

VRT 380f/2

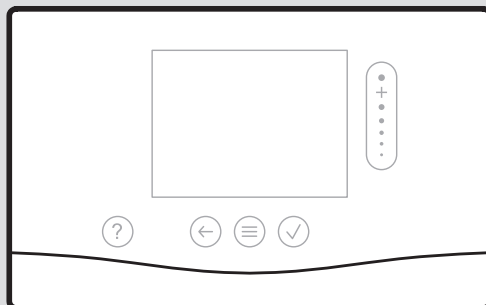
bg Ръководство за експлоатация
и инсталиране

et Kasutus- ja paigaldusjuhend

lt Naudojimo ir įrengimo
instrukcija

lv Lietošanas un montāžas
instrukcija



en Country specifics



bg	Ръководство за експлоатация и инсталиране	3
et	Kasutus- ja paigaldusjuhend	31
lt	Naudojimo ir įrengimo instrukcija	55
lv	Lietošanas un montāžas instrukcija	80
en	Country specifics.....	105

Ръководство за експлоатация и инсталиране

Съдържание

3.3	Разположение на полюсите	19
3.4	Инсталиране на радиоприемник.....	19
3.5	Монтиране на регулатора	20
4	 -- Пуск в експлоатация.....	22
4.1	Предпоставки за пуск в експлоатация.....	22
4.2	Изпълнение на инсталационния помощник	22
4.3	Промяна на настройките по-късно	22
5	Смущение, съобщения за грешка и поддръжка	23
5.1	Съобщение за грешка	23
5.2	Съобщение за поддръжка	23
5.3	Смяна на батерията	23
6	Информация за продукта	24
6.1	Да се вземат под внимание и да се съхраняват действащите разпоредби.....	24
6.2	Валидност на ръководството	24
6.3	Типова табелка	24
6.4	Сериен номер.....	24
6.5	ЕС-означение	24
6.6	Гаранция и сервизна служба	25
6.7	Рециклиране и изхвърляне на отпадъци.....	25
6.8	Данни за изделието съгласно ЕС Директива ном. 811/2013, 812/2013.....	25
6.9	Технически данни	25
	Притурка.....	27
A	Отстраняване на смущение, съобщение за поддръжка.....	27
A.1	Отстраняване на смущение.....	27
A.2	Съобщения за поддръжка	28
B	 -- Отстраняване на смущения, дефекти, съобщение за поддръжка.....	28
B.1	Отстраняване на смущение.....	28
B.2	Отстраняване на дефект.....	28
B.3	Съобщения за поддръжка	28
1	Безопасност.....	5
1.1	Обусловени от действията предупредителни указания	5
1.2	Употреба по предназначение	5
1.3	Общи предписания за безопасност.....	6
1.4	 -- Безопасност/предписания.....	7
2	Описание на изделието	8
2.1	Каква номенклатура се използва?.....	8
2.2	Какво прави функцията на защита срещу замръзване?.....	8
2.3	Какво означават следните температури?	8
2.4	Какво е зона?.....	8
2.5	Какво е рецикулация?.....	8
2.6	Какво означава времеви интервал?	8
2.7	Избягване на грешка във функционирането.....	9
2.8	Настройка на отоплителната крива	9
2.9	Диспле, елемент на обслужването и символи.....	9
2.10	 -- Използване на регулатора.....	11
2.11	Функции за обслужване и индикация	11
3	 -- Електроинсталация, монтаж.....	19
3.1	Проверка на обема на доставката	19
3.2	Избор на проводници	19

1 Безопасност

1.1 Обусловени от действията предупредителни указания

Класификация на предупредителните указания отнасящи се за действия

Предупредителните указания отнасящи се за действия са класифицирани с предупредителни знаци и сигнални думи по отношение тежестта на възможната опасност, както следва:

Предупредителни знаци и сигнални думи



Опасност!

Непосредствена опасност за живота или опасност от тежки наранявания на лица



Опасност!

Опасност за живота от токов удар



Предупреждение!

Опасност от леки физически наранявания



Внимание!

Риск от материални щети или щети за околната среда

1.2 Употреба по предназначение

При неквалифицирана употреба или употреба не по предназначение могат да възникнат повреди на изделието и други материални щети.

Изделието е предвидено за регулиране на отоплителна инсталация с генератори на топлина от един и същи производител с eBUS интерфейс. Регулаторът регулира в зависимост от инсталираната система:

- Отопление
- Производство на топла вода
- Рециркулация

Употребата по предназначение съдържа:

- съблюдаването на приложените ръководства за експлоатация, инсталиране и поддръжка на изделието, както и на всички други компоненти на системата
- инсталацията и монтажа съгласно разрешителното на изделието и системата
- спазването на всички условия за инспекция и поддръжка, които са посочени в ръководствата.

Употребата по предназначение обхваща освен това инсталацията съгласно IP кода.

Настоящото изделие може да се използва от деца над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности или без опит и познания, ако се надзирават или ако са инструктирани относно безопасното използване на изделието и ако разбират възможните опасности. Деца не бива да си играят с изделието. Почистването и поддръжката от ползвателя не бива да се извършват от деца без надзор.

Различна от описаната в настоящото ръководство употреба или употреба, надхвърляща тук описаната, важи като употреба не по предназначение. Не по предназначение е също и всяка непосредствена комерсиална и индустриална употреба.

Внимание!


Забранена е всяка незаконна употреба.

1.3 Общи предписания за безопасност

1.3.1 Опасност поради недостатъчна квалификация

Следните дейности могат да се извършват само от специалисти, които са достатъчно квалифицирани за тях:

- Монтаж
 - Демонтаж
 - Инсталация
 - Пуск в експлоатация
 - Извеждане от експлоатация
 - Отстраняване на смущения и дефекти
- ▶ Процедурите съгласно актуалното ниво на техниката.

Дейностите и функциите, които могат да извършват, респ. настройват само специалистите, са обозначени със символа .

1.3.2 Батерии

- ▶ Обърнете внимание на типа батерии, както е описано в наличното ръководство, вж. глава "Типова табелка".
- ▶ Отстранете батериите и ги поставете, както е описано в настоящото ръководство, вж. глава "Смяна на батериите".
- ▶ Не презареждайте батерии, които не могат да се презареждат.
- ▶ Сваляйте от изделието презареждащите се батерии преди зареждането им.
- ▶ Не комбинирайте различни типове батерии.
- ▶ Не комбинирайте нови и употребявани батерии.
- ▶ Поставете батериите с правилната полярност.

- ▶ Изваждайте използваните батерии от изделието и ги изхвърляйте според предписанията.
- ▶ Отстранявайте батериите преди да оставяте продукта за дълго време неизползван и/или да го предавате за брак.
- ▶ Не закъсявайте контактите за свързване в отделението за батерия на изделието.


1.3.3 Риск от повреди поради киселина

- ▶ Отстранявайте изтощените батерии от продукта и ги изхвърляйте според предписанията.
- ▶ Отстранявайте батериите преди да оставяте продукта за дълго време неизползван.

1.3.4 Опасност от погрешно използване

Чрез погрешно използване можете да застрашите себе си и други лица и да причините материални щети.

- ▶ Прочетете настоящото ръководство и всички действащи разпоредби внимателно, по-специално глава "Безопасност" и предупрежденията.
- ▶ Като оператор извършвайте само тези дейности, към ко-

ито Ви насочва съответното ръководство и не са обозначени със символа .

1.4 -- Безопасност/предписания

1.4.1 Риск от повреди поради замръзване

- ▶ Не инсталирайте изделието в помещения, застрашени от замръзване.

1.4.2 Предписания (директиви, закони, стандарти)

- ▶ Вземете под внимание националните предписания, стандарти, директиви, разпоредби и закони.

2 Описание на изделияето

2.1 Каква номенклатура се използва?

- Регулатор: вместо VRT 380f/2

2.2 Какво прави функцията на защита срещу замръзване?

Функцията на защита срещу замръзване предпазва отоплителната инсталация и жилището от щети от замръзване.

При външни температури

- които за повече от 4 часа остават под 4 °C, регулаторът включва генератора на топлина и регулира температурата на снижаване до минимум 5 °C.
- над 4 °C регулаторът не включва тологенератора, но наблюдава външната температура.

2.3 Какво означават следните температури?

Желана температура е температурата, до която трябва да се нагреят жилищните помещения.

Температура на понижаване е температурата, под която не бива да се пада извън времевия интервал в жилищните помещения.

Температура на подаващата тръба е температурата, с която топлата вода напуска генератора на топлина.

2.4 Какво е зона?

Сградата може да се раздели на няколко области, които се наричат зони. Всяка зона може да има различно изискване към отоплителната инсталация.

Примери за разделяне на зони:

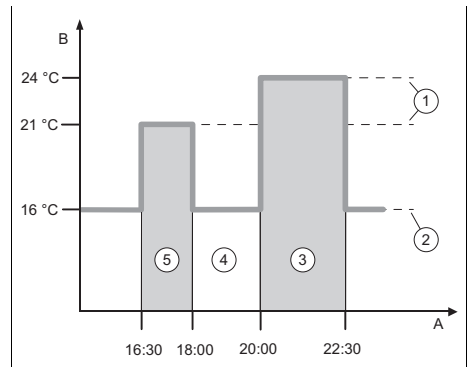
- В един дом има подово отопление (зона 1) и такова с радиаторна система (зона 2).
- В един дом има множество самостоятелни жилища. Всяко жилище има собствена зона.

2.5 Какво е рециркулация?

Допълнителен водопровод се свързва с тръбопровода за топла вода и образува кръг с резервоара за топла вода. Рециркулационната помпа се грижи за постоянна циркулация на топла вода в тръбопроводната система, така че и при отдалечени батерии веднага да има топла вода.

2.6 Какво означава времеви интервал?

Пример за отоплителен режим в режим: времево управляван



A	Час	3	Времеви интервал 2
B	Температура	4	извън времевия интервал
1	Желана температура	5	Времеви интервал 1
2	Температура на понижаване		

Можете да разделите деня на множество времеви интервали (3) и (5). Всеки времеви интервал може да има индивидуален период. Времевите интервали не бива да се припокриват. Към всеки времеви интервал можете да задавате различна желана температура (1).

Пример:

16:30 до 18:00 ч; 21 °C

20:00 до 22:30 ч; 24 °C

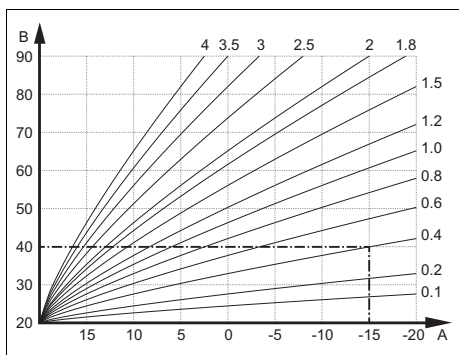
Регулаторът регулира в рамките на времевите интервали стайната температура до желаната. Извън времевите интервали (4) регулаторът регулира жи-

лицните помещения до най-ниско настроената температура на понижаване (2).

2.7 Избягване на грешка във функционирането

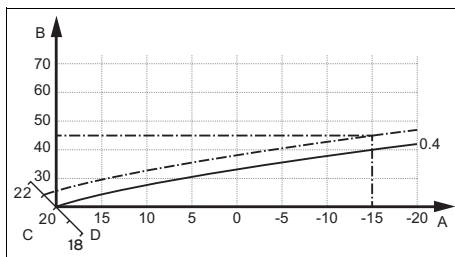
- ▶ Не покривайте регулатора с мебели, завеси или други предмети.
- ▶ Когато регулаторът е монтиран в жилищно помещение, отворяйте всички термостатични вентили на отоплителните тела в това помещение напълно.

2.8 Настройка на отоплителната крива



- A Външна температура °C B Зададена температура на подаването °C

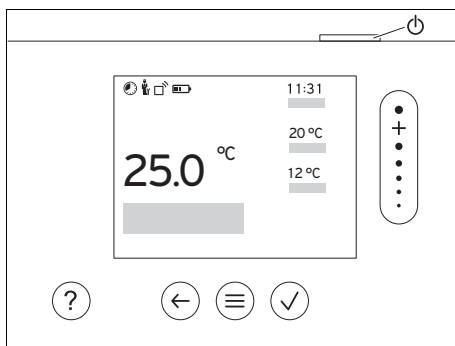
Илюстрацията показва възможните отоплителни криви от 0,1 до 4,0 за зададена стайна температура 20 °C. Ако например е избрана отоплителна крива 0,4, тогава при външна температура от -15 °C се регулира на температура на подаването от 40 °C.



- A Външна температура °C C Зададена стайна температура °C
B Зададена температура на подаването °C D Ос а





Когато е избрана отоплителна крива 0,4, а зададената стайна температура е 21 °C, то отоплителната крива се измества както е показано на илюстрацията. По наклонена на 45° ос отоплителната крива се измества успоредно съгласно стойността на номиналната стайна температура. При външна температура от -15 °C регулирането осигурява температура на подаващата тръба от 45 °C.

2.9 Диспле, елемент на обслужването и символи




2.9.1 Елементи на обслужването

- ☰ – Извикване на меню
- ← – Назад към главното меню
- ☑ – Потвърждаване на избора/промяната
- ☑ – Запаметяване на стойностите на настройка







	<ul style="list-style-type: none"> - Едно ниво назад - Прекъсване на въвеждането
	<ul style="list-style-type: none"> - Навигиране през структурата на менюто - Намаляване или увеличаване на стойност за настройка - Навигиране към отделни цифри/букви
	<ul style="list-style-type: none"> - Извикване на помощ - Извикване на асистент за програма за време
	<ul style="list-style-type: none"> - Включване на дисплея - Изключване на дисплея <p>Елементът на обслужването се намира от горната страна на регулатора.</p>

Активните елементи на обслужването светят в зелено.

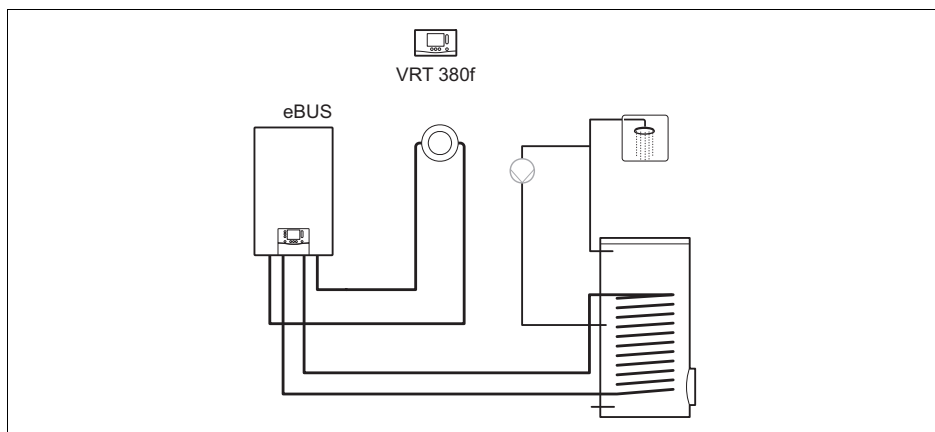
Натиснете 1 x : Попадате в основната индикация.

Натиснете 2 x : Попадате в менюто.

2.9.2 Символи

	Състояние на зареждане на батериите
	Сила на сигнала
	Времево управлявано отопление активно
	Поддръжка предстои
	Грешка в отоплителната инсталация
	Свържете се със специалист

2.10 -- Използване на регулатора



Регулаторът се вгражда в обикновени системи с директни отоплителни кръгове.



Указание

След присъединяване на външен датчик регулаторът работи независимо от атмосферните условия.

2.11 Функции за обслужване и индикация



Указание

Описаните в тази глава функции не са на разположение за всички системни конфигурации.

Изделието има две нива за обслужване и индикация.

На ниво на клиента ще откриете информация и възможности за настройка, които ще са ви нужни като потребител.



-- Нивото за специалиста е запазено за специалиста. То е защитено с код. Само специалисти могат да променят настройките в нивото за специалиста.

За да извикате менюто, натиснете 2 x .

2.11.1 Точка от менюто РЕГУЛИРАНЕ

МЕНЮ → РЕГУЛИРАНЕ		
→ Зона		
→ Режим:	→ Ръчно	→ Желана температура: °C
	Непрекъснато задържане на желаната температура	
	→ Врем. управ	→ Ежес. планиране
		→ Температура на пониж.: °C


МЕНЮ → РЕГУЛИРАНЕ									
→ Режим:	<p>Ежес. планиране: на ден могат да се настройват до 12 времеви интервала и желани температури</p> <p>Сервизният специалист настройва поведението на отоплителната инсталация извън времевия интервал във функцията Режим понижаване:.</p> <p>В Режим понижаване: означава:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Еко: Отоплението е изключено извън времевия интервал. Защитата от замръзване е активирана. – Нормал.: Температурата на понижаване важи извън времевия интервал. <p>Желана температура: °C: важи в рамките на времевия интервал Заводска настройка: Температура на пониж.: °C 15 °C</p> <p>→ Изкл</p> <p>Отоплението е изключено, топлата вода е налична, защитата срещу замръзване е активирана</p>								
→ Име на зоната	Промяна на фабрично настроено име Зона 1								
→ Отсъствие	<p>→ Всички: важи за всички зони в предписания период</p> <p>→ Зона: важи за избраната зона в предписания период</p> <p>През това време отоплителният режим работи с установената температура на снижаване. Режимът на топла вода и циркулацията са изключени.</p> <p>Заводска настройка: Температура на пониж.: °C 15 °C</p>								
→ Топла вода									
→ Режим:	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">→ Ръчно</td> <td>→ Температура топла вода: °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Непрекъснато задържане на температурата на топлата вода</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">→ Врем. управ</td> <td>→ Ежес. планиране топла вода</td> </tr> <tr> <td>→ Температура топла вода: °C</td> </tr> <tr> <td>→ Ежес. планиране циркулация</td> </tr> </table> <p>Ежес. планиране топла вода: на ден могат да се настройват до 3 времеви интервала</p> <p>Температура топла вода: °C: важи в рамките на времевия интервал</p> <p>Извън времевите интервали инсталацията за топла вода е изключена</p> <p>Ежес. планиране циркулация: на ден могат да се настройват до 3 времеви интервала</p> <p>В рамките на времевия интервал рециркуляционната помпа изпомпва топла вода към батериите</p> <p>Извън времевите интервали рециркуляционната помпа е изключена</p> <p>→ Изкл</p> <p>Инсталацията за топла вода изключена</p>	→ Ръчно	→ Температура топла вода: °C	Непрекъснато задържане на температурата на топлата вода		→ Врем. управ	→ Ежес. планиране топла вода	→ Температура топла вода: °C	→ Ежес. планиране циркулация
→ Ръчно	→ Температура топла вода: °C								
Непрекъснато задържане на температурата на топлата вода									
→ Врем. управ	→ Ежес. планиране топла вода								
	→ Температура топла вода: °C								
	→ Ежес. планиране циркулация								
→ Топла вода бързо	Еднократно нагряване на водата във водосъдържателя								
→ Ударно проветрение	Отоплителен режим изключен за 30 минути.								

МЕНЮ → РЕГУЛИРАНЕ	
→ Асистент програма време	Програмиране на желаната температура за понеделник - петък и събота - неделя; програмирането важи за времево управляваните функции Отопл. , Топла вода и рециркулация . Презаписва седмичното планиране за функциите Отопл. , Топла вода и рециркулация .
→ Система изкл	Система изключена. Защита срещу замръзване остава активирана.

2.11.2 Точка от менюто ИНФОРМАЦИЯ

МЕНЮ → ИНФОРМАЦИЯ	
→ Актуални температури	
→ Зона	
→ Темп. топла вода	
→ Налягане вода: bar	
→ Енергийни данни	
→ Консум. ел. енергия	→ Отопл.
	→ Топла вода
	→ Система
→ Разход на гориво	→ Отопл.
	→ Топла вода
	→ Система
<p>Индикация за енергопотребление</p> <p>Регулаторът показва на дисплея и в допълнително използваното приложение стойности за енергопотреблението.</p> <p>Регулаторът показва оценка на стойностите на системата. Стойностите се влияят наред с другото от:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Инсталация/изпълнение на отоплителната инсталация – Поведение на потребителя – Сезонни условия на околната среда – Толеранси и компоненти <p>Външните компоненти, като напр. външни отоплителни помпи или вентили и други консуматори и генератори в домакинството, остават незасегнати.</p> <p>Отклоненията между показваното и действителното енергопотребление, могат да са значителни.</p> <p>Данните за енергопотреблението, не са подходящи, за да се изготвят и сравнят енергийни отчисления.</p> <p>Могат да се отчетат: Актуален месец, Посл. месец, Актуална година, Посл. година, Общо</p>	
→ Състояние горелка:	
→ Елементи на обслужването	Разяснение на елементите на обслужването
→ Представяне на меню	Разяснение на структурата на менюто
→ Контакт специалист	
→ Сериен номер	

2.11.3 -- Точка от менюто НАСТРОЙКИ

МЕНЮ → НАСТРОЙКИ	
 → Ниво за специалиста	
→ Въвеждане код достъп	Достъп до ниво за специалиста, заводска настройка: 00
→ Контакт специалист	Вписване на данни за контакт
→ Дата за поддръжка:	Времево най-близката дата за поддръжка на свързан компонент се вписва, напр. генератор на топлина
→ История на грешките	Грешките са посочени със сортиране във времето
→ Конфигурация система	Функции (→ точка от менюто Конфигурация система)
→ Сушене замазка	Активирайте функцията Профил сушене замазка за прясно нанесена замазка в съответствие със строителните предписания. Регулаторът регулира температурата на подаващата тръба независимо от външната температура. Настройка на сушене на замазка (→ точка от менюто Конфигурация система)
→ Промяна код	
→ Език, час, дисплей	
→ Език:	
→ Дата:	След изключването на тока датата остава за ок. 30 минути.
→ Час:	След изключването на тока часът остава за ок. 30 минути.
→ Яркост дисплей:	
→ Летен режим:	→ Автоматично
	→ Ръчно
При външни датчици с приемник DCF77 функцията Летен режим : не се използва. Пренастройката на лятно/зимно време става през DCF77 сигнала. Смяната се извършва: <ul style="list-style-type: none"> – в последната неделя на март в 2:00 ч. (лятно време) – в последната неделя на октомври в 3:00 ч. (зимно време) 	
→ Отклонение	
→ Стайна температура: К	Изравняване на температурната разлика между измерената стойност в регулатора и стойността на референтен термометър в стаята.
→ Външна температура: К	Изравняване на температурната разлика между измерената стойност в сензора за външна температура и стойността на референтен термометър на открито.
→ Заводски настройки	Регулаторът нулира всички настройки до заводските и извиква инсталационния асистент. Инсталационният асистент може да се изпълни само от специалиста.

2.11.4 -- Точка от менюто конфигурация на съоръжението

МЕНЮ → НАСТРОЙКИ → Ниво за специалиста → Конфигурация система		
→ Система		
→ Налягане вода: bar		
→ eBUS компоненти	Списък с eBUS компонентите и тяхната софтуерна версия	
→ Адапт. отопл. крива:	<p>Автоматично фино регулиране на отоплителната крива. Предпоставка:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Подходящата отоплителна крива за сградата е настроена във функцията Отопл. крива: – На регулатора е отредена съответстващата зона във функцията Задаване на зона: – Във функцията Включване стая: е избрано Разширено. 	
→ Регулиране:	Ст. темп.иск	Регулирането става чрез стайната температура.
	Атм.вл.иск	Регулирането става чрез външната температура при свързване на датчик за външна температура.
→ ВТ подгряване: °C	<p>Ако външната температура се различава от настроената температурна стойност, извън времевите интервали се извършва с помощта на Отопл. крива: регулиране до стайна температура от 20 °C.</p> <p>AT ≤ настроена температурна стойност: не се извършва нощно снижаване или пълно изключване</p> <p>Заводска настройка: Изкл</p>	
→ Предв. загр. жел. темп.:	<p>Тук можете да изберете желаната температура за периода на предварително затопляне, за да активирате отоплението преди първия старт на програмата за отопление. Целта е стайната температура да се достигне в желания момент. Системата изчислява автоматично необходимото предварително време (макс. 4 часа) въз основа на досегашния опит, на актуалната стайна температура и на оставащото време до смяна на програмата.</p> <p>Заводска настройка: Изкл</p>	
→ Генератор на топлина 1		
→ Статус:		
→ Акт. темпер. на под. тръба: °C		
→ Кръг 1		
→ Статус:		
→ Задад. темп. на подаването: °C		
→ ВТ граница изключване: °C	Въведете горна граница за външната температура. Ако външната температура се покачи над настроената стойност, регулаторът деактивира отоплителния режим.	
→ Отопл. крива:	Отоплителната крива (→ глава Продуктово описание) е зависимостта на температурата на подаването от външната температура за желаната температура (зададена стайна температура).	

МЕНЮ → НАСТРОЙКИ → Ниво за специалиста → Конфигурация система

→ Мин. зад. темп. подаване: °C	Въведете долна граница за зададената температура на подаване. Регулаторът сравнява настроената стойност с изчислената зададена температура на подаване и регулира до по-високата стойност.	
→ Макс. зад. темп. подаване: °C	Въведете горна граница за зададената температура на подаване. Регулаторът сравнява настроената стойност с изчислената зададена температура на подаване и регулира до по-ниската стойност.	
→ Режим понижаване:		
	→ Еко	<p>Отоплителната функция е изключена и е активирана функцията за защита от замръзване.</p> <p>При външни температури, които за повече от 4 часа са под 4 °C, регулаторът включва генератора на топлина и регулира до Температура на пониж.: °C. При външна температура над 4 °C регулаторът изключва генератора на топлина. Следенето на външната температура остава активно. Поведение на отоплителния кръг извън времеви интервали. Предпоставка:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Във функцията Отопл. → Режим: е активирано Врем. управ. – Във функцията Включване стая: е активирано Активно или Неактив. <p>Ако Разширено е активирано в Включване стая:, тогава регулаторът регулира независимо от външната температура до зададена стайна температура от 5 °C.</p>
	→ Нормал.	<p>Отоплителната функция е включена. Регулаторът регулира до Температура на пониж.: °C.</p> <p>Предпоставка:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Във функцията Отопл. → Режим: е активирано Врем. управ.
Поведението може да се настройва поотделно за всеки отоплителен кръг.		
→ Включване стая:		
	→ Неактив	
	→ Активно	Адаптиране на температурата на подаването в зависимост от актуалната стайна температура.

МЕНЮ → НАСТРОЙКИ → Ниво за специалиста → Конфигурация система

	→ Разширено	<p>Адаптиране на температурата на подаването в зависимост от актуалната стайна температура. Допълнително регулаторът активира/деактивира зоната.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Зоната се деактивира: актуална стайна температура > настроена стайна температура + 2/16 K – Зоната се активира: актуална стайна температура < настроена стайна температура - 3/16 K
<p>Вграденият температурен сензор измерва актуалната стайна температура. Регулаторът изчислява нова зададена стайна температура, която се използва за адаптиране на температурата на подаването.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Разлика = настроена зададена стайна температура - актуална стайна температура – Нова зададена стайна температура = настроена зададена стайна температура + разлика <p>Предпоставка: Във функцията Задаване на зона: към регулатора е зададена зона, в която същият е инсталиран.</p> <p>Функцията Включване стая: не работи, ако Няма задав. е активиран във функцията Задаване на зона.</p>		
→ Зона		
→ Зона активирана:	Деактивиране на ненужните зони. Всички налични зони се показват на дисплея.	
→ Задаване на зона:	Задаване на избрана зона към регулатора. Регулаторът трябва да се инсталира в избраната зона. Регулирането използва допълнително стайния температурен датчик на зададения уред. Ако не сте задали зона към регулатора, то функцията Включване стая : няма да работи.	
→ Статус клапан зона:		
→ Топла вода		
→ Водосъдържател:	При наличен резервоар за топла вода трябва да се избере настройката Активно .	
→ Задад. темп. на подаването: °C		
→ Рециркулац. помпа:		
→ Легион.защита ден:	<p>Установете в кои дни трябва да се изпълнява защитата от легионели. В тези дни температурата на водата се вдига над 60 °C. Включва се циркуляционната помпа. Функцията свършва най-късно след 120 минути.</p> <p>При активирана функция Отсъствие не се извършва защитата от легионели. Когато функцията Отсъствие се прекрати, тогава се извършва защитата от легионели.</p>	
→ Легион.защита час:	Установете по кое време трябва да се извърши защитата от легионели.	
→ Радиовръзка		

МЕНЮ → НАСТРОЙКИ → Ниво за специалиста → Конфигурация система	
→ Сила на приемане регулатор:	<p>Отчитане на силата на приемане между радиоприемника и външния датчик.</p> <ul style="list-style-type: none"> – 4: Радиовръзката е в приемлив диапазон. Ако силата на приемане стане < 4, радиовръзката е нестабилна. – 10: Радиовръзката е много стабилна.
→ Сила на приемане АТ сензор:	<p>Отчитане на силата на приемане между радиоприемника и външния датчик.</p> <ul style="list-style-type: none"> – 4: Радиовръзката е в приемлив диапазон. Ако силата на приемане стане < 4, радиовръзката е нестабилна. – 10: Радиовръзката е много стабилна.
→ Профил сушене замазка	<p>Настройване на зададената температура на подаването на ден съответства на строителните предписания</p>

3 -- Електроинсталация, монтаж

Препятствията отслабват силата на приемане между радиоприемника и регулатора, респ. външния датчик.

Електроинсталацията може да се извършва само от електротехник.

Отоплителната инсталация трябва да се извади от експлоатация преди да се извършват дейности по нея.

3.1 Проверка на обема на доставката

Брой	Съдържание
1	Регулатор
1	Модул радиоприемник
1	Материали за закрепване (2 винта и 2 дюбела)
4	Батерии, тип LR06
1	Документация

- ▶ Проверете обема на доставката за пълнота.

3.2 Избор на проводници

Напречно сечение на проводника

еBUS проводник (фини жички, гъвкав от мед)	0,75 ... 1,5 мм ²
еBUS проводник (едножичков от мед)	1,0 ... 1,5 мм ²
Проводник на датчика (фини жички, гъвкав от мед)	0,75 ... 1,5 мм ²
Проводник на датчика (едножичков от мед)	1,0 ... 1,5 мм ²

Дължина на проводника

Проводници на датчици	≤ 50 м
Интерфейсни проводници	≤ 125 м

3.3 Разположение на полюсите

Когато свързвате интерфейсия проводник еBUS, не е необходимо да следите за полярността. Ако се разменят свързващите проводници, комуникацията не се нарушава.

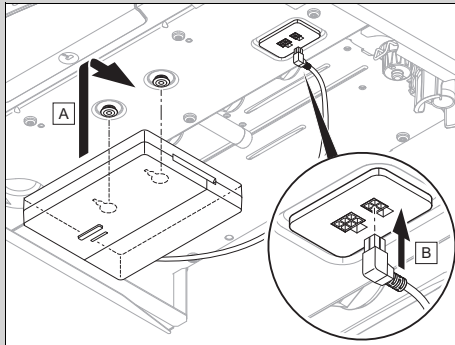
3.4 Инсталиране на радиоприемник

Радиоприемникът може да се инсталира върху генератор на топлина.

При инсталирането на радиоприемника към генератор на топлина дори и извън влажни зони радиоприемникът за подобряване на силата на приемане може да се монтира върху стената и да се свърже с удължителен кабел.

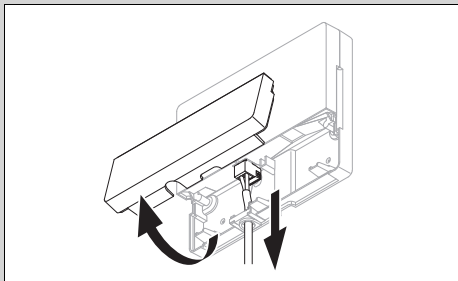
3.4.1 Монтиране на радиоприемник и свързване към генератор на топлина

Условие: Генераторът на топлина има възможност за директно свързване и не е инсталиран във влажната зона.

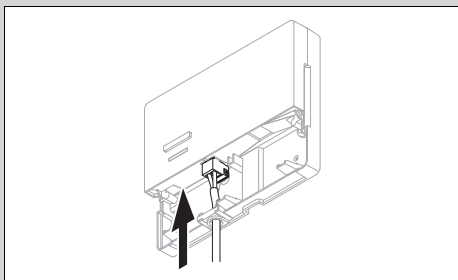


- ▶ Монтирайте радиоприемника под генератора на топлина.
- ▶ Свържете радиоприемника към директното свързване под генератора на топлина. LED светва в зелено най-много след 20 секунди.

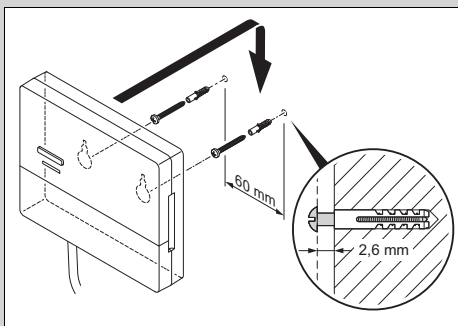
Условие: Генераторът на топлина няма възможност за директно свързване и/или е инсталиран във влажната зона.



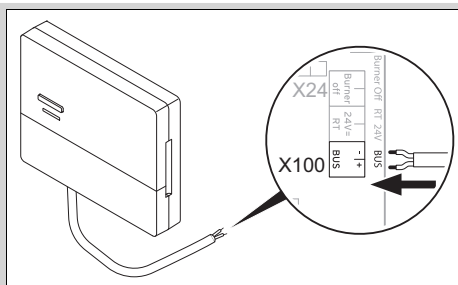
- ▶ Отстранете клапата на радиоприемника съгласно илюстрацията.
- ▶ Отстранете наличния кабел за директно свързване.



- ▶ Свържете осигурения на място eBUS кабел съгласно илюстрацията.
- ▶ Затворете клапата на радиоприемника.



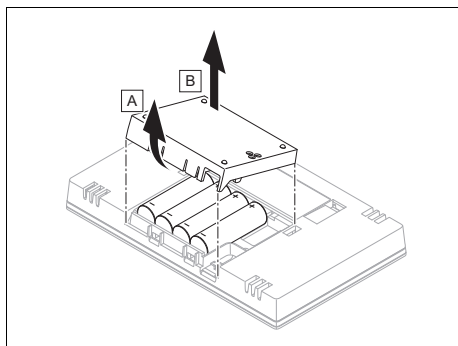
- ▶ Монтирайте винтовете за окачване съгласно илюстрацията извън влажната зона.
- ▶ Поставете радиоприемника върху винтовете за окачване.



- ▶ При отварянето на разпределителната кутия на генератора на топлина процедурата е описана в ръководството за инсталиране на генератора на топлина.
- ▶ Свържете радиоприемника през удължителния кабел съгласно илюстрацията към eBUS интерфейса в разпределителната кутия на генератора на топлина. LED светва в зелено най-много след 20 секунди.

3.5 Монтиране на регулатора

1. Прочетете концепцията за обслужване и примера за обслужване, който е описан в ръководството за експлоатация на регулатора.
2. Застанете до радиоприемника.



3. Отворете отделението за батерии на регулатора съгласно илюстрацията.
4. Поставете батериите с правилната полярност.
 - ◁ Инсталационният помощник стартира.

5. Затворете отделението за батериите.
6. Изберете езика.
7. Настройте датата.
8. Настройте часа.
 - ◁ Инсталационният асистент преминава във функцията **Сила на приемане регулатор**.

Условие: Наличен радио външен датчик

- ▶ Ако е наличен радио датчик за външна температура, то той трябва да се заучи. За целта спазвайте всички монтажни указания в това ръководство.
- ▶ За заучаване на радио датчика за външна температура натиснете бутона върху радиоприемника. Светодиодът мига в зелено.
- ▶ Активирайте датчика за външна температура както е описано в това ръководство. Светодиодът на радиоприемника мига за кратко. Ако процедурата по заучаване е прекратена, светодиодът вече не свети.
- ▶ Преминете към избраното място на монтажа на радио датчика за външна температура.
- ▶ Ако силата на приемане на избраното място на монтажа възлиза на < 4 , установете ново място на монтаж за външния датчик със сила на приемане ≥ 4 .
- ▶ Монтирайте външния датчик на мястото на монтажа.

Установяване на място на монтажа на регулатора в сградата

9. Определете мястото на монтажа, което да отговаря на изискванията.
 - Вътрешна стена на главното жилищно помещение
 - Монтажна височина: 1,3 ... 1,5 м
 - без директно слънчево облъчване
 - без влияние от източници на топлина

Установяване на силата на приемане на регулатора в избраното място на монтажа

10. Преминете към избраното място на монтажа на регулатора.
11. Затворете по пътя всички врати до мястото на монтажа.
12. Натиснете бутона за събуждане / заспиване от горната страна на уреда, ако дисплеят е изключен.

Условие: Дисплеят е включен, Дисплеят показва **Радиокомуникация прекъсната**

- ▶ Уверете се, че електрозахранването е включено.

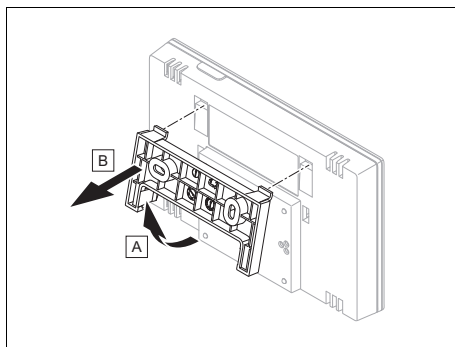
Условие: Дисплеят е включен, **Сила на приемане регулатор** < 4

- ▶ Потърсете място на монтажа за регулатора, което да е в диапазона на приемане.

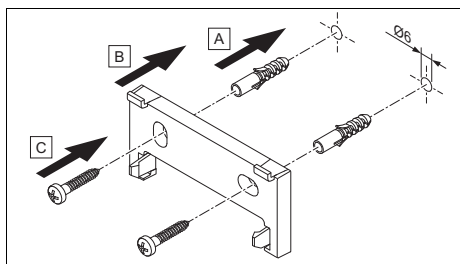
Условие: Дисплеят е включен, **Сила на приемане регулатор** ≥ 4

- ▶ Маркирайте мястото на стената, на която силата на приемане е достатъчна.

Монтиране на държача на уреда върху стена

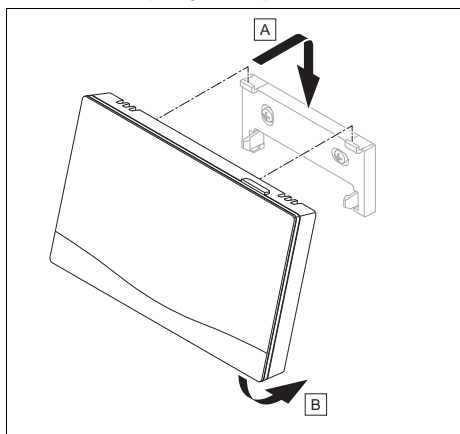


13. Отстранете държача на уреда от регулатора съгласно илюстрацията.



14. Закрепете държача на уреда съгласно илюстрацията.

Пъхане на регулатора



15. Пъхнете регулатора съгласно илюстрацията върху държача на уреда докато не прищрака.

4 -- Пуск в експлоатация

4.1 Предпоставки за пуск в експлоатация

- Монтажът и електроинсталацията на регулатора и на външния датчик са приключени.
- Пускът в експлоатация на всички системни компоненти (с изключение на регулатора) е приключил.

4.2 Изпълнение на инсталационния помощник

Намерете се в инсталационния асистент при запитване **Език**:

Инсталационният асистент на регулатора ви превежда през списък с функции. При всяка функция избирате стойност за настройка, която подхожда на инсталираната отоплителна инсталация.

4.2.1 Прекратяване на инсталационния асистент

След като сте преминали през инсталационния асистент, на дисплея се появява: **Изберете следващата стъпка**.

Конфигурация система: Инсталационният асистент преминава в системната конфигурация на ниво за сервизния специалист, в която можете да продължите да оптимизирате отоплителната инсталация.


Старт система: Инсталационният асистент преминава в основната индикация и отоплителната инсталация работи с настроените стойности.

4.3 Промяна на настройките по-късно

Всички настройки, които сте извършили чрез инсталационния помощник, можете да промените чрез нивото на обслужване на потребителя или нивото за специалиста.

5 Смущение, съобщения за грешка и поддръжка


5.1 Съобщение за грешка

На дисплея се показва  с текста на съобщението за грешка.

Съобщения за грешка ще откриете на:
МЕНЮ → **НАСТРОЙКИ** → **Ниво за специалиста** → **История на грешките**

Отстраняване на дефект (→ Притурка)

5.2 Съобщение за поддръжка

На дисплея се показва  с текста на съобщението за поддръжка.

Съобщение за поддръжка (→ Притурка)

5.3 Смяна на батерията



Опасност!
Животоопасно поради неподходящи батерии!

Ако батериите се сменят с грешен тип, то има опасност от експлозия.

- ▶ Внимавайте при смяна на батериите за правилния тип батерии.
- ▶ Изхвърляйте използваните батерии съгласно инструкциите в приложеното ръководство.

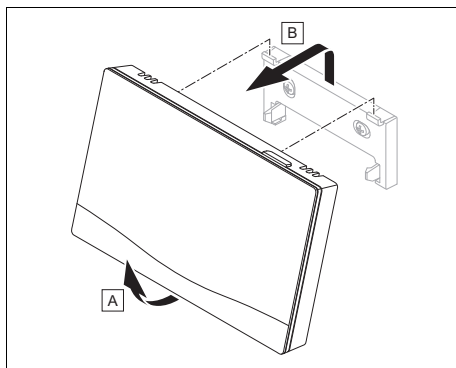


Предупреждение!
Опасност от дразнене поради протекли батерии!

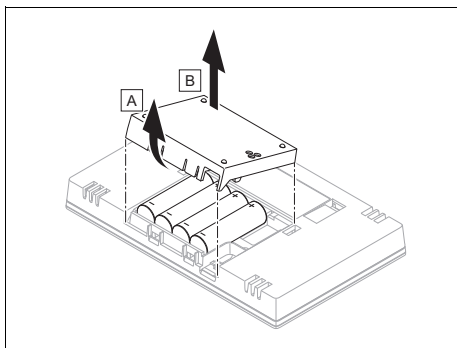
От използваните батерии може да изтече дразнеща течност.

- ▶ Отстранявайте използваните батерии колкото се може по-скоро от изделието.

- ▶ Отстранявайте преди дълго отсъствие и още заредените баерии от изделието.
- ▶ Избягвайте контакт на кожата или очите с изтекла течност от батерии.

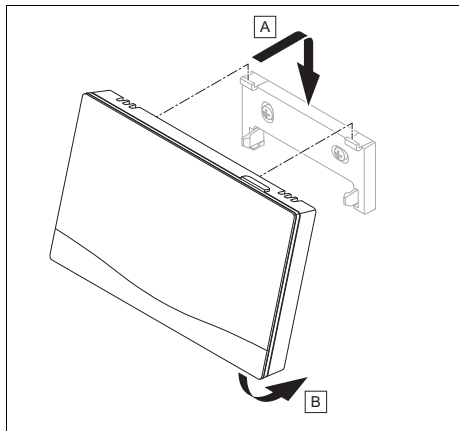


1. Извадете регулатора съгласно илюстрацията от държача на уреда.



2. Отворете отделението за батерии според илюстрацията.
3. Винаги сменяйте всички батерии.
 - да се използва изключително само тип батерия LR06
 - не използвайте батерии за многократно зареждане
 - не комбинирайте различни типове батерии
 - не комбинирайте нови и използвани батерии

4. Поставете батериите с правилната полярност.
5. Не закъсявайте контактите за свързване.
6. Затворете отделението за батериите.



7. Закачете регулатора съгласно илюстрацията в държача на уреда докато не прищрака.

6 Информация за продукта

6.1 Да се вземат под внимание и да се съхраняват действащите разпоредби

- ▶ Съблюдавайте всички ръководства за експлоатация, които са приложени към компонентите на инсталацията.
- ▶ Съхранете като оператор това ръководство, както и всички също валидни документи, с цел последващо използване.


6.2 Валидност на ръководството

Настоящото ръководство важи изключително за:

– 0020260960

6.3 Типова табелка

Типовата табелка се намира на гърба на изделието.

Данни на типовата табелка	Значение
Сериен номер	за идентификация, 7-ма до 16-та цифра = номер на изделието
sensioHOME	Обозначение на изделието
V	Напрежение при измерване
mA	Номинален дебит
	Прочетете ръководството

6.4 Сериен номер

Сериеният номер можете да извикате на **МЕНЮ** → **ИНФОРМАЦИЯ** → **Сериен номер**. 10-цифровия номер на изделието се намира на втория ред.

6.5 ЕС-означение



С CE обозначението се документира, че съгласно декларацията за съответствие изделията изпълняват основните изисквания на съответните директиви.

С настоящото производителят декларира, че описаният в настоящото ръководство тип радиосъоръжение отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния Интернет адрес. <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>

6.6 Гаранция и сервизна служба

6.6.1 Гаранция

Информация за гаранцията на производителя ще откриете в Country specifics.

6.6.2 Сервизна служба

Данните за контакт на нашата сервизна служба ще откриете от задната страна или на нашия уебсайт.

6.7 Рециклиране и изхвърляне на отпадъци

- ▶ Предайте изхвърлянето на опаковката на специалиста, който е инсталирал изделието.



■ Ако изделието е обозначено с този знак:

- ▶ В такъв случай не изхвърляйте изделието като битов отпадък.
- ▶ Вместо това предайте изделието в събирателен пункт за стари електроуреди и електроника.



■ Ако изделието съдържа батерии, които са маркирани с този знак, батериите могат да съдържат субстанции, вредни за здравето и околната среда.

- ▶ В такъв случай изхвърляйте батериите в събирателен пункт за батерии.



— Опаковка

- ▶ Изхвърляйте опаковката правилно.
- ▶ Съблюдавайте всички валидни предписания.

6.8 Данни за изделието съгласно ЕС Директива ном. 811/2013, 812/2013

Обусловената от сезона ефикасност при отопление на помещението включва при уреди с интегрирани регулатори в зависимост от атмосферните условия и активираща се функция на стаен термостат винаги фактор за корекция от технологичен клас на регулатора VI. Отклонение от обусловената от сезона ефикасност при отопление на помещението е възможно при деактивиране на тази функция.

Клас на температурния регулатор	V
Принос към сезонно обусловената енергийна ефективност на отоплението на помещението η_s	3,0 %

6.9 Технически данни

6.9.1 Регулатор

Вид на батерията	LR06
Номинално импулсно напрежение	330 В
Честотен диапазон	868,0 ... 868,6 МГц
макс. мощност при изпращане	< 25 мВт
Обхват на открито	≤ 100 м
Обхват в сграда	≤ 25 м
Степен на замърсяване	2
Степен на защита	IP 20
Клас защита	III
Температура за проверка на сферичното налягане	75 °С
Макс. допустима температура на околната среда	0 ... 60 °С
Акт. влаж. ст. възд.	35 ... 95 %
Начин на действие	Тип 1
Височина	109 мм
Ширина	175 мм
Дълбочина	27 мм







6.9.2 Модул радиоприемник

Напрежение при измерване	9 ... 24 V ---
Номинален дебит	< 50 mA
Номинално импулсно напрежение	330 В
Честотен диапазон	868,0 ... 868,6 МГц
макс. мощност при изпращане	< 25 мВт
Обхват на открито	≤ 100 м
Обхват в сграда	≤ 25 м
Степен на замърсяване	2
Тип на защитата	IP 21
Клас защита	III
Температура за проверка на сферичното налягане	75 °C
Макс. допустима температура на околната среда	0 ... 60 °C
отн. влажност на стайния въздух	35 ... 90 %
Сечение свързващи проводници	0,75 ... 1,5 мм ²
Височина	115,0 мм
Ширина	142,5 мм
Дълбочина	26,0 мм


Притурка

А Отстраняване на смущение, съобщение за поддръжка

А.1 Отстраняване на смущение

Смущение	възможна причина	Мярка
Дисплеят остава тъмен	Батериите са изтощени	<ol style="list-style-type: none">1. Сменете всички батерии. (→ страница 23)2. Ако грешката все още е налице, то уведомете сервизния специалист.
	Софтуерна грешка	<ol style="list-style-type: none">1. Натиснете бутона горе вдясно върху регулатора за повече от 5 секунди, за да форсирате рестартиране.2. Изключете и отново включете мрежовия превключвател на генератора на топлина, който захранва регулатора.3. Ако грешката все още е налице, то уведомете сервизния специалист.
Не са възможни промени в индикацията чрез елементите на обслужването	Софтуерна грешка	<ol style="list-style-type: none">1. Натиснете бутона горе вдясно върху регулатора за повече от 5 секунди, за да форсирате рестартиране.2. Изключете мрежовия превключвател на всички генератори на топлина за ок. 1 минута и пак го включете.3. Ако съобщението за грешка остане, уведомете специалиста.
Дисплей: Ф. Грешка отоплителен уред , на дисплея се показва конкретния код за грешка, напр. F.33 с конкретен отоплителен уред	Грешка отоплителен уред	<ol style="list-style-type: none">1. Коригирайте отоплителния уред като първо изберете Нулиране, а след това Да.2. Ако съобщението за грешка остане, уведомете специалиста.
Дисплей: Не разбирате настроен език	Грешен език е настроен	<ol style="list-style-type: none">1. Натиснете 2 x .2. Изберете последната точка от менюто ( НАСТРОЙКИ) и потвърдете с .3. Изберете на  НАСТРОЙКИ втората точка от менюто и потвърдете с .4. Изберете езика, който разбирате и потвърдете с .

A.2 Съобщения за поддръжка

#	Код/значение	Описание	Дейност по поддръжка	Интервал	
1	Недостиг на вода: Следвайте указанията в генер. топлина.	В отоплителната инсталация налягането на водата е твърде ниско.	Пълненето с вода можете да видите в ръководството за експлоатация на съответния генератор на топлина	Вижте ръководството за експлоатация на генератора на топлина	

B -- Отстраняване на смущения, дефекти, съобщение за поддръжка


B.1 Отстраняване на смущение


Смущение	възможна причина	Мярка
Дисплеят остава тъмен	Батериите са изтощени	▶ Сменете всички батерии. (→ страница 23)
	Изделието е дефектно	▶ Сменете изделието.
Не са възможни промени в индикацията чрез елементите на обслужването	Софтуерна грешка	1. Извадете всички батерии. 2. Поставете батериите съгласно посоченото в отделението за батерии.
	Изделието е дефектно	▶ Сменете изделието.
Не е възможна смяна в нивото за специалиста	Кодът за ниво за специалиста е неизвестен	▶ Върнете регулатора на заводската настройка. Всички настроени стойности се губят.

B.2 Отстраняване на дефект

Код/значение	възможна причина	Мярка
Комуникация ген. топлина 1 прекъсната	Кабелът е дефектен	▶ Сменете кабела.
	Щепселното съединение не е правилно	▶ Проверете щепселното съединение.
Сигнал стаен темп. датчик регулатор невалиден	Стаен температурен датчик дефектен	▶ Сменете регулатора.

B.3 Съобщения за поддръжка

#	Код/значение	Описание	Дейност по поддръжка	Интервал	
1	Генератор на топлина 1 изисква поддръжка	За генератора на топлина предстоят работи по поддръжката.	Работите по поддръжката можете да видите в ръководството за експлоатация или за инсталиране на съответния генератор на топлина	Вижте ръководство за експлоатация и инсталиране на генератора на топлина	

#	Код/значение	Описание	Дейност по поддръжка	Интервал	
2	Недостиг на вода: Следвайте указанията в генер. топлина.	В отоплителната инсталация налягането на водата е твърде ниско.	Недостиг на вода: Следвайте данните в генератора на топлина	Вижте ръководство за експлоатация и инсталиране на генератора на топлина	
3	Поддръжка Обърнете се към:	Дата, на която се пада поддръжката на отоплителната инсталация.	Извършете нужните работи по поддръжката	Вписана дата в регулатора	

Указател ключови думи

Б		Предпоставки, въвеждане в експлоатация.....	22
Батерия	6	Проводници, избор	19
Г		Проводници, минимално напречно сечение.....	19
Грешка	23	Пъхане, регулатор върху държача на уреда.....	22
Д		Пъхнете регулатора, върху държача на уреда.....	22
Дисплей	9	Р	
Документи.....	24	Разположение на полюсите.....	19
Е		Рециклиране	25
Елементи на обслужването	9	С	
ЕС-означение.....	24	Свързване на радиоприемник към генератор на топлина.....	19
З		Сервизен специалист	6
Замръзване	7	Сериен номер	24
И		Смяна на батерията	23
Избягване на грешка във функционирането.....	9	Т	
Изпълнение на инсталационния мощник	22	Тръбопроводи, максимална дължина	19
Изхвърляне на отпадъци	25	У	
К		Употреба по предназначение	5
Квалификация.....	6	Установяване на място на монтажа на регулатора.....	21
М		Установяване на силата на приемане на регулатора.....	21
Монтаж, радиоприемник върху генератор на топлина	19	Установяване на силата на сигнала на регулатора.....	21
Монтаж, радиоприемник върху стена	19	Ф	
Монтаж, регулатор върху държача на уреда.....	21	Функции за обслужване и индикация... ..	11
Монтиране на държача на уреда, върху стена	21		
Монтиране на радиоприемник върху генератор на топлина	19		
Монтиране на радиоприемника, върху стена	19		
Н			
Настройка на отоплителната крива	9		
Неизправности.....	23		
Номер на изделието	24		
О			
Отчитане на номер на изделието	24		
Отчитане на сериен номер	24		
П			
Поддръжка	23		
Предписания	7		
Предпоставки за пуск в експлоатация на отоплителната инсталация.....	22		

Kasutus- ja paigaldusjuhend

Sisukord

1	Ohutus	32	5	Törke-, vea- ja hooldusteated	48
1.1	Toiminguga seotud hoiatavad juhised	32	5.1	Veateade	48
1.2	Otstarbekohane kasutamine.....	32	5.2	Hooldusteade.....	48
1.3	Üldised ohutusjuhised.....	33	5.3	Patarei vahetamine.....	48
1.4	 -- Ohutus/eeskirjad	34	6	Tooteinfo	49
2	Toote kirjeldus.....	35	6.1	Järgige kaaskehtivaid dokumente ja hoidke need alles	49
2.1	Millist nomenklatuuri kasutatakse?.....	35	6.2	Juhendi kehtivus	49
2.2	Milleks on mõeldud külumiskaitsefunktsioon?.....	35	6.3	Tüübisilt	49
2.3	Mida tähendavad järgmised temperatuurid?.....	35	6.4	Seerianumber	50
2.4	Mis on tsoon?	35	6.5	CE-vastavusmärgis.....	50
2.5	Mis on ringlus?.....	35	6.6	Garantii ja klienditeenindus.....	50
2.6	Mida tähendab ajaaken?	35	6.7	Ringlussevõtt ja jäätmekäitlus	50
2.7	Väärtalitluse vältimine.....	36	6.8	Tooteandmed vastavalt EL-i määrustele nr 811/2013, 812/2013.....	50
2.8	Küttekõvera seadmine	36	6.9	Tehnilised andmed	50
2.9	Ekraan, juhtelemendid ja sümbolid	36	Lisa	52	
2.10	 -- Regulaatori kasutamine	38	A	Törgete kõrvaldamine, hooldusteade	52
2.11	Juht- ja näidufunktsioonid	38	A.1	Törgete kõrvaldamine	52
3	 -- Elektritööd, paigaldus	45	A.2	Hooldusteated.....	53
3.1	Tarnekomplekti kontrollimine	45	B	 -- Törgete ja vigade kõrvaldamine, hooldusteade	53
3.2	Juhtmete valik.....	45	B.1	Törgete kõrvaldamine	53
3.3	Polaarsus.....	45	B.2	Vea kõrvaldamine	53
3.4	Raadiovastuvõtja paigaldamine	45	B.3	Hooldusteated.....	53
3.5	Regulaatori paigaldamine	46	Märksõnaloend.....	54	
4	 -- Kasutuselevõtt.....	48			
4.1	Kasutuselevõtmise eeltingimused.....	48			
4.2	Paigaldusabi läbimine.....	48			
4.3	Seadistuste hilisem muutmine	48			

1 Ohutus

1.1 Toiminguga seotud hoiatavad juhised

Käsitsemist puudutavate hoiatavate märkuste klassifikatsioon

Käsitsemist puudutavad hoiatavad märkused on alljärgneval viisil hoiatusmärkide ja signaalsõnadega jagatud olenevalt võimaliku ohu raskusest astmeteks:

Hoiatusmärgid ja signaalsõnad



Oht!

Vahetu oht elule või raskete isikuvigastuste oht



Oht!

Eluohtlik elektrilöök



Hoiatus!

kergete isikuvigastuste oht



Ettevaatust!

materiaalsete kahjude või keskkonnakahjustuse risk

1.2 Otstarbekohane kasutamine

Asjatundmatul või otstarbele mittevastaval kasutamisel võidakse mõjutada toodet ja muid materiaalseid väärtusi.

Toode on ette nähtud sama tootja kütteelementidega kütteseadme reguleerimiseks eBUS-liidese abil.

Regulaator reguleerib olenevalt paigaldatud süsteemist järgmist:

- Kütmine
- Veesoojendus
- Tsirkulatsioon

Otstarbekohase kasutamise hulka kuulub:

- toote ning süsteemi kõigi ülejäänud komponentidega kaasolevate kasutus-, paigaldus- ja hooldusjuhendite järgimine
- toote ja süsteemi kasutusloale vastav paigaldamine ja montaaž
- kõigi juhendites toodud ülevaatus- ja hooldustingimuste täitmine.

Nõuetekohane kasutamine eeldab lisaks ka IP-koodile vastavat paigaldust.

Seda toodet tohivad lapsed alates 8. eluaastast, piiratud kehaliste, meeleliste ja vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel napib vastavaid kogemusi ja teadmisi, kasutada ainult juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid on toote ohutu kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad toote kasutamiseiga kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta toodet puhastada ega hooldada.

Selles juhendis kirjeldatust erinev või siinkirjeldatut ületav kasutamine on mitteotstarbekohane. Mitteotstarbekohane on ka igasugune kaubanduslik ja tööstuslik kasutamine.

Tähelepanu!


Igasugune väärkasutamine on keelatud.

1.3 Üldised ohutusjuhised

1.3.1 Ebapiisavast kvalifikatsioonist tingitud oht

Järgmisi töid tohivad teha ainult piisava sellekohase kvalifikatsiooniga spetsialistid:

- paigaldus
 - lahtivõtmine
 - paigaldamine
 - kasutuselevõtt
 - kasutuselt kõrvaldamine
 - tõrgete ja vigade kõrvaldamine
- ▶ Talitage vastavalt tehnika praegusele tasemele.

Tööd ja funktsioonid, mida tohib teha või seada ainult spetsialist, on tähistatud sümboliga .

1.3.2 Patareid

- ▶ Jälgige patareitüüpi, nagu kirjeldatud käesolevas juhendis, vt ptk "Tüübisilt".
- ▶ Eemaldage patareid ja pange need sisse, nagu kirjeldatud

käesolevas juhendis, vt ptk "Patareide vahetamine".




- ▶ Ärge laadige mitte-taaslaetavaid patareid uuesti.
- ▶ Eemaldage taaslaetavad patareid tootest enne nende uuesti laadimist.
- ▶ Ärge kombineerige erinevat tüüpi patareid.
- ▶ Ärge kombineerige uusi ja kasutatud patareid.
- ▶ Asetage patareid õige poolusega sisse.
- ▶ Eemaldage kasutatud patareid tootest ja utiliseerige need nõuetekohaselt.
- ▶ Eemaldage patareid enne toote pikemaks ajaks hoiulepanekut ja/või selle utiliseerimist.
- ▶ Ärge lühistage ühenduskontakte seadme patareisatilis.

1.3.3 Hapest tulenev materiaalse kahju oht

- ▶ Eemaldage kasutatud patareid tootest ja utiliseerige patareid nõuetekohaselt.
- ▶ Eemaldage patareid enne toote pikemaks ajaks hoiulepanekut.

1.3.4 Valest kasustamisest tingitud oht

Vale kasutamine võib ohustada kasutajat ja ümbritsevaid ning tekitada materiaalselt kahju.

- 
- 
- ▶ Lugege hoolikalt käesolevat juhendit ja kõiki kaasapandud dokumente, eriti peatükki "Ohutus" ja ohutusjuhiseid.
 - ▶ Tehke kasutajana ainult neid toiminguid, mis on kirjas käesolevas juhendis ja mis ei ole tähistatud sümboliga .

1.4 -- Ohutus/eeskirjad

1.4.1 Materiaalse kahju oht külmumise tõttu

- ▶ Ärge paigaldage toodet külmumisohuga ruumidesse.

1.4.2 Eeskirjad (direktiivid, seadused, standardid)

- ▶ Järgige siseriiklikke eeskirju, norme, direktiive, määruseid ja seadussätteid.

2 Toote kirjeldus

2.1 Millist nomenklatuuri kasutatakse?

- Regulaator: VRT 380f/2 asemel

2.2 Milleks on mõeldud külmumiskaitsefunktsioon?

Külmumiskaitsefunktsioon kaitseb küttesüsteemi ja korterit külmakahjustuste eest. Kui välistemperatuur

- langeb rohkem kui 4 tunniks alla 4 °C, lülitab regulaator pärast külmumiskaitse viiteaja möödumist soojusallika sisse ja seab ruumi nimitemperatuuriks vähemalt 5 °C.
- on üle 4 °C, siis regulaator soojusallikat sisse ei lülita, kuid jälgib välistemperatuuri.

2.3 Mida tähendavad järgmised temperatuurid?

Soovitud temperatuur on temperatuur, millele soovitakse eluruume kütta.

Langetustemperatuur on temperatuur, millest allapoole ei tohi temperatuuri väärtus eluruumides väljaspool ajaakent langeda.

Pealevoolutemperatuur on temperatuur, millele soojendatakse soojusallikast väljuvat kütteveett.

2.4 Mis on tsoon?

Hoone saab jaotada mitmeks alaks, mida nimetatakse tsoonideks. Igal tsoonil võib olla erinev nõudlus küttesüsteemile.

Alljärgnevalt on toodud tsoonideks jaotamise näited.

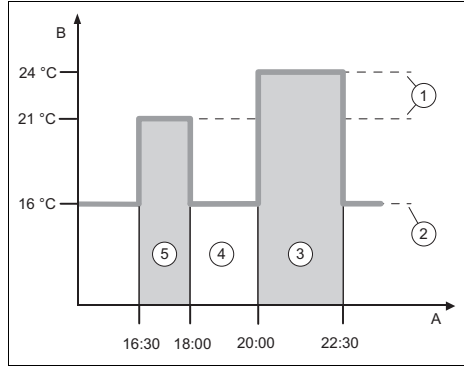
- Majas on põrandaküte (tsoon 1) ja küteteahasüsteem (tsoon 2).
- Majas on mitu eraldi elamuüksust. Igale elamuüksusele määratakse omaette tsoon.

2.5 Mis on ringlus?

Täiendav veetorustik on seotud sooja vee torustikuga ja moodustab ühe vooluringi sooja vee mahutiga. Tsirkulatsioonipump tagab sooja vee pideva ringluse torustiku süsteemis, tänu millele on soe vesi kohe saadaval ka kaugemal asuvates veekraanides.

2.6 Mida tähendab ajaaken?

Kütterežiimi näide režiimil: aegjuhtimine



- | | | | |
|---|----------------------|---|---------------------|
| A | Kellaeg | 3 | Ajaaken 2 |
| B | Temperatuur | 4 | väljaspool ajaakent |
| 1 | Soovitud temperatuur | 5 | Ajaaken 1 |
| 2 | Õo temp | | |

Saate jagada päeva mitmeks ajaaknaks (3) ja (5). Iga ajaaken võib olla erineva kestusega. Ajaaknad ei tohi kattuda. Igale ajaaknale saate määrata erineva soovitud temperatuuri (1).

Näide:

kell 16:30 kuni 18:00; 21 °C

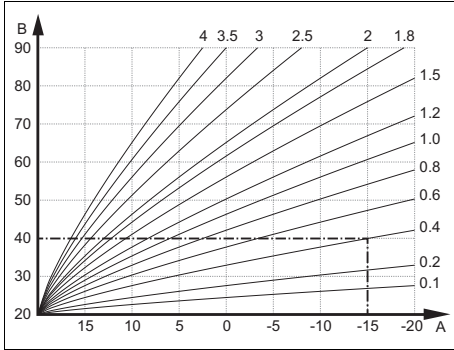
kell 20:00 kuni 22:30; 24 °C

Ajaakende sees reguleerib regulaator eluruumide temperatuuri soovitud temperatuurile. Väljaspool ajaaknaid (4) reguleerib regulaatori eluruumide temperatuuri madalamaks seadistatud langetustemperatuurile (2).

2.7 Väärtalitluse vältimine

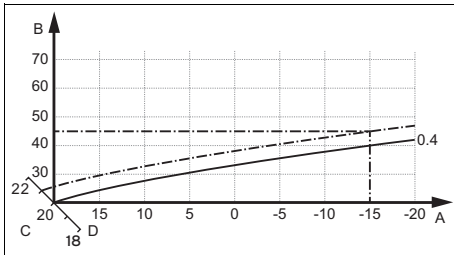
- ▶ Ärge katke regulaatorit mööbli, kardinade ega muude esemetega.
- ▶ Kui regulaator on paigaldatud eluruumi, siis avage täielikult kõik küttekeha termostaatventiilid selles ruumis.

2.8 Küttekõvera seadmine



A Välistemperatuur °C B Pealevoolu nimitemperatuur °C

Joonisel on kujutatud võimalikke küttekõveraid 0.1 kuni 4.0 ruumi nimitemperatuuri 20 °C jaoks. Kui näiteks on valitud küttekõver 0.4, siis seadub välistemperatuuri -15 °C korral pealevoolu temperatuur väärtusele 40 °C.

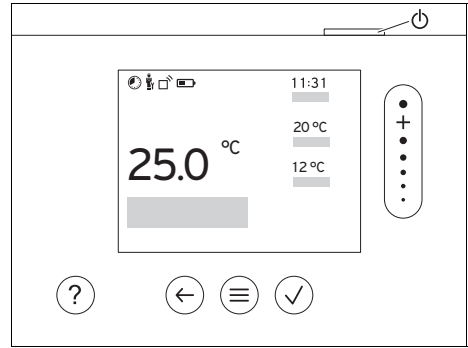


A Välistemperatuur °C C Ruumi nimitemperatuur °C
B Pealevoolu nimitemperatuur °C D Telg a

Kui valitud on küttekõver 0.4 ja ruumi nimitemperatuuriks on seatud 21 °C, siis nihkub küttekõver nii, nagu joonisel kujutatud. 45° võrra kaldu telje a juures nihkub küttekõver vastavalt ruumi nimitemperatuuri

väärtusele paralleelselt. Kui välistemperatuur on -15 °C, siis seadub pealevoolu temperatuur väärtusele 45 °C.

2.9 Ekraan, juhtelemendid ja sümbolid



2.9.1 Juhtelemendid

- ☰ – Menüü avamine
 - ← – Tagasi peamenüüsse
 - ✓ – Valiku/muudatuse kinnitamine
 - Seadistusväärtuste salvestamine
 - ← – Ühe tasandi võrra tagasi
 - Sisestamise katkestamine
 - + • • • • – Menüü struktuuris navigeerimine
 - Seadeväärtuse vähendamine või suurendamine
 - Üksikute numbrite/tähemärkide juurde navigeerimine
 - ? – Spikri avamine
 - Ajaprogrammi assistendi avamine
 - ⏻ – Ekraani sisselülitamine
 - Ekraani väljalülitamine
- Juhtelement asub regulaatori ülemisel küljel.

Aktiveeritud juhtelemendid põlevad roheliselt.

Vajutage 1 x ☰: avaneb põhikuvaga.

Vajutage 2 x ☰: avaneb menüü.

2.9.2 Sümbolid

🔋 Patareide laetuse tase



Signaali tugevus



Aegjuhitav kütmine aktiveeritud



Hooldus ület.

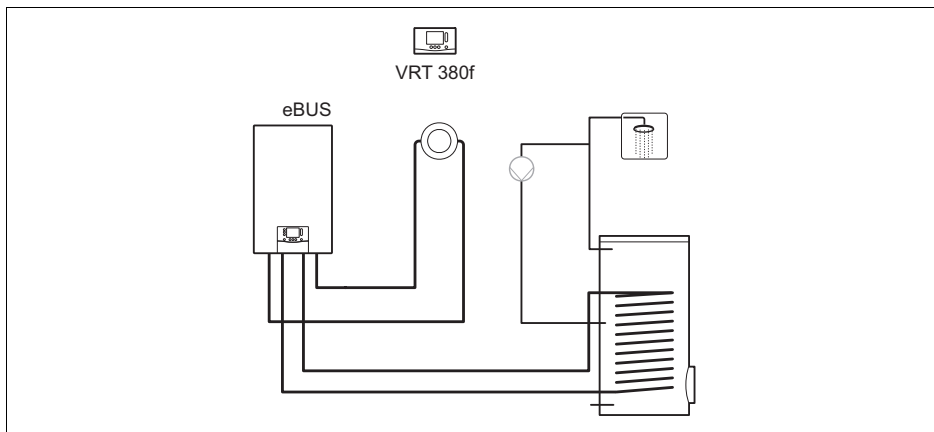


Viga küttesüsteemis



Võta ühendust spetsialistiga

2.10 -- Regulaatori kasutamine



Regulaator paigaldatakse otseste küttekontuuridega lihtsüsteemidesse.



Märkus

Pärast välistemperatuuri anduri ühendamist töötab regulaator ilmastikuolude alusel.

2.11 Juht- ja näidufunktsioonid



Märkus

Selles peatükis kirjeldatud funktsioonid ei ole olemas kõigis süsteemikonfiguratsioonides.

Tootel on kaks valiku- ja kuvatasandit.

Kasutaja tasandilt leiate infot ja seadistusvõimalusi, mida kasutajana vajate.



-- Spetsialistitasand on mõeldud spetsialistidele. See on kaitstud koodiga. Spetsialisti tasandil tohivad seadistusi teha ainult spetsialistid.

Menüü avamiseks vajutage 2 x .

2.11.1 Menüüpunkt REGULEERIMINE

MENÜÜ → REGULEERIMINE		
→ Tsoon		
→ Režiim:	→ Käsitsi	→ Soovitud temperatuur: °C
	Soovitud temperatuuri katkematu hoidmine	
	→ Aegjuhtimine	→ Nädalplaneerija
		→ Langetustemperatuur: °C


MENÜÜ → REGULEERIMINE

<p>→ Režiim:</p>	<p>Nädalaplaneerija: päeva kohta saab seada kuni 12 ajaakent ja soovitud temperatuuri Spetsialist seab küttesüsteemi käitumise väljaspool ajaaknaid funktsioonis Langetamise režiim:. Langetamise režiim: korral tähendab:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Eco: väljaspool ajaaknaid on küte välja lülitatud. Külumiskaitse on aktiveeritud. – Normal: langetustemperatuur kehtib väljaspool ajaaknaid. <p>Soovitud temperatuur: °C: kehtib ajaakende sees Tehaseseade: Langetustemperatuur: °C 15 °C</p> <p>→ Väljas</p> <p>Küte on välja lülitatud, soe vesi on endiselt saadaval, külumiskaitse on aktiveeritud</p>	
<p>→ Tsooni nimi</p>	<p>Tehases seatud nime Tsoon 1 muutmine</p>	
<p>→ Äraoleku aeg</p>	<p>→ Kõik: kehtib etteantud ajaperioodil kõikidele tsoonidele → Tsoon: kehtib valitud tsooni jaoks etteantud ajaperioodil Kütterežiim töötab sel ajal kindlaksmääratud langetustemperatuuriga. Veesoojendusrežiim ja ringlus on välja lülitatud. Tehaseseade: Langetustemperatuur: °C 15 °C</p>	
<p>→ Soe vesi</p>		
<p>→ Režiim:</p>	<p>→ Käsitsi</p>	<p>→ Sooja vee temperatuur: °C</p>
<p>Sooja vee temperatuuri katkematu hoidmine</p>		
<p>→ Aegjuhtimine</p>		<p>→ Sooja vee nädalaplaneerija</p>
<p></p>		<p>→ Sooja vee temperatuur: °C</p>
<p></p>		<p>→ Tsirkulatsiooni nädalaplaneerija</p>
<p>Sooja vee nädalaplaneerija: päeva kohta saab seada kuni 3 ajaakent Sooja vee temperatuur: °C: kehtib ajaakende sees Väljaspool ajaakent on veesoojendusrežiim välja lülitatud Tsirkulatsiooni nädalaplaneerija: päeva kohta saab seada kuni 3 ajaakent Ajaakna raames pumpab ringluspump sooja vett veevõtukohtadesse Väljaspool ajaakent on ringluspump välja lülitatud</p>		
<p>→ Väljas</p>		
<p>Veesoojendusrežiim on välja lülitatud</p>		
<p>→ Soe vesi kiirelt</p>	<p>Vee ühekordne soojendamine salvestis</p>	
<p>→ Intensiivne õhutamise</p>	<p>Kütterežiim on 30 minutiks välja lülitatud.</p>	
<p>→ Ajaprogrammi assistent</p>	<p>Soovitud temperatuuri programmeerimine ajavahemikeks esmaspäevast reedeni ja laupäevast pühapäevani; programmeerimine kehtib aegjuhitavatele funktsioonidele Kütmise, Soe vesi ja Ringluse. Kirjutab üle funktsioonide Kütmise, Soe vesi ja Ringluse nädalaplaneerija andmed.</p>	
<p>→ Süsteemi väljalülitamine</p>	<p>Süsteem on välja lülitatud. Külumiskaitse jääb aktiveeritaks.</p>	

2.11.2 Menüpunkt INFO

MENÜÜ → INFO	
→ Praegused temperatuurid	
→ Tsoon	
→ Sooja vee temperatuur	
→ Veerõhk: bar	
→ Energiakulu andmed	
→ Voolutarbimine	→ Kütmine
	→ Soe vesi
	→ Süsteem
→ Kütusetarbimine	→ Kütmine
	→ Soe vesi
	→ Süsteem
Energiakulu näit	
Regulaator kuvab ekraanil ja täiendavalt kasutatavas rakenduses energiakulu väärtusi. Regulaator kuvab süsteemi väärtuste analüüsi. Väärtusi mõjutavad muuhulgas:	
<ul style="list-style-type: none"> – Küttesüsteemi paigaldamine/konstruksioon – Kasutajakäitumine – Hooajalised keskkonnatingimused – Tolerantsid ja komponendid 	
Väliseid komponente, nagu nt välised soojuspumbad või ventiilid ning majapidamise muid tarbijad ja tootjaid ei võeta arvesse.	
Erinevused kuvatud ja tegeliku energiakulu vahel võivad olla märkimisväärsed.	
Energiakulu andmed ei ole kasutatavad energiaarvete koostamiseks ega võrdlemiseks.	
Vaadata saab: Jooksev kuu, Eelmine kuu, Jooksev aasta, Eelmine aasta, Kogumaht	
→ Põleti olek:	
→ Juhtelemendid	Juhtelementide selgitus
→ Menüü tutvustus	Menüüstruktuuri selgitus
→ Spetsialisti kontakt	
→ Seerianumber	

2.11.3 -- Menüpunkt SEADED

MENÜÜ → SEADISTUSED	
 → Spetsialisti tasand	
→ Sisestage juurdepääsukood	Juurdepääs spetsialisti tasandile, tehaseseade: 00
→ Spetsialisti kontakt	Kontaktandmete sissekandmine
→ Hoolduskuupäev:	Ühendatud komponendi, nt soojusallika ajalisel järgmise hoolduskuupäeva sissekandmine
→ Vealogi	Vead on loetletud ajalisel sorteeritult
→ Süsteemi konfiguratsioon	Funktsioonid (→ Menüüpunkt Süsteemi konfiguratsioon)

MENÜÜ → SEADISTUSED

→ Betooni kuivatamine	Aktiveerige värskest valatud betoonpõranda jaoks funktsioon Betooni kuivatamise profiil vastavalt ehituseeskirjadele. Regulaator reguleerib pealevoolutemperatuuri olenematult välistemperatuurist. Põrandakuivatuse seadmine (→ menüüpunkt Süsteemi konfiguratsioon)
→ Koodi muutmine	
→ Keel, kellaaeg, ekraan	
→ Keel:	
→ Kuupäev:	Pärast voolu väljalülitamist jääb kuupäev u 30 minutiks alles.
→ Kellaaeg:	Pärast voolu väljalülitamist jääb kellaaeg u 30 minutiks alles.
→ Ekraani heledus:	
→ Suveaeg:	→ Automaatne
	→ Käsitsi
DCF77-vastuvõtjaga välistemperatuuri andurite korral ei võeta funktsiooni Suveaeg: arvesse. Ümberseadmine suve-/talveajale toimub DCF77-signaali abil. Ümberseadmine toimub: <ul style="list-style-type: none"> – märtsi viimasel nädalavahetusel kell 2:00 (suveaeg) – oktoobri viimasel nädalavahetusel kell 3:00 (talveaeg) 	
→ Korrigeerimisväärtus	
→ Ruumitemperatuur: K	Temperatuurierinevuse tasakaalustamine regulaatoris mõõdetud väärtuse ja eluruumi võrdlustermomeetri väärtuse vahel.
→ Välistemperatuur: K	Temperatuurivahe tasakaalustamine välistemperatuuri anduris mõõdetud väärtuse ja õues oleva võrdlustermomeetri väärtuse vahel.
→ Tehaseseaded	Regulaator lähtestab kõik seaded tehaseseadetele ja avab paigaldusabi. Paigaldusabi tohib teostada ainult spetsialist.

2.11.4 -- Süsteemi konfiguratsiooni menüüpunkt

MENÜÜ → SEADISTUSED → Spetsialisti tasand → Süsteemi konfiguratsioon
→ Süsteem

→ Veerõhk: bar		
→ eBUS-komponendid	eBUS-komponentide loend ja nende tarkvaraversioon	
→ Kohanduv kütteköver:	Küttekövera automaatne peenjusteerimine. Eeltingimus: <ul style="list-style-type: none"> – Hoonele sobiv kütteköver on seatud funktsiooniga Kütteköver:. – Regulaatorile on määratud funktsioonis Tsooni kuuluvus: õige tsoon. – Funktsioonis Olenevus ruumitemp: on valitud Laiendatud. 	
→ Reguleerimine:	Toa-temp.põhj	Reguleerimine toimub ruumitemperatuuri kaudu.
	Ilma põhjal	Kui on ühendatud välistemperatuuri andur, toimub reguleerimine välistemperatuuri kaudu.

MENÜÜ → SEADISTUSED → Spetsialisti tasand → Süsteemi konfiguratsioon	
→ VT pidevkütmine: °C	Kui välistemperatuur on seatud temperatuuriväärtusest madalam, reguleeritakse väljaspool ajaaknaid Kütteköver : abil ruumitemperatuurile 20 °C. AT ≤ seatud temperatuuriväärtus: temperatuuri öösel ei langetata ega lülitata kütet välja Tehaseseade: Väljas
→ Eelsoojend. soovitud temp.:	Siin saate kütte aktiveerimiseks enne kütteprogrammi esmakordset käivitamist valida soovitud temperatuuri eelküteteaja. Eesmärgiks on ruumitemperatuuri saavutamine soovitud ajahetkeks. Seniste kogemuste, hetke ruumitemperatuuri ja programmivahetuseni jäänud aja alusel arvutab süsteem automaatselt vajaliku eelküteteaja (max 4 tundi). Tehaseseade: Väljas
→ Soojatootja 1	
→ Olek:	
→ Hetke pealevoolutemperatu.: °C	
→ Kontuur 1	
→ Olek:	
→ Pealevoolu nimitemperatuur: °C	
→ VT-väljalülituspiir: °C	Sisestage välistemperatuuri ülempiir. Kui välistemperatuur tõuseb seatud väärtusest kõrgemale, inaktiveerib regulaator kütterežiimi.
→ Kütteköver:	Kütteköver (→ ptk Toote kirjeldus) on pealevoolutemperatuuri sõltuvus välistemperatuurist soovitud temperatuuri (ruumi nimitemperatuuri) jaoks.
→ Pealevoolu min nimitemp.: °C	Sisestage pealevoolu nimitemperatuuri alampiir. Regulaator võrdleb seatud väärtust arvatud pealevoolu nimitemperatuuriga ja reguleerib suuremale väärtusele.
→ Pealevoolu max nimitemp.: °C	Sisestage pealevoolu nimitemperatuuri ülempiir. Regulaator võrdleb seatud väärtust arvatud pealevoolu nimitemperatuuriga ja reguleerib väiksemale väärtusele.
→ Langetamise režiim:	

MENÜÜ → SEADISTUSED → Spetsialisti tasand → Süsteemi konfiguratsioon

	<p>→ Eco</p>	<p>Küttefunktsioon on välja lülitatud ja külmumis-kaitsefunktsioon aktiveeritud.</p> <p>Kui välistemperatuur langeb rohkem kui 4 tunniks alla 4 °C, lülitab regulaator soojusallika sisse ja reguleerib väärtusele Langetus-temperatuur: °C. Kui välistemperatuur on üle 4 °C, lülitab regulaator soojusallika välja. Välistemperatuuri jälgimine jääb aktiivseks.</p> <p>Küttekontuuri käitumine väljaspool ajaakent.</p> <p>Eeltingimus:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Funktsioonis Kütmine → Režiim: on aktiveeritud Aegjuhtimine. – Funktsioonis Olenevus ruumitemp: on aktiveeritud Aktiv. või Mitteak.. <p>Kui Laiendatud on funktsioonis Olenevus ruumitemp: aktiveeritud, reguleerib regulaator olenematult välistemperatuurist ruumi nimitemperatuurile 5 °C.</p>
	<p>→ Normal</p>	<p>Küttefunktsioon on sisse lülitatud. Regulaator reguleerib väärtusele Langestemperatuur: °C.</p> <p>Eeltingimus:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Funktsioonis Kütmine → Režiim: on aktiveeritud Aegjuhtimine.
<p>Käitumise saab iga küttekontuuri jaoks eraldi seada.</p>		
<p>→ Olenevus ruumitemp:</p>		
	<p>→ Mitteak.</p> <p>→ Aktiv.</p> <p>→ Laiendatud</p>	<p>Pealevoolutemperatuuri kohandamine sõltuvalt ruumi hetketemperatuurist.</p> <p>Pealevoolutemperatuuri kohandamine sõltuvalt ruumi hetketemperatuurist. Lisaks aktiveerib/inaktiveerib regulaator tsooni.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tsoon inaktiveeritakse: ruumi hetketemperatuur > seatud ruumitemperatuur + 2/16 K – Tsoon aktiveeritakse: ruumi hetketemperatuur < seatud ruumitemperatuur – 3/16 K
<p>Paigaldatud temperatuurindur mõõdab hetkelist ruumitemperatuuri. Regulaator arvutab ruumi uue nimitemperatuuri, mida kasutatakse pealevoolutemperatuuri kohandamiseks.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Erinevus = seatud ruumi nimitemperatuur – ruumi hetketemperatuur – Uus ruumi nimitemperatuur = seatud ruumi nimitemperatuur + erinevus <p>Eeltingimus: regulaator kuulub funktsioonis Tsooni kuuluvus: tsooni juurde, millesse regulaator on paigaldatud.</p> <p>Funktsioon Olenevus ruumitemp: ei toimi, kui Pole määrat. on funktsioonis Tsooni kuuluvus: aktiveeritud.</p>		
<p>→ Tsoon</p>		
<p>→ Tsoon aktiveeritud:</p>	<p>Inaktiveerige mittevajalikud tsoonid. Kõik olemasolevad tsoonid kuvatakse ekraanil.</p>	

MENÜÜ → SEADISTUSED → Spetsialisti tasand → Süsteemi konfiguratsioon	
→ Tsooni kuuluvus:	Määrake regulaatorile valitud tsoon. Regulaator peab olema valitud tsoonis paigaldatud. Juhtseade kasutab lisaks määratud seadme ruumitemperatuuri andurit. Kui regulaatorile pole tsooni määratud, siis funktsioon Olenevus ruumitemp : ei toimi.
→ Tsooniventilli olek:	
→ Soe vesi	
→ Salvesti:	Olemasoleva soojaveesalvesti korral tuleb valida seade Aktiv..
→ Pealevoolu nimitemperatuur: °C	
→ Tsirkulatsioonipump:	
→ Leg.kaitsep., päev:	Määrake kindlaks, millistel päevadel tuleb läbi viia legionellakaitse. Nendel päevadel tõstetakse veetemperatuur väärtusele üle 60 °C. Ringluspump lülitatakse sisse. Funktsioon lõpeb hiljemalt 120 minuti pärast. Aktiveeritud funktsiooni Äraolekuaeg korral legionellakaitset läbi ei viida. Kohe, kui funktsioon Äraolekuaeg on lõpetatud, viiakse läbi legionellakaitse.
→ Leg.kaitse kellaeg:	Määrake kindlaks, millisel kellaajal tuleb läbi viia legionellakaitse.
→ Raadioside	
→ Regulaatori vastuvõtu tugevus:	Raadiovastuvõtja ja välistemperatuuri anduri vahelise vastuvõtu tugevuse vaatamine. – 4: raadioside tugevus on aktsepteeritavas vahemikus. Kui vastuvõtu tugevus on < 4, on raadioside ebastabiilne. – 10: raadioside on väga stabiilne.
→ VT-anduri vastuvõtu tugevus:	Raadiovastuvõtja ja välistemperatuuri anduri vahelise vastuvõtu tugevuse vaatamine. – 4: raadioside tugevus on aktsepteeritavas vahemikus. Kui vastuvõtu tugevus on < 4, on raadioside ebastabiilne. – 10: raadioside on väga stabiilne.
→ Betooni kuivatamise profiil	Pealevoolu nimitemperatuuri seadmine päeva kohta vastavalt ehituseeskirjadele

3 -- Elektritööd, paigaldus

Takistused nõrgendavad vastuvõtu tugevust raadiovastuvõtja ja regulaatori või välistemperatuuri anduri vahel.

Elektritööd võib teha ainult elektrispetsialist.

Enne elekritööde tegemist tuleb küttesüsteem täielikult välja lülitada.

3.1 Tarnekomplekti kontrollimine

Arv	Sisukord
1	Regulaator
1	Raadiovastuvõtja
1	Kinnitusmaterjal (2 kruvi ja 2 tüüblit)
4	Patareid, tüüp LR06
1	Dokumentatsioon

► Kontrollige tarnekomplekti tervikkust.

3.2 Juhtmete valik

Juhtme ristlõige

eBUS-juhe (peenetraadiline painduv vaskjuhe)	0,75 ... 1,5 mm ²
eBUS-juhe (ühetraadiline vaskjuhe)	1,0 ... 1,5 mm ²
Andurijuhe (peenetraadiline painduv vaskjuhe)	0,75 ... 1,5 mm ²
Andurijuhe (ühetraadiline vaskjuhe)	1,0 ... 1,5 mm ²

Juhtmestiku pikkus

Anduri juhtmed	≤ 50 m
Siini juhtmed	≤ 125 m

3.3 Polaarsus

eBUS-juhtme ühendamisel pole tarvis polaarsust jälgida. Ühendusjuhtmete ümbervahetamine ei mõjuta kommunikatsiooni.

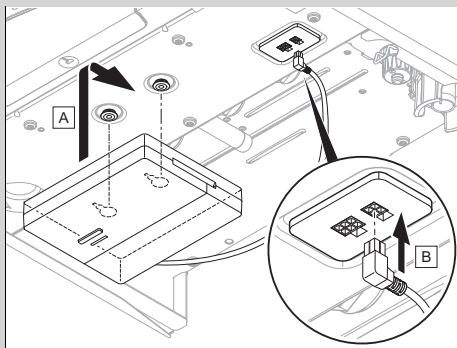
3.4 Raadiovastuvõtja paigaldamine

Raadiovastuvõtja saab paigaldada soojatootja külge.

Raadiovastuvõtja soojusallikale paigaldamisel, ka kuivas ruumis, võib raadiovastuvõtja vastuvõtutugevuse parandamiseks kinnitada seinale ja ühendada pikendusjuhtmega.

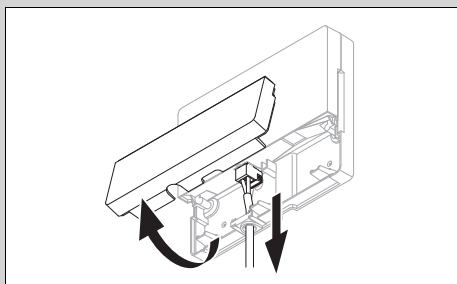
3.4.1 Raadiovastuvõtja paigaldamine ja ühendamine soojusallikaga

Tingimus: Soojusallikal on otseühendus ja soojusallikas ei ole paigaldatud niiskesse ruumi.

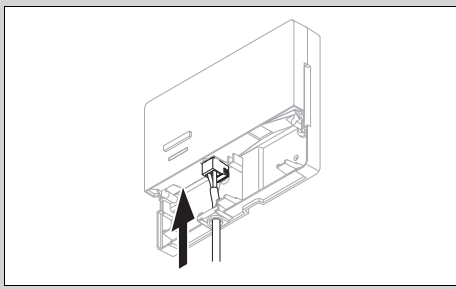


- Paigaldage raadiovastuvõtja soojusallika alla.
- Ühendage raadiovastuvõtja soojusallika all paikneva otseühendusega. LED süttib hiljemalt 20 sekundi pärast roheliselt.

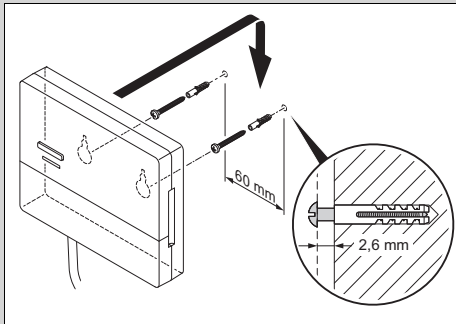
Tingimus: Soojusallikal ei ole otseühendust ja/või soojusallikas on paigaldatud niiskesse ruumi.



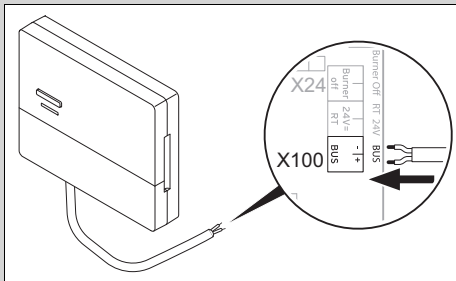
- Eemaldage raadiovastuvõtja klapp, nagu joonisel näidatud.
- Eemaldage paigaldatud otseühenduse kaabel.



- ▶ Ühendage enda hangitud eBUS-kaabel nii, nagu joonisel näidatud.
- ▶ Sulgege raadiovastuvõtja klapp.



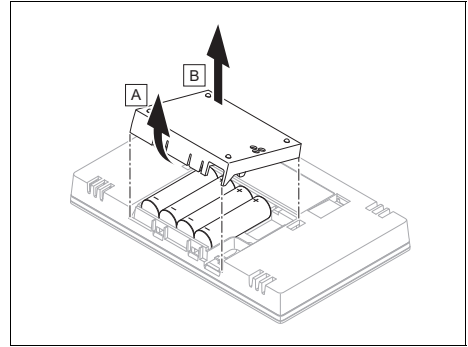
- ▶ Paigaldage kinnitskrivid vastavalt joonisele kuiva ruumi.
- ▶ Asetage raadiovastuvõtja kinnitskrividele.



- ▶ Avage soojusallika lülituskast nii, nagu on kirjeldatud soojusallika paigaldusjuhendis.
- ▶ Ühendage raadiovastuvõtja pikendusjuhtme abil eBUS-liidese külge soojusallika lülituskilbis, nagu joonisel näidatud. LED süttib hiljemalt 20 sekundi pärast roheliselt.

3.5 Regulaatori paigaldamine

1. Lugege läbi regulaatori kasutusjuhendis kirjeldatud käsitsemiskontseptsioon ja käsitsemisnäide.
2. Seiske raadiovastuvõtja kõrvale.



3. Avage regulaatori patareipesa vastavalt joonisele.
 4. Asetage patareid õige poolusega sisse.
 - ◁ Paigaldusabi käivitub.
 5. Sulgege patareipesa.
 6. Valige keel.
 7. Seadke kuupäev.
 8. Seadke kellaäeg.
 - ◁ Paigaldusabi vahetub funktsioonile
- Regulaatori vastuvõtu tugevus.**

Tingimus: Raadio-välistemperatuuriandur on olemas

- ▶ Raadio-välistemperatuurianduri olemasolu korral tuleb seda tutvustada. Järgige selleks vastavas juhendis esitatud kõiki paigaldussuuniseid.
- ▶ Raadio-välistemperatuurianduri tutvustamiseks vajutage raadiovastuvõtjal olevat nuppu. LED vilgub roheliselt.
- ▶ Aktiveerige välistemperatuuriandur selle juhendis kirjeldatu kohaselt. Raadiovastuvõtja LED vilgub lühidalt. Kui tutvustamine on lõpetatud, siis LED enam ei vilgu.
- ▶ Minge raadio-välistemperatuurianduri väljavalitud paigalduskohta.
- ▶ Kui vastuvõtutugevus väljavalitud paigalduskohas on < 4, siis leidke välis-

temperatuuriandurile uus paigalduskoht vastuvõtutugevusega ≥ 4 .

- ▶ Paigaldage välistemperatuuriandur paigalduskohta.

Regulaatori paigalduskoha otsimine hoones

9. Leidke paigalduskoht, mis vastaks toodud nõuetele.
 - Peamise eluruumi sisesein
 - Paigalduskõrgus: 1,3 ... 1,5 m
 - ilma otsese päikesekiirguseta
 - ilma soojusallikate mõjuta

Regulaatori vastuvõtutugevuse määramine valitud paigalduskohas

10. Minge regulaatori väljavalitud paigalduskohta.
11. Teel paigalduskoha poole sulgege kõik ukсед.
12. Kui ekraan on välja lülitatud, vajutage seadme ülemisel küljel äratus-/unerežiiminuppu.

Tingimus: Ekraan on sisse lülitatud, Ekraanil kuvatakse **Raadioside katkenud**

- ▶ Veenduge, et voolotoide on sisse lülitatud.

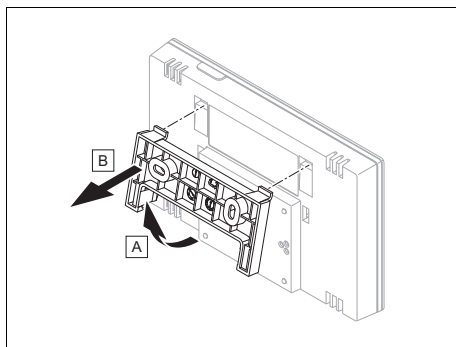
Tingimus: Ekraan on sisse lülitatud, **Regulaatori vastuvõtu tugevus** < 4

- ▶ Otsige regulaatori paigalduskoht, mis asuks vastuvõtuulatuses.

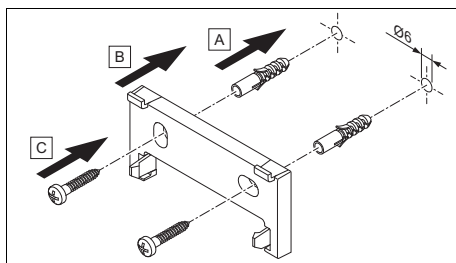
Tingimus: Ekraan on sisse lülitatud, **Regulaatori vastuvõtu tugevus** ≥ 4

- ▶ Märgistage seinal piisava vastuvõtutugevusega koht.

Seadmehoidiku paigaldamine seinale

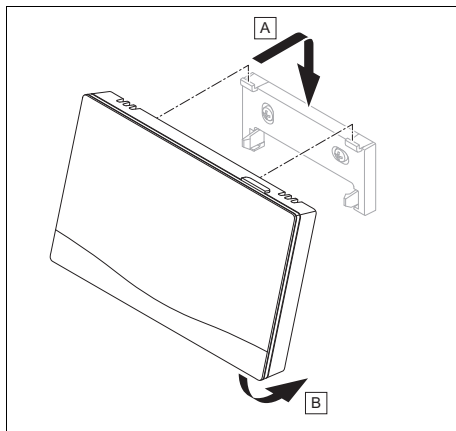


13. Eemaldage seadmehoidik reguleerist vastavalt joonisele.



14. Kinnitage seadmehoidik vastavalt joonisele.

Regulaatori sisestamine



15. Lükake reguleeritor seadmehoidikusse, nagu näidatud joonisel, kuni see fikseerub.

4 -- Kasutuselevõtt

4.1 Kasutuselevõtmise eeltingimused

- Regulaatori ja välistemperatuuri anduri paigaldamine ja elektriline ühendamine on lõpule viidud.
- Köikide süsteemikomponentide kasutuselevõtt (v.a regulaator) on lõpetatud.

4.2 Paigaldusabi läbimine

Paigaldusabis olete päringu **Keel:** juures. Regulaatori paigaldusabi juhib teid läbi funktsioonide loendi. Valige iga funktsiooni juures seadeväärtus, mis sobib paigaldatud küttesüsteemile.

4.2.1 Paigaldusabi sulgemine

Paigaldusabi läbimise järel kuvatakse ekraanil **Valige järgmine samm.**

Süsteemi konfiguratsioon: paigaldusabi vahetub spetsialistitaseme süsteemikonfiguratsiooni, kus saate küttesüsteemi edasi optimeerida.

Süsteemi käivitamine: paigaldusabi vahetub põhikuvale ja küttesüsteem töötab seadud väärtustega.

4.3 Seadistuste hilisem muutmine

Kõiki paigaldusabilises tehtud seadistusi saate hiljem muuta käitaja tasandi ja spetsialisti tasand kaudu.

5 Tõrke-, vea- ja hooldusteated

5.1 Veateade

Ekraanil kuvatakse  koos veateate tekstiga.

Veateated leiata **MENÜÜ** → **SEADISTUSED** → **Spetsialisti tasand** → **Vealogi** alt

Vigade kõrvaldamine (→ Lisa)

5.2 Hooldusteade

Ekraanil kuvatakse  koos hooldusteate tekstiga.

Hooldusteade (→ Lisa)

5.3 Patarei vahetamine



Oht!

Eluohut sobimatute patareide tõttu!

Kui patareid vahetatakse välja valet tüüpi patareide vastu, tekib plahvatusoht.

- ▶ Jälgige patareide vahetamisel õiget patareide tüüpi.
- ▶ Utiliseerige kasutatud patareid vastavalt käesoleva juhendi juhistele.

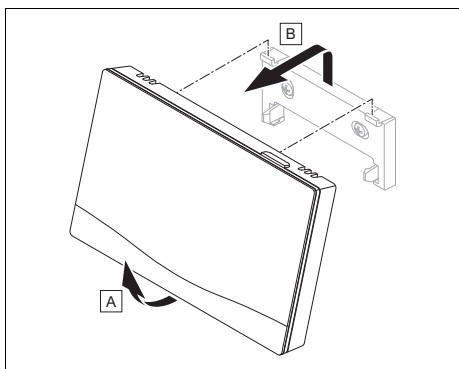


Hoiatus!

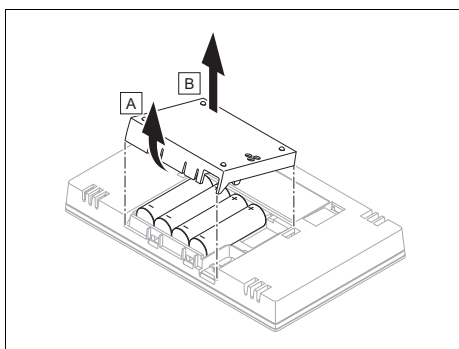
Põletuse oht lekkivate akude tõttu!

Kasutatud patareidest võib välja voolata söövitavat patareivedelikku.

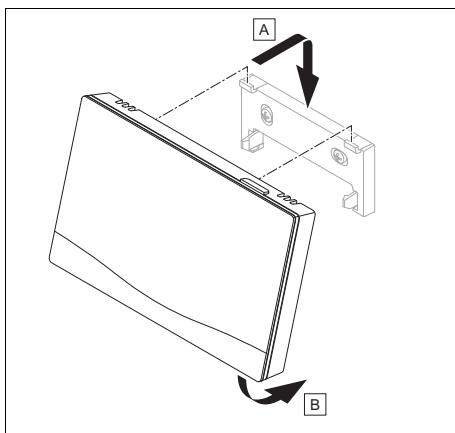
- ▶ Võtke kasutatud patareid võimalikult ruttu seadmest välja.
- ▶ Enne pikemat äraolekut võtke ka laetud patareid seadmest välja.
- ▶ Vältige patareivedeliku sattumist nahale või silma.



1. Võtke regulaator seadmehoidikult maha, nagu näidatud joonisel.



2. Avage patareipesa, nagu näidatud joonisel.
3. Vahetage alati välja kõik patareid korraga.
 - kasutage ainult patareitüüpi LR06
 - ärge kasutage taaslaetavaid patareid
 - ärge kombineerige erinevat tüüpi patareid
 - ärge kombineerige uusi ja kasutatud patareid
4. Asetage patareid õige poolusega sisse.
5. Ärge lühistage ühenduskontakte.
6. Sulgege patareipesa.



7. Sisestage regulaator seadmehoidikusse, nagu näidatud joonisel, kuni see fikseerub.

6 Tooteinfo

6.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente ja hoidke need alles

- ▶ Järgige kõiki ettenähtud juhendeid, mis on süsteemi komponentidega kaasas.
- ▶ Säilitage kasutajana käesolev juhend ja kõik kaaskehtivad dokumendid edaspidiseks kasutamiseks.


6.2 Juhendi kehtivus

See juhend kehtib ainult:

- 0020260960

6.3 Tüübisilt

Tüübisilt asub toote tagaküljel.

Tüübisildi andmed	Tähendus
Seerianumber	tuvastamiseks: 7. kuni 16. numbrikoht = seadme tootenumber
sensoHOME	Toote kirjeldus
V	Nimipinge
mA	Nimivool
	Lugege juhendit

6.4 Seerianumber

Seerianumbri saate avada **MENÜÜ** → **INFO** → **Seerianumber** alt. 10-kohaline artiklinumber paikneb teisel real.

6.5 CE-vastavusmärgis



CE-märgisega tõendatakse, et tooted vastavad vastavusdeklaratsiooni kohaselt asjassepuutuvate direktiivide põhinõuetele. Käesolevaga kinnitab tootja, et antud juhendis kirjeldatud raadioside seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusavalduse täistekst on saadaval järgmisel veebiaadressil: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Garantii ja klienditeenindus

6.6.1 Garantii

Teavet tootja garantii kohta leiate: Country specifics.

6.6.2 Klienditeenindus

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate tagaküljelt või meie veebisaidilt.

6.7 Ringlussevõtt ja jäätmekäitus

- ▶ Laske pakendijäätmed käidelda toote paigaldanud spetsialistil.



■ Kui toode on tähistatud selle märgiga:

- ▶ ei tohi seda toodet mitte mingil juhul visata olmeprügi hulka.
- ▶ Viige toode selle asemel vanade elektriseadmete kogumispunkti.



■ Kui toode sisaldab selle märgiga tähistatud patareid, võivad patareid sisaldada tervist ja keskkonda kahjustavaid aineid.

- ▶ Viige patareid sellisel juhul patareide kogumispunkti.



-- Pakend

- ▶ Käideldge pakend jäätmena nõuetekohaselt.
- ▶ Järgige kõiki asjakohaseid eeskirju.

6.8 Tooteandmed vastavalt EL-i määrustele nr 811/2013, 812/2013

Aastaajast sõltuv ruumikütmise tõhusus sisaldab integreeritud, ilmastikust lähtuvate regulaatoritega (sh aktiveeritava ruumitermostaadi funktsiooniga) seadmetel alati VI regulaatoritehnoloogia klassile vastavat korrektuuritegurit. Selle funktsiooni inaktiveerimisel võib esineda hälbimist aastaajast sõltuvast ruumikütmise tõhususest.

Temperatuuriregulaatori klass	V
Aastaajast sõltuv ruumikütte energiatõhusus ηs	3,0 %

6.9 Tehnilised andmed

6.9.1 Regulaator







Patarei tüüp	LR06
Nominaalne impulsspinge	330 V
Sagedusala	868,0 ... 868,6 MHz
max edastusvõimsus	< 25 mW
Tööraadius välitingimustes	≤ 100 m
Tööraadius hoones	≤ 25 m
Määrumisaste	2
Kaitseklass	IP 20
kaitseklass	III
Temperatuur torustiku läbitavuse katse jaoks	75 °C
ümbruse max lubatud temperatuur	0 ... 60 °C
Ruumi hetk. niiskus	35 ... 95 %
Tööviis	Tüüp 1
Kõrgus	109 mm
Laius	175 mm
Sügavus	27 mm

6.9.2 Raadiovastuvõtja


Nimipinge	9 ... 24 V ---
Nimivool	< 50 mA
Nominaalne impulsspinge	330 V
Sagedusala	868,0 ... 868,6 MHz
max edastusvõimsus	< 25 mW
Tööraadius välitingimustes	≤ 100 m
Tööraadius hoones	≤ 25 m
Määrumisaste	2
Kaitseklass	IP 21
kaitseklass	III
Temperatuur torustiku läbitavuse katse jaoks	75 °C
Max lubatud keskkonnatemperatuur	0 ... 60 °C
ruumi suht. õhuniiskus	35 ... 90 %
ühendusjuhtmete ristlõige	0,75 ... 1,5 mm ²
Kõrgus	115,0 mm
Laius	142,5 mm
Sügavus	26,0 mm

A Tõrgete kõrvaldamine, hooldusteade

A.1 Tõrgete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Meede
Ekraan jääb tumedaks	Patareid on tühjad	<ol style="list-style-type: none"> Vahetage kõik patareid välja. (→ lk 48) Kui viga ei kadunud, võtke ühendust spetsialistiga.
	Tarkvaraviga	<ol style="list-style-type: none"> Sund-taaskäivitamiseks hoidke regulaatori ülemist parempoolset nuppu rohkem kui 5 sekundit all. Lülitage soojusallikal olev toitelüliti, mis tagab regulaatori voolutoite, välja ja uuesti sisse. Kui viga ei kadunud, võtke ühendust spetsialistiga.
Muudatuste tegemine ekraanikuval juhtelementide abil pole võimalik	Tarkvaraviga	<ol style="list-style-type: none"> Sund-taaskäivitamiseks hoidke regulaatori ülemist parempoolset nuppu rohkem kui 5 sekundit all. Lülitage kõigi soojusallikate võrgulüliti umbes 1 minutiks välja ning seejärel uuesti sisse. Kui veateade ei kao, võtke ühendust spetsialistiga.
Ekraan: F. Kütteseadme viga , ekraanil kuvatakse konkreetne veakood, nt F.33, koos konkreetse kütteseadmega	Kütteseadme viga	<ol style="list-style-type: none"> Kõrvaldage kütteseadme tõrge, valides esmalt Lähtesta ja seejärel Jah. Kui veateade ei kao, võtke ühendust spetsialistiga.
Ekraanikuva: te ei mõista seadistatud keelt	Seatud on vale keel	<ol style="list-style-type: none"> Vajutage 2 x . Valige viimane menüüpunkt  SEADISTUSED) ja kinnitage -ga. Valige  SEADISTUSED alt teine menüüpunkt ja kinnitage -ga. Valige keel, mida mõistate, ja kinnitage -ga.

A.2 Hooldusteated

#	Kood/Tä-hendus	Kirjeldus	Hoodustöö	Intervall	
1	Veepuudus: järgige soojatootja andmeid.	Veesurve on küttesüsteemis liiga madal.	Veega täitmise juhised leiate vastava soojusallika kasutusjuhendist	Vt soojusallika kasutusjuhendit	

B -- Tõrgete ja vigade kõrvaldamine, hooldusteade


B.1 Tõrgete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Meede
Ekraan jääb tumedaks	Patareid on tühjad	▶ Vahetage kõik patareid välja. (→ lk 48)
	Seade on defektne	▶ Vahetage seade välja.
Muudatuste tegemine ekraanikuval juhtelementide abil pole võimalik	Tarkvaraviga	1. Võtke kõik patareid välja. 2. Sisestage patareid vastavalt patareid peetas märgitud polaarsusele.
	Seade on defektne	▶ Vahetage seade välja.
Spetsialisti tasandile liikumine pole võimalik	Spetsialisti tasandi kood teadmata	▶ Lähtestage regulaator tehaseaseadetele. Kõik seadistatud väärtused lähevad kaotsi.

B.2 Vea kõrvaldamine

Kood/Tähendus	Võimalik põhjus	Meede
Side soojageneraatoriga 1 katkenud	Defektne kaabel	▶ Vahetage kaabel.
	Ebakorrektne pistikühendus	▶ Kontrollige pistikühendust.
Ruumitemperatuuri anduri signaal regulaatoril kehtetu	Ruumitemperatuurandur defektne	▶ Vahetage regulaator välja.

B.3 Hooldusteated

#	Kood/Tä-hendus	Kirjeldus	Hoodustöö	Intervall	
1	Soojatootja 1 nõuab hooldust	Soojusallikal tuleb teha hooldustöid.	Hooldustoiminguid vaadake vastava soojusallika kasutus- või paigaldusjuhendist	Vt soojusallika kasutus- või paigaldusjuhendit	
2	Veepuudus: järgige soojatootja andmeid.	Veesurve on küttesüsteemis liiga madal.	Veepuudus: järgige soojusallika andmeid	Vt soojusallika kasutus- või paigaldusjuhendit	
3	Tehnohooldus Pöörde:	Kuupäev, mil tuleb teha küttesüsteemi hooldus.	Teostage nõutavad hooldustööd	Regulaatoris registreeritud kuupäev	

Märksõnaloend

A		Raadiovastuvõtja ühendamine soojusallikaga	45
Aku	33	Regulaatori paigalduskoha otsimine	47
Artiklinumber	50	Regulaatori signaalitugevuse määramine	47
Artiklinumbri vaatamine	50	Regulaatori sisestamine, seadmehoidikusse	47
C		Regulaatori vastuvõtutugevuse määramine	47
CE-märgistus	50	Ringlussevõtt	50
D		S	
Dokumendid	49	Seadmehoidiku paigaldamine, seinale	47
E		Seerianumber	50
Eeltingimused, kasutuselevõtmine	48	Seerianumbri vaatamine	50
Eeskirjad	34	Sisestamine, regulaator seadmehoidikusse	47
Ekraan	36	spetsialist	33
H		T	
Hooldus	48	Tõrked	48
J		V	
Juht- ja näidufunktsioonid	38	Viga	48
Juhtelemendid	36	Väärtalitluse vältimine	36
Juhtmed, maksimaalne pikkus	45		
Juhtmed, minimaalne ristlõige	45		
Juhtmed, valik	45		
Jäätmekäitus	50		
K			
Kvalifikatsioon	33		
Külmumine	34		
Küttekõvera seadmine	36		
Küttesüsteemi kasutuselevõtmise eeltingimused	48		
O			
Otstarbekohane kasutamine	32		
P			
Paigaldamine, raadiovastuvõtja seinale	45		
Paigaldamine, raadiovastuvõtja soojusallikale	45		
Paigaldamine, regulaator seadmehoidikule	47		
Paigaldusabi läbimine	48		
Patarei vahetamine	48		
Polaarsus	45		
R			
Raadiovastuvõtja paigaldamine soojusallikale	45		
Raadiovastuvõtja paigaldamine, seinale	45		

Naudojimo ir įrengimo instrukcija

Turinys

1	Sauga	56	4	 -- Eksploatacijos pradžia	72
1.1	Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos	56	4.1	Reikalavimai eksploatacijos pradžiai	72
1.2	Naudojimas pagal paskirtį.....	56	4.2	Diegimo vedlio įvykdymas	72
1.3	Bendrosios saugos nuorodos	57	4.3	Vėlesnis nustatymų pakeitimas.....	72
1.4	 -- Sauga / taisyklės	58	5	Sutrikimai, klaidų ir techninės prižiūros pranešimai	72
2	Gaminio aprašymas	59	5.1	Klaidos pranešimas	72
2.1	Kokia nomenklatūra naudojama?	59	5.2	Techninės prižiūros pranešimas	72
2.2	Kokia apsaugos nuo užšalimo funkcijos paskirtis?.....	59	5.3	Baterijos keitimas.....	72
2.3	Ką reiškia tolesnės temperatūros?.....	59	6	Informacija apie gaminį	73
2.4	Kas tai yra zona?	59	6.1	Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas	73
2.5	Kas yra cirkuliacija?.....	59	6.2	Instrukcijos galiojimas.....	74
2.6	Ką reiškia laiko langas?	59	6.3	Specifikacijų lentelė	74
2.7	Venkite netinkamo funkcijų veikimo.....	60	6.4	Serijos numeris	74
2.8	Šildymo kreivės nustatymas	60	6.5	CE ženklas.....	74
2.9	Ekranas, valdymo elementai ir simboliai.....	60	6.6	Garantija ir klientų aptarnavimas	74
2.10	 -- Regulatoriaus naudojimas	62	6.7	Perdirbimas ir šalinimas.....	74
2.11	Valdymo ir indikacijos funkcijos.....	62	6.8	Gaminio duomenys pagal ES reglamentą Nr. 811/2013, 812/2013	74
3	 -- Elektros instaliacija, montavimas	69	6.9	Techniniai duomenys.....	75
3.1	Komplektacijos tikrinimas	69	Priedas	76	
3.2	Linijų parinkimas	69	A	Sutrikimų šalinimas, techninės prižiūros pranešimas	76
3.3	Poliškumas	69	A.1	Sutrikimų šalinimas.....	76
3.4	Radijo ryšio imtuvo montavimas	69	A.2	Techninės prižiūros pranešimai	77
3.5	Regulatoriaus montavimas	70	B	 -- Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės prižiūros pranešimas	77
			B.1	Sutrikimų šalinimas.....	77
			B.2	Klaidų šalinimas.....	77
			B.3	Techninės prižiūros pranešimai	77
				Dalykinė rodyklė	79

1 Sauga

1.1 Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos

Su veiksmiais susijusių įspėjamųjų nuorodų klasifikacija

Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos pagal galimo pavojaus sunkumą klasifikuojamos su šiais įspėjamaisiais ženklais ir signaliniais žodžiais:

Įspėjamieji ženklai ir signaliniai žodžiai



Pavojus!

Tiesioginis pavojus gyvybei arba sunkių sužalojimų pavojus



Pavojus!

Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio



Įspėjimas!

Lengvų sužalojimų pavojus



Atsargiai!

Materialinės žalos arba žalos aplinkai rizika

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, gali būti padaryta žala gaminiui ir kitam turtui.

Gaminys numatytas to paties gamintojo šildymo sistemai su šilumos generatoriais reguliuoti, naudojant „eBUS“ sąsają.

Regulatorius reguliuoja, atsižvelgdamas į įrengtą sistemą:

- Šildymas
- Karšto vandens ruošimas
- Cirkuliacija

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- pateiktų gaminio bei visų kitų įrangos dalių naudojimo, įrengimo ir techninės priežiūros instrukcijų laikymąsi;
- įrengimą ir montavimą pagal gaminio ir sistemos patvirtinimą
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi.

Naudojimui pagal paskirtį priskiriamas ir montavimas pagal IP kodą.

Draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Negalima palikti vaikų be priežiūros, jei jiems buvo pavesta atlikti valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis nau-

dojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Naudojimu ne pagal paskirtį taip pat laikomas bet koks tiesioginis naudojimas komerciniais arba pramoniniais tikslais.

Dėmesio!


Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.

1.3 Bendrosios saugos nuorodos

1.3.1 Pavojus dėl nepakankamos kvalifikacijos

Šiuos darbus leidžiama atlikti tik šildymo sistemų specialistui, turinčiam pakankamą kvalifikaciją:

- Montavimas
- Išmontavimas
- Įrengimas
- Eksploatacijos pradžia
- Eksploatacijos sustabdymas
- Gedimų ir trikčių šalinimas
- ▶ Atsižvelkite į esamą technikos lygį.

Darbai ir funkcijos, kuriuos gali atlikti arba nustatyti tik kvalifikuotas personalas, pažymėti simboliu .

1.3.2 Baterijos

- ▶ Atkreipkite dėmesį į baterijos tipą, kaip aprašyta šioje instrukcijoje, žr. skyrių „Specifikacijų lentelė“.

- ▶ Išimkite baterijas ir įdėkite baterijas, kaip aprašyta šioje instrukcijoje, žr. skyrių „Baterijos keitimas“.
- ▶ Neįkraukite neįkraunamų baterijų pakartotinai.
- ▶ Prieš įkraudami išimkite pakartotinai įkraunamas baterijas iš gaminio.
- ▶ Nederinkite skirtingo tipo baterijų.
- ▶ Nenaudokite naujų ir panaudotų baterijų.
- ▶ Įstatykite baterijas teisingu poliškumu.
- ▶ Išimkite išseiktas baterijas iš gaminio ir jas tinkamai utillizuokite.
- ▶ Prieš planuodami nenaudoti gaminio ilgesnį laiką ir (arba) jį utillizuoti, išimkite baterijas.
- ▶ Trumpai nesujunkite jungiamųjų kontaktų gaminio baterijų skyrelyje.


1.3.3 Rūgštis gali padaryti materialinės žalos

- ▶ Išimkite išseiktas baterijas iš gaminio ir jas tinkamai utillizuokite.
- ▶ Prieš padėdami gaminį ilgesnį laiką planuodami nenaudoti, išimkite baterijas.

1.3.4 Pavojus dėl netinkamo valdymo

Netinkamai atlikdami valdymo darbus galite sukelti grėsmę

sau ir kitiems bei padaryti materialinės žalos.

- ▶ Atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją ir kartu naudojamus dokumentus, o svarbiausia skyrių „Sauga“ ir įspėjamąsias nuorodas.
- ▶ Jūs kaip eksploatuotojas atlikite tik tuos darbus, į kuriuos nukreipiama šioje instrukcijoje ir kurie nėra pažymėti simboliu .

1.4 -- Sauga / taisyklės

1.4.1 Šaltis gali padaryti žalos.

- ▶ Nemontuokite produkto patalpose, kuriose gali būti didelis šaltis.

1.4.2 Teisės aktai (direktyvos, įstatymai, standartai)

- ▶ Vadovaukitės nacionaliniais teisės aktais, standartais, direktyvomis, potvarkiais ir įstatymais.

2 Gaminio aprašymas

2.1 Kokia nomenklatūra naudojama?

– Regulatorius: vietoj VRT 380f/2

2.2 Kokia apsaugos nuo užšalimo funkcijos paskirtis?

Apsaugos nuo užšalimo funkcija saugo šildymo sistemą ir butą nuo žalos, kurios gali padaryti šaltis.

Esant išorės temperatūrai,

- kuri ilgiau nei 4 valandas nesiekia 4 °C, regulatorius įjungia šilumos generatorių ir patalpos nustatytąją temperatūrą padidina mažiausiai iki 5 °C,
- kuri yra aukštesnė nei 4 °C, regulatorius šilumos generatoriaus neįjungia tačiau kontroliuoja išorės temperatūrą.

2.3 Ką reiškia tolesnės temperatūros?

Norima temperatūra – tai temperatūra, iki kurios turi įkaisti gyvenamosios patalpos.

Pažeminta temperatūra – tai temperatūra, kurios negalima nepasiekti gyvenamosiose patalpose už laiko langų ribų.

Tiekiamojo srauto temperatūra – tai temperatūra, kurios karštas vanduo išteka iš šilumos generatoriaus.

2.4 Kas tai yra zona?

Pastatą galima padalinti į kelias sritis, kurios vadinamos zonomis. Kiekviena zona gali turėti kitokį reikalavimą šildymo sistemai.

Padalijimo į zonas pavyzdžiai:

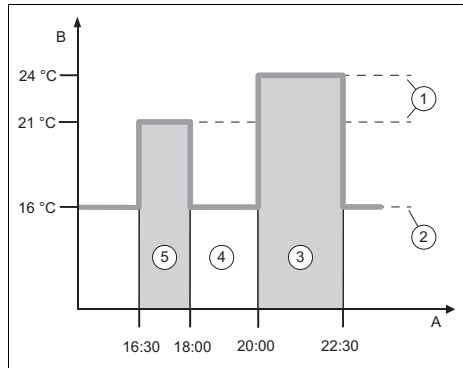
- Name yra grindinis šildymas (1 zona) ir radiatorių sistema (2 zona).
- Name yra keli atskiri gyvenamieji blokai. Kiekvienas gyvenamasis blokas gauna atskirą zoną.

2.5 Kas yra cirkuliacija?

Papildoma vandens linija sujungiama su karšto vandens linija ir su karšto vandens rezervuaru sudaro kontūrą. Cirkuliacinis siurblys užtikrina nuolatinę karšto vandens cirkuliaciją vamzdinių sistemoje, kad net ir esant toli nutolusioms ėmimo vietoms iš karto būtų karšto vandens.

2.6 Ką reiškia laiko langas?

Šildymo režimo pavyzdys režimu: „Valdoma pagal laiką“



A	Paros laikas	3	2 laiko periodas
B	Temperatūra	4	už laiko langų ribų
1	Norima temperatūra	5	1 laiko periodas
2	Pažeminta temperatūra		

Vieną dalį galite padalinti į kelis laiko langus (3) ir (5). Kiekvienas laiko langas gali apimti individualų laikotarpį. Laiko langai negali sutapti. Kiekvienam laiko langui galite priskirti kitokią norimą temperatūrą (1).

Pavyzdys:

nuo 16:30 iki 18:00 val.; 21 °C

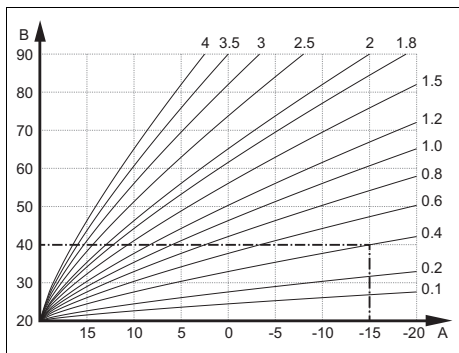
nuo 20:00 iki 22:30 val.; 24 °C

Laiko languose regulatorius gyvenamąsias patalpas sureguliuoja iki norimos temperatūros. Laikais už laiko langų (4) ribų regulatorius gyvenamąsias patalpas sureguliuoja iki žemiau nustatytos pažemintos temperatūros (2).

2.7 Venkite netinkamo funkcijų veikimo

- ▶ Neuždenkite regulatoriaus baldais, užuolaidomis ar kitais daiktais.
- ▶ Jei reguliatorius sumontuotas gyvenamojoje patalpoje, tuomet šioje patalpoje atidarykite visus radiatoriaus termostatinis vožtuvus.

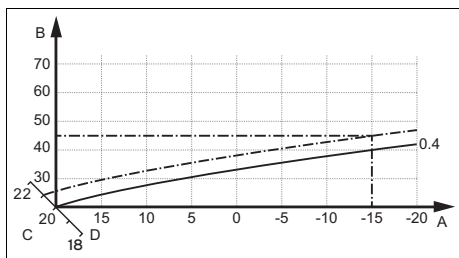
2.8 Šildymo kreivės nustatymas



A Lauko temperatūra °C

B Nustatytoji tiekiamojo srauto temperatūra °C

Paveikslėlyje pavaizduotos galimos šildymo kreivės nuo 0,1 iki 4,0, kai patalpos nustatytoji temperatūra yra 20 °C. Pvz., parinkus šildymo kreivę 0,4, kai lauko temperatūra yra -15 °C, nustatoma 40 °C tiekiamojo srauto temperatūra.



A Lauko temperatūra, °C

C Patalpos nustatytoji temperatūra, °C

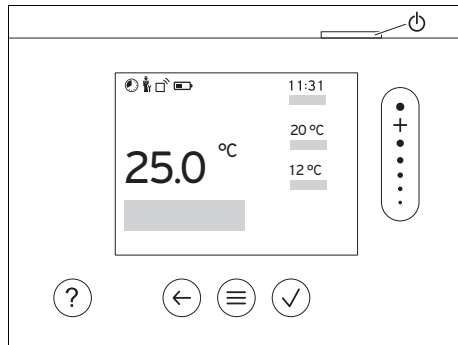
B Tiekiamojo srauto temperatūra, °C

D a ašis

Jei parinkta šildymo kreivė 0,4, o patalpos nustatytoji temperatūra yra 21 °C, tuo-

met šildymo kreivė kinta, kaip pavaizduoja paveikslėlyje. 45° pakreiptoje a ašyje šildymo kreivė lygiagrečiai perstumama, atsižvelgiant į patalpos nustatytosios temperatūros vertę. Kai lauko temperatūra yra -15 °C, reguliatorius nustato 45 °C tiekiamojo srauto temperatūrą.

2.9 Ekranas, valdymo elementai ir simboliai



2.9.1 Valdymo elementai

- ☰ – Meniu įjungimas
- Atgal į pagrindinį meniu
- ✓ – Pasirinkimo / pakeitimo patvirtinimas
- Nustatytų verčių išsaugojimas
- ← – Per vieną lygmenį atgal
- Įvesties nutraukimas
- + • • • • – Naršymas meniu struktūroje
- Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas
- Perėjimas prie atskirų skaitmenų / raidžių
- ? – Pagalbos iškvietimas
- Laiko programų vedlio atvėrimas
- ⏻ – Įjungti ekraną
- Išjungti ekraną







Valdymo elementas yra viršutinėje reguliatoriaus pusėje.

Aktyvūs valdymo elementai šviečia žaliai.

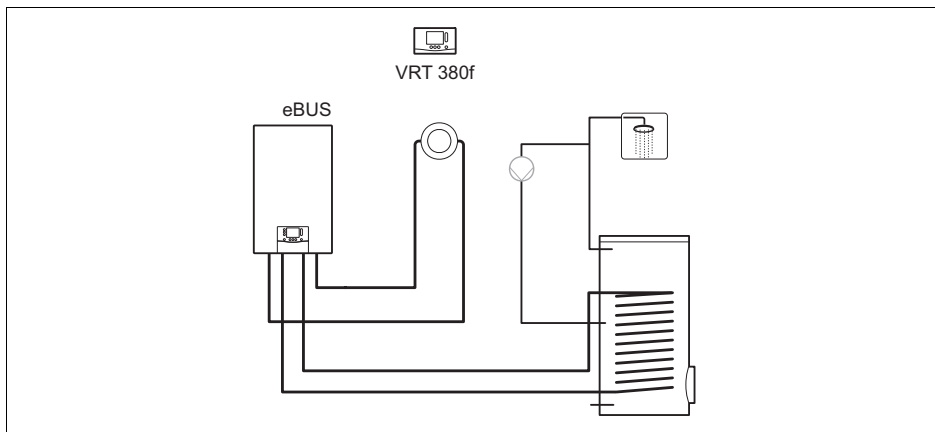
Paspauskite 1 x ☰: Jūs pateksite į pagrindinį rodinį.

Paspauskite 2 x : Jūs pateksite į meniu.

2.9.2 Simboliai

	Baterijų įkrovos būseną
	Signalų stiprumas
	Pagal laiką valdomas šildymas aktyvus
	Reikia atlikti techninę priežiūrą
	Klaidos šildymo sistemoje
	Susisiekite su šildymo sistemų specialistu

2.10 -- Regulatoriaus naudojimas



Regulatorius montuojamas į paprastas sistemas su tiesioginiais šildymo kontūrais.



Nuoroda

Prijungus išorinį jutiklį, jutiklis veikia atsižvelgdamas į oro sąlygas.

2.11 Valdymo ir indikacijos funkcijos





Nuoroda

Šiame skyriuje aprašytos funkcijos nėra prieinamos visoms sistemos konfigūracijoms.

Gaminys turi du valdymo ir rodmenų lygmenis.

Ekspluatoautojo lygmenyje rasite informacijos ir nustatymo galimybes, kurių Jums reikia kaip eksploautotojui.

 -- Specialisto lygmuo skirtas šildymo sistemų specialistui. Jis apsaugota kodu. Šildymo sistemų specialisto lygmens nustatymus leidžiama keisti tik šildymo sistemų specialistui.

Norėdami atverti meniu, paspauskite 2 x .

2.11.1 Meniu punktas REGULIAVIMAS

MENIU → REGULIAVIMAS		
→ Zona		
→ Režimas:	→ rank	→ Norima temperatūra: °C
	Nepertraukiamas norimos temperatūros palaikymas	
	→ Vald. p. laiką	→ Savaitės planavimo priemonė
	→ Mažin. temperatūra: °C	


MENIU → REGULIAVIMAS

<p>→ Režimas:</p>	<p>Savaitės planavimo priemonė: per dieną galima nustatyti iki 12 laiko langų ir norimų temperatūrų Šildymo sistemų specialistas nustato šildymo sistemos veikimo pobūdį už laiko langų ribų funkcijoje Mažinimo režimas: Mažinimo režimas: reiškia: – Eco: šildymas už laiko langų ribų išjungtas. Apsauga nuo užšalimo aktyvinta. – normalus:temperatūros mažinimas galioja už laiko langų ribų. Norima temperatūra: °C: galioja laiko languose Gamyklinis nustatymas: Mažin. temperatūra: °C 15 °C</p>	
	<p>→ Išj Šildymas išjungtas, karšto vandens yra, apsauga nuo užšalimo aktyvinta</p>	
<p>→ Zonos pavadinimas</p>	<p>Gamykloje nustatyto pavadinimo 1 zona keitimas</p>	
<p>→ Išvykimas</p>	<p>→ Visi: galioja visoms zonoms nurodytu laikotarpiu → Zona: galioja parinktomis zonoms nurodytu laikotarpiu Per šį laiką šildymo režimas veikia nustatytą sumažintą temperatūrą. Karšto vandens režimas ir cirkuliacija yra išjungti. Gamyklinis nustatymas: Mažin. temperatūra: °C 15 °C</p>	
<p>→ K. vanduo</p>		
<p>→ Režimas:</p>	<p>→ rank</p>	<p>→ Karšto vandens temp.: °C Nepertraukiamas karšto vandens temperatūros palaikymas → Vald. p. laiką → Savaitės plan. priem.: karštas vand → Karšto vandens temp.: °C → Savaitės plan. priem.: cirkuliacija Savaitės plan. priem.: karštas vand: per dieną galima nustatyti iki 3 laiko langų Karšto vandens temp.: °C: galioja laiko languose Už laiko langų ribų karšto vandens režimas yra išjungtas Savaitės plan. priem.: cirkuliacija: per dieną galima nustatyti iki 3 laiko langų Laiko langų ribose cirkuliacinis siurblys pumpuoja karštą vandenį į ėmimo vietas Už laiko langų ribų cirkuliacinis siurblys išjungtas</p>
	<p>→ Išj</p>	<p>Karšto vandens režimas išjungtas</p>
<p>→ Karštas vanduo greitai</p>	<p>Vienkartinis vandens įkaitinimas rezervuare</p>	
<p>→ Impulsinis vėdinimas</p>	<p>Šildymo režimas išjungtas 30 minučių.</p>	
<p>→ Laiko programos vedlys</p>	<p>Norimos temperatūros programavimas pirmadieniui–penktadieniui ir šeštadieniui–sekmadieniui; programavimas galioja pagal laiką valdomoms funkcijoms Šildymas, K. vanduo ir cirkuliacija. Perrašo savaitės planavimo priemonę funkcijoms Šildymas, K. vanduo ir cirkuliacija.</p>	
<p>→ Įrenginys išj</p>	<p>Sistema išjungta. Apsauga nuo užšalimo lieka aktyvinta.</p>	

2.11.2 Meniu punktas INFORMACIJA

MENIU → INFORMACIJA	
→ Esamos temperatūros	
→ Zona	
→ Karšto vand.temp	
→ Vandens slėgis: bar	
→ Energijos duomenys	
→ Srovės sąnaudos	→ Šildymas
	→ K. vanduo
	→ Įrenginys
→ Kuro sąnaudos	→ Šildymas
	→ K. vanduo
	→ Įrenginys
<p>Energijos sunaudojimo rodmuo</p> <p>Regulatorius rodo ekrane ir papildomai naudojamose taikomiosiose programose energijos sunaudojimo vertes.</p> <p>Regulatorius rodo įrenginio verčių vertinimą. Vertėms taip pat įtakos turi:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Šildymo sistemos įrengimas / modelis – Naudotojo elgsena – Sezoninės aplinkos sąlygos – Paklaidos ir komponentai <p>Į išorinius komponentus, pvz., išorinius šildymo siurblius arba vožtuvus, ir kitus vartotojus bei generatorius butyje neatsižvelgiama.</p> <p>Nuokrypiai tarp rodomo ir tikrojo energijos sunaudojimo gali būti dideli.</p> <p>Energijos sunaudojimo duomenys netinkami energijos skaičiavimams parengti arba palyginti.</p> <p>Galima nuskaityti: Esamas meniu, Paskut. meniu, Esami metai, Paskut. metai, Iš viso</p>	
→ Degiklio būseną:	
→ Valdymo elementai	Valdymo elementų aiškinimas
→ Meniu pristatymas	Meniu struktūros aiškinimas
→ Šild. sistemų spec. kontaktai	
→ Serijos numeris	

2.11.3 -- Meniu punktas NUOSTATAI

MENIU → NUSTATYMAI	
 → Montuotojo lygis	
→ Prieigos kodo įvedimas	Prieiga prie šildymo sistemų specialisto lygmens, gamyklinis nustatymas: 00
→ Šild. sistemų spec. kontaktai	Kontaktinių duomenų įrašymas
→ Tech. priež. data:	Pagal laiką artimiausios prijungto komponento techninės priežiūros datos įrašymas, pvz., šilumos generatoriaus
→ Klaidų istorija	Klaidos išvardytos surūšiuotos pagal sąrašą
→ Įrenginio konfigūracija	Funkcijos (→ meniu punktas Įrenginio konfigūracija)

MENIU → NUSTATYMAI

→ Išlyg. sluoks. džiuv	Aktyvinkite funkciją Išl. sluoksnio džiuv. profilis šviežiai paklotam išlyginamajam sluoksniui pagal statybų teisės aktus. Regulatorius reguliuoja tiekiamojo srauto temperatūrą, nepriklausomai nuo išorės temperatūros. Išlyginamojo sluoksnio džiuvimo nustatymas (→ meniu punktas [renginio konfigūracija])
→ Kodo keitimas	
→ Kalba, paros laikas, ekranas	
→ Kalba:	
→ Data:	Išjungus elektros srovės tiekimą, data išlieka maždaug 30 minučių.
→ Laikas:	Išjungus elektros srovės tiekimą, laikas išlieka maždaug 30 minučių.
→ Ekranų ryškumas:	
→ Vasaros laikas:	→ automatinis
	→ rank
Esant išorės temperatūros jutikliams su DCF77 imtuvu, funkcija Vasaros laikas : nenaudojama. Vasaros / žiemos laikas perstatomas per DCF77 signalą. Keičiama: <ul style="list-style-type: none"> – paskutinį kovo mėn. 2:00 val. (vasaros laikas) – paskutinį spalio mėn. savaitgalį 3:00 val. (žiemos laikas) 	
→ Korekcinė vertė	
→ Patalpos temperatūra: K	Temperatūrų skirtumo išlyginimas tarp išmatuotos vertės reguliatoriuje ir atskaitos termometro vertės gyvenamojoje patalpoje.
→ Išorės temperatūra: K	Temperatūrų skirtumo išlyginimas tarp išmatuotos vertės sistemos reguliatoriuje ir atskaitos termometro vertės lauke.
→ Gamykl. nuostatai	Regulatorius atstato visų nustatymų gamyklinius nustatymus ir atveria diegimo vedlį. Diegimo vedlį gali vykdyti tik šildymo sistemų specialistas.

2.11.4  -- Meniu punktas „[renginio konfigūracija]“

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → [renginio konfigūracija]

→ **[renginys]**

→ Vandens slėgis: bar		
→ eBUS komponentai	„eBUS“ komponentų sąrašas ir jų programinės įrangos versija	
→ Adaptyv. šild. kreivė:	Automatinis tikslusis šildymo kreivės reguliavimas. Sąlyga: <ul style="list-style-type: none"> – Tinkama kreivė pastatui nustatyta funkcijoje Šildymo kreivė:. – Regulatoriui priskirta tinkama zona funkcijoje Zonų priskirtis:. – Funkcijoje Patalpos prijungimas: parinkta Išplėsta. 	
→ Reguliavimas:	Prikl.n.k.temp	Reguliuojama pagal patalpos temperatūrą.
	Prikl.n.o.sąj	Reguliuojama pagal lauko temperatūrą, kai tik prijungiamas lauko temperatūros jutiklis.

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija	
→ AT pašildymas: °C	Jei lauko temperatūra žemesnė už nustatytą temperatūros reikšmę, už laiko lango su Šildymo kreivė: nustatoma į 20 °C patalpos temperatūrą. Nustatyta temperatūros vertė ≤ LT: sumažinimas naktį ir bendrasis išjungimas netaikomi Gamyklinis nustatymas: Išj
→ Išank. šild. pageid temp.:	Čia galite pasirinkti norimos temperatūros pirminio pašildymo laiką, kad suaktyvintumėte šildymo funkciją prieš pirmąjį šildymo programos paleidimą. Tikslas – patalpos temperatūrą pasiekti norimu laiku. Sistema automatiškai apskaičiuoja reikalingą pirminio pašildymo trukmę (maks. 4 val.), remdamasi ankstesniais duomenimis, esama patalpos temperatūra ir iki kitos programos likusio laiko reikšme. Gamyklinis nustatymas: Išj
→ Šilumos generatorius 1	
→ Būsena:	
→ Esama tiek. sr. temperatūra: °C	
→ 1 kontūras	
→ Būsena:	
→ Nust. tiek. srauto temp.: °C	
→ AT išjungimo riba: °C	[veskite viršutinę išorės temperatūros ribą. Išorės temperatūrai padidėjus virš nustatytos vertės, reguliatorius išaktyvina šildymo režimą.
→ Šildymo kreivė:	Šildymo kreivė (→ skyrius „Gaminio aprašymas“) – tai tiekiamojo srauto temperatūros priklausomybė nuo išorės temperatūros norimai temperatūrai (nustatytoji patalpos temperatūra).
→ Min. tiek. srauto nust. temp.: °C	[veskite apatinę tiekiamojo srauto temperatūros ribą. Reguliatorius palygina nustatytą vertę su apskaičiuota nustatyta tiekiamojo srauto temperatūra ir sureguliuoja iki didesnės vertės.
→ Maks. tiek. srauto nust. temp.: °C	[veskite viršutinę tiekiamojo srauto temperatūros ribą. Reguliatorius palygina nustatytą vertę su apskaičiuota nustatyta tiekiamojo srauto temperatūra ir sureguliuoja iki mažesnės vertės.
→ Mažinimo režimas:	

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija

	<p>→ Eco</p>	<p>Šildymo funkcija išjungta ir aktyvinta apsaugos nuo užšalimo funkcija. Esant išorės temperatūrai, kuri ilgiau nei 4 valandas yra žemesnė nei 4 °C, reguliatorius įjungia šilumos generatorių ir sureguliuoja iki Mažin. temperatūra: °C. Esant aukštesnei nei 4 °C išorės temperatūrai, reguliatorius išjungia šilumos generatorių. Išorės temperatūros kontrolė lieka aktyvi. Šildymo kontūro elgsena už laiko langų ribų. Sąlyga:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Funkcijoje Šildymas → Režimas: aktyvinta Vald. p. laiką. – Funkcijoje Patalpos prijungimas: aktyvinta Aktyv arba Neakt. <p>Jeigu Išplėsta aktyvinta Patalpos prijungimas, tuomet reguliatorius sureguliuoja iki nustatytosios 5 °C patalpos temperatūros, neatšizvelgiant į išorės temperatūrą.</p>
	<p>→ normalus</p>	<p>Šildymo funkcija įjungta. Reguliatorius sureguliuoja iki Mažin. temperatūra: °C. Sąlyga:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Funkcijoje Šildymas → Režimas: aktyvinta Vald. p. laiką.
<p>Elgseną galima nustatyti atskirai kiekvienam šildymo kontūrai.</p>		
<p>→ Patalpos prijungimas:</p>		
	<p>→ Neakt</p>	
	<p>→ Aktyv</p>	<p>Tiekiamojo srauto temperatūros pritaikymas, priklausomai nuo esamos patalpos temperatūros.</p>
	<p>→ Išplėsta</p>	<p>Tiekiamojo srauto temperatūros pritaikymas, priklausomai nuo esamos patalpos temperatūros. Papildomai reguliatorius aktyvina / išaktyvina zoną.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zona išaktyvinama: esama patalpos temperatūra > nustatyta patalpos temperatūra + 2/16 K – Zona išaktyvinama: esama patalpos temperatūra < nustatyta patalpos temperatūra - 3/16 K

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija	
<p>Įmontuotas temperatūros daviklis matuoja esamą patalpos temperatūrą. Regulatorius apskaičiuoja naują nustatytą patalpos temperatūrą, kuri naudojama tiekiamojo srauto temperatūrai pritaikyti.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Skirtumas = nustatyta nustatytoji patalpos temperatūra - esama patalpos temperatūra – Nauja nustatytoji patalpos temperatūra = nustatyta nustatytoji patalpos temperatūra + skirtumas <p>Sąlyga: regulatorius funkcijoje Zonų priskirtis: priskirtas zonai, kurioje regulatorius yra sumontuotas.</p> <p>Funkcija Patalpos prijungimas: neveikia, kai Nepriskirta. funkcijoje aktyvinta Zonų priskirtis..</p>	
→ Zona	
→ Zona aktyvinta:	Nereikalingų zonų išaktyvinimas. Visos esamos zonos rodomos ekrane.
→ Zonų priskirtis:	Reguliatorių priskirkite pasirinktai zonai. Regulatorius turi būti įrengiamas pasirinktoje zonoje. Regulatorius papildomai naudoja priskirto prietaiso patalpos temperatūros daviklį. Jei reguliatoriui nepriskyrėte jokios zonos, tada funkcija Patalpos prijungimas : neveikia.
→ Zonos vožt. būseną:	
→ K. vanduo	
→ Rezervuaras:	Esant karšto vandens rezervuarui, reikia parinkti nustatymą Aktiv.
→ Nust. tiek. srauto temp.: °C	
→ Cirkuliacinis siurblys:	
→ Aps. nuo leg. diena:	Nustatymas, kokiomis dienomis reikia atlikti apsaugą nuo legionelių. Šiomis dienomis vandens temperatūra padidinama virš 60 °C. Įjungiamas cirkuliacinis siurblys. Funkcija baigiasi vėliausiai po 120 minučių. Esant aktyvintai funkcijai Išvykimas , apsauga nuo legionelių neatliekama. Kai tik funkcija Išvykimas baigiama, atliekama apsauga nuo legionelių.
→ Apsaugos nuo leg. laikas:	Nustatymas, koku laiku reikia atlikti apsaugą nuo legionelių.
→ Radijo ryšys	
→ Regulatoriaus priėmimo stipris:	Nuskaityti priėmimo stiprį tarp radijo ryšio imtuvo ir išorinio jutiklio. – 4: radijo ryšys yra priimtinoje srityje. Jei priėmimo stipris tampa < 4, vadinasi, radijo ryšys yra nestabilus. – 10: radijo ryšys yra labai stabilus.
→ IT daviklio priėmimo stipris:	Nuskaityti priėmimo stiprį tarp radijo ryšio imtuvo ir išorinio jutiklio. – 4: radijo ryšys yra priimtinoje srityje. Jei priėmimo stipris tampa < 4, vadinasi, radijo ryšys yra nestabilus. – 10: radijo ryšys yra labai stabilus.
→ Išl. sluoksnio džiuv. profilis	Tiekiamojo srauto temperatūros per dieną nustatymas pagal statybų teisės aktus

3 -- Elektros instaliacija, montavimas

Kliūtys silpnina priėmimo stiprį tarp radijo imtuvo ir regulatoriaus arba išorinės temperatūros jutiklio.

Elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.

Prieš atliekant darbus prie šildymo sistemos, reikia nutraukti jos eksploatavimą.

3.1 Komplektacijos tikrinimas

Skaičius	Turinys
1	Regulatorius
1	Radijo bangų imtuvas
1	Tvirtinimo priemonės (2 varžtai ir 2 mūrvinės)
4	Baterijos, tipas LR06
1	Dokumentacija

► Patikrinkite, ar pristatytame komplekte yra visos dalys.

3.2 Linijų parinkimas

Linijos skerspjūvis

eBUS laidas (plonų gyslų, lankstus iš vario)	0,75 ... 1,5 mm ²
eBUS laidas (vienos gyslos iš vario)	1,0 ... 1,5 mm ²
Jutiklio laidas (plonų gyslų, lankstus iš vario)	0,75 ... 1,5 mm ²
Jutiklio laidas (vienos gyslos iš vario)	1,0 ... 1,5 mm ²

Linijos ilgis

Jutiklių laidai	≤ 50 m
Magistralės linijos	≤ 125 m

3.3 Poliškumas

Jei prijungiate eBUS magistralės liniją, į poliškumą Jums atsižvelgti nereikia. Jei sukeičiate jungiamuosius laidus, neigiamos įtakos ryšiai tai neturi.

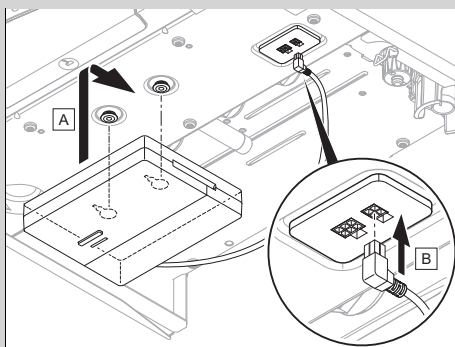
3.4 Radijo ryšio imtuvo montavimas

Radijo imtuvą galima sumontuoti prie šilumos generatoriaus.

Šilumos generatoriuje montuojant radijo bangų imtuvą ne drėgnoje aplinkoje, imtuvą galima montuoti ant sienos, kad būtų pagerintas priėmimo stipris ir prijungti ilginamuju laidu.

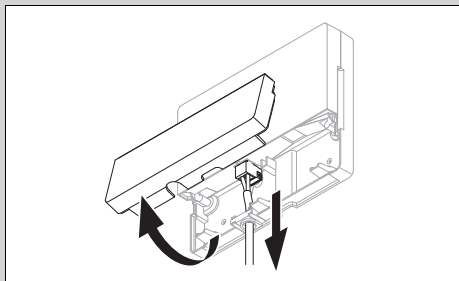
3.4.1 Radijo bangų imtuvo montavimas ir prijungimas prie šilumos generatoriaus.

Sąlyga: Šilumos generatoriaus prijungimui galima naudoti tiesioginę jungtį, jis įrengtas ne drėgnoje aplinkoje.

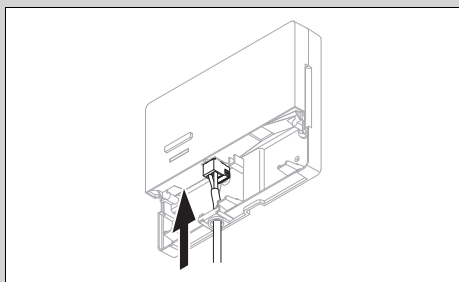


- Radijo bangų imtuvą montuokite po šilumos generatoriumi.
- Radijo bangų imtuvą prijunkite tiesiogine jungtimi po šilumos generatoriumi. Vėliausiai po 20 sekundžių šviesos diodas ims šviesti žaliai.

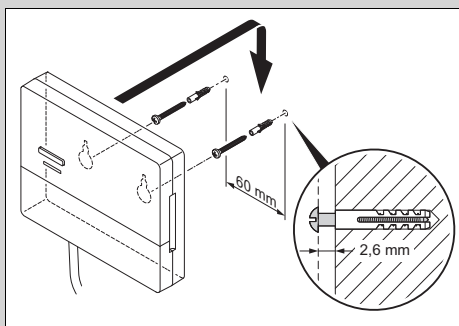
Sąlyga: Šilumos generatoriaus negalima prijungti tiesiogine jungtimi ir (arba) jis įrengtas drėgnoje aplinkoje.



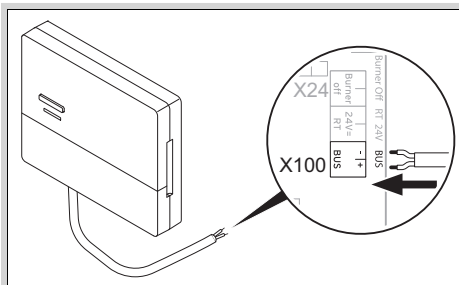
- ▶ Nuimkite radijo bangų imtuvo dangtelį, kaip parodyta pav.
- ▶ Nuimkite esamą tiesioginės jungties kabelį.



- ▶ Montavimo vietoje prijunkite „eBUS“ kabelį, kaip parodyta pav.
- ▶ Uždarykite radijo bangų imtuvo dangtelį.



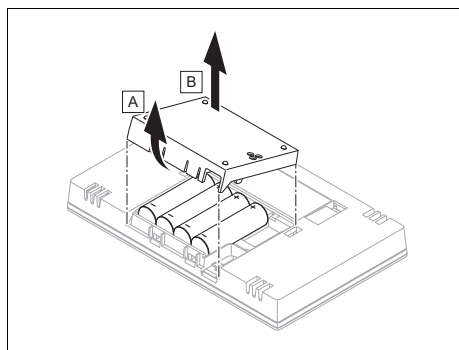
- ▶ Pritvirtinkite pakabinimo varžtus, kaip parodyta paveikslėlyje ne drėgnoje aplinkoje.
- ▶ Ant pakabinimo varžtų uždėkite radijo bangų imtuvą.



- ▶ Atidarydami šilumos generatoriaus skirstomąją dėžę, atlikite šilumos generatoriaus montavimo instrukcijoje nurodytus veiksmus.
- ▶ Įlginamuoju kabeliu radijo bangų imtuvą prijunkite prie „eBUS“ sąsajos šildymo prietaiso skirstomojoje spintelėje. Vėliausiai po 20 sekundžių šviesos diodas ims šviesti žaliai.

3.5 Regulatoriaus montavimas

1. Perskaitykite valdymo koncepciją ir pavyzdį, aprašytą regulatoriaus naudojimo instrukcijoje.
2. Atsistokite šalia radijo imtuvo.



3. Atidarykite regulatoriaus baterijų skyrelį, kaip parodyta pav.
4. Įstatykite baterijas teisingu poliškumu.
 - ◀ Diegimo vedlys įsijungia.
5. Uždarykite baterijų skyrelį.
6. Pasirinkite kalbą.
7. Nustatykite datą.
8. Nustatykite laiką.

- ◁ Diegimo vedlys persijungia į funkciją **Regulatoriaus priėmimo stipris**.

Sąlyga: Radijo ryšio išorinės temperatūros jutiklis yra

- ▶ Jei yra radijo ryšio išorinės temperatūros jutiklis, jį reikia užprogramuoti. Laikykites visų jo instrukcijoje pateiktų montavimo nurodymų.
- ▶ Radijo ryšio išorinės temperatūros jutikliui programuoti paspauskite radijo ryšio imtuvo mygtuką. Šviesos diodas mirksi žaliai.
- ▶ Išorinės temperatūros jutiklį aktyvinkite kaip aprašyta jo instrukcijoje. Radijo imtuvo šviesos diodas mirksi žaliai. Kai programavimo procesas užbaigtas, šviesos diodas nustoja šviesti.
- ▶ Eikite į parinktą radijo ryšio išorinės temperatūros jutiklio įrengimo vietą.
- ▶ Jei pasirinktoje įrengimo vietoje priėmimo stipris < 4 , nustatykite išorinės temperatūros jutiklio naują įrengimo vietą, kurioje priėmimo stipris būtų ≥ 4 .
- ▶ Įrengimo vietoje sumontuokite išorinės temperatūros jutiklį.

Regulatoriaus įrengimo vietos pastate nustatymas

- Nustatykite įrengimo vietą, kuri atitiktų nurodytus reikalavimus.
 - Pagrindinės gyvenamosios patalpos vidinė siena
 - Montavimo aukštis: 1,3 ... 1,5 m
 - be tiesioginių saulės spindulių
 - neveikiama šilumos šaltinių

Regulatoriaus priėmimo stiprio nustatymas parinktoje įrengimo vietoje

- Eikite į parinktą regulatoriaus įrengimo vietą.
- Pakeliui į įrengimo vietą uždarykite visas duris.
- Paspauskite aktyvinimo ir užmigdymo mygtuką įrenginio viršutinėje dalyje, kai ekranas yra išjungtas.

Sąlyga: Ekranas yra įjungtas, Ekranode rodoma **Nutruko radijo ryšys**

- ▶ Įsitinkite, kad įjungtas srovės tiekimas.

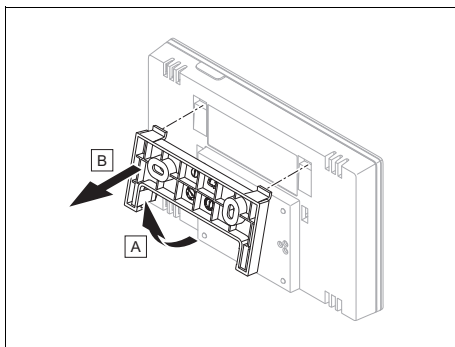
Sąlyga: Ekranas yra įjungtas, **Regulatoriaus priėmimo stipris** < 4

- ▶ Raskite regulatoriui įrengimo vietą, kuri būtų priėmimo nuotolio ribose.

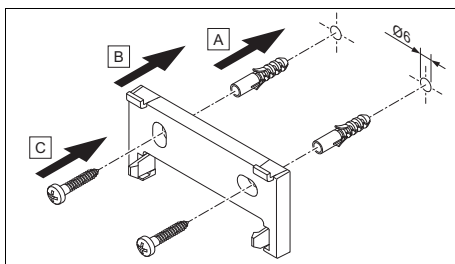
Sąlyga: Ekranas yra įjungtas, **Regulatoriaus priėmimo stipris** ≥ 4

- ▶ Pažymėkite vietą ant sienos, kurioje pakanka priėmimo stiprio.

Prietaiso laikiklio montavimas ant sienos

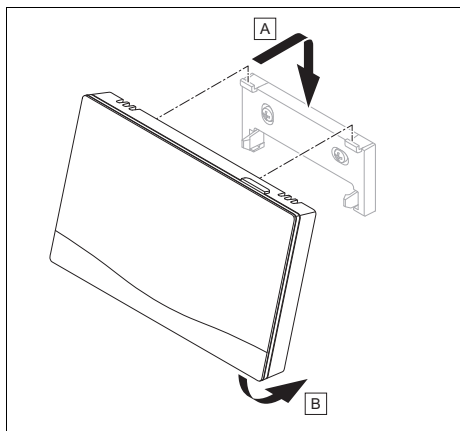


- Pašalinkite prietaiso laikiklį nuo regulatoriaus, kaip parodyta pav.



- Pritvirtinkite prietaiso laikiklį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Regulatoriaus užmovimas



15. Užmaukite reguliatorių ant prietaiso laikiklio, kaip parodyta pav., kol reguliatorius užsifiksuos.

4 -- Eksploatacijos pradžia

4.1 Reikalavimai eksploatacijos pradžiai

- Regulatoriaus ir, jei reikia, išorinės temperatūros jutiklio montavimas ir prijungimas prie elektros baigti.
- Visų sistemos komponentų (išskyrus reguliatorių) eksploatacijos pradžia baigta.

4.2 Diegimo vedlio įvykdymas

Diegimo vedlyje esate, esant užklausiai **Kalba**:

Regulatoriaus diegimo vedlys Jus veda funkcijų sąrašu. Ties kiekviena funkcija pasirinkite nustatymo vertę, kuri tinka įdiegtai šildymo sistemai.

4.2.1 Diegimo vedlio išjungimas

Po diegimo vedlio pradžios ekrane rodoma: **Pasirinkite kitą veiksmą**.

Įrenginio konfigūracija: diegimo vedlys pereina į šildymo sistemų specialisto lygmenį, kuriame galite toliau optimizuoti sistemą, šildymo sistemos konfigūravimą.

Įrenginio paleidimas: diegimo vedlys pereina į pagrindinį rodinį ir šildymo sistema veikia su nustatytosiomis vertėmis.

4.3 Vėlesnis nustatymų pakeitimas

Visus nustatymus, kuriuos atlikote diegimo vedliu, vėliau galite keisti eksploatuotojo valdymo lygmenyje arba techniko lygyje.

5 Sutrikimai, klaidų ir techninės priežiūros pranešimai

5.1 Klaidos pranešimas

Ekrane rodoma  su klaidos pranešimo tekstu.

Klaidų pranešimus rasite ties: **MENIU**
→ **NUSTATYMAI** → **Montuotojo lygis** → **Klaidų istorija**

Klaidų šalinimas (→ priedas)

5.2 Techninės priežiūros pranešimas

Ekrane rodoma  su techninės priežiūros pranešimo tekstu.

Techninės priežiūros pranešimas (→ priedas)

5.3 Baterijos keitimas



Pavojus!

Pavojus gyvybei dėl netinkamų baterijų!

Kai baterijos pakeičiamos netinkamo tipo baterijomis, kyla sprogimo pavojus.

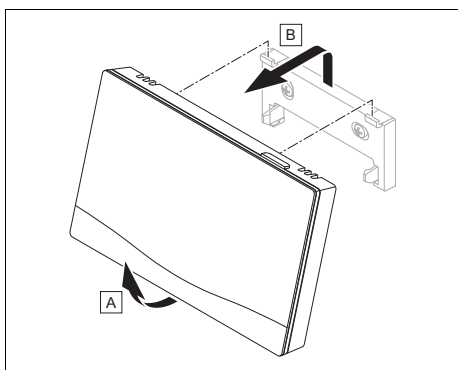
- ▶ Keisdami baterijas, atkreipkite dėmesį į tai, kad baterijos būtų tinkamo tipo.
- ▶ Utilizuokite panaudotas baterijas pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.



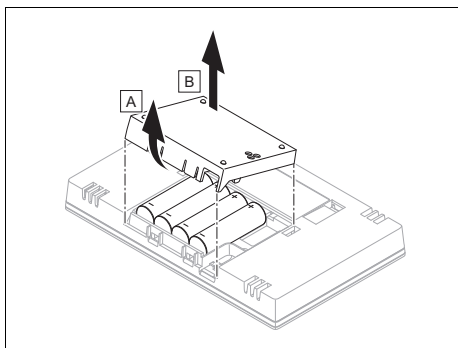
Įspėjimas! Cheminio nudegimo pavojus išbėgus baterijų skysčiui!

Iš naudotų baterijų gali išbėgti
ėsdinančio baterijų skysčio.

- ▶ Kaip galite greičiau išimkite
naudotas baterijas iš gami-
nio.
- ▶ Išimkite netgi dar įkrautas
baterijas iš gaminio prieš
išvykdami ilgesniam laikui.
- ▶ Venkite odos ir akių kontakto
su ištekėjusiu baterijų skys-
čiu.



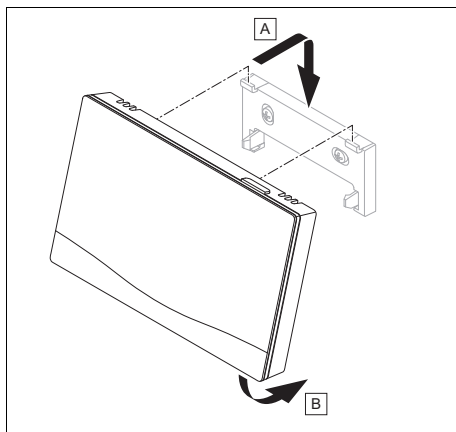
1. Nuimkite reguliatorių nuo prietaiso
laikiklio, kaip parodyta pav.



2. Atidarykite baterijų skyrelį, kaip paro-
dyta pav.
3. Visada pakeiskite visas baterijas.

- naudokite tik LR06 tipo bateriją
- nenaudokite pakartotinai įkraunamų
baterijų
- nederinkite skirtingo tipo baterijų
- nederinkite naujų ir panaudotų ba-
terijų

4. Įstatykite baterijas teisingu poliškumu.
5. Trumpai nesujunkite jungiamųjų kon-
taktų.
6. Uždarykite baterijų skyrelį.



7. Įkabinkite reguliatorių į prietaiso lai-
kiklį, kaip parodyta pav., kol jis užsifik-
suos.

6 Informacija apie gaminį

6.1 Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas

- ▶ Laikykitės visų numatytų instrukcijų,
pridedamų prie įrenginio komponentų.
- ▶ Jūs kaip eksploatuotojas išsaugokite šią
instrukciją bei visus kitus galiojančius
dokumentus tolesniam naudojimui.


6.2 Instrukcijos galiojimas

Ši instrukcija taikoma tik:

– 0020260960

6.3 Specifikacijų lentelė

Specifikacijų lentelė yra galinėje gaminio pusėje.

Duomuo specifikacijų lentelėje	Reikšmė
Serijos numeris	norint identifikuoti, skaitmenys nuo 7 iki 16 = gaminio prekės kodas
sensoHOME	Gaminio pavadinimas
V	Vardinė įtampa
mA	Skačiuojamoji srovė
	Perskaitykite instrukciją

6.4 Serijos numeris

Serijos numerį atverti galite ties **MENIU** → **INFORMACIJA** → **Serijos numeris**. 10-ženklis prekės kodas yra antroje eilutėje.

6.5 CE ženklas



CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitikties deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Šiuo gamintojas deklaruoja, kad šioje instrukcijoje aprašyto tipo radijo įrenginys atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite toliau nurodytu interneto adresu: <http://www.vailantgroup.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Garantija ir klientų aptarnavimas

6.6.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją rasite Country specifics.

6.6.2 Techninis aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galinėje pusėje arba mūsų interneto svetainėje.

6.7 Perdirbimas ir šalinimas

▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistriui, kuris įrengė gaminį.



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.



■ Jei gaminys yra su baterijomis, kurios paženklintos šiuo ženklu, vadinasi, baterijose gali būti sveikatai ir aplinkai žalingų medžiagų.

- ▶ Tokiu atveju utilizuokite baterijas baterijų surinkimo punkte.



– pakuotė

- ▶ Tinkamai utilizuokite pakuotę.
- ▶ Laikykites visų susijusių reglamentų.

6.8 Gaminio duomenys pagal ES reglamentą Nr. 811/2013, 812/2013

Sezoninis patalpų šildymo efektyvumas (prietaisų su integruotais atmosferos sąlygų kontroliuojamais regulatoriais, įskaitant aktyvinamą patalpos termostato funkciją) visada pateikiamas atsižvelgiant į VI klasės reguliatorių technologijos korekcijos koeficientą. Išaktyvinus šią funkciją, se-

zoninis patalpų šildymo efektyvumas gali skirtis.

Temperatūros reguliatoriaus klasė	V
Įnašas į nuo metų laiko priklausomą patalpų šildymo energinį našumą ηs	3,0 %

6.9 Techniniai duomenys

6.9.1 Regulatorius

Baterijos rūšis	LR06
Vardinė impulsinė įtampa	330 V
Dažnių juosta	868,0 ... 868,6 MHz
maks. siuntimo galia	< 25 mW
Veikimo nuotolis laisvame lauke	≤ 100 m
Veikimo nuotolis pastate	≤ 25 m
Užterštumo laipsnis	2
Saugos klasė	IP 20
Apsaugos klasė	III
Temperatūra kietumo bandymui įspaudžiant rutuliuką	75 °C
Didž. leistina aplinkos temperatūra	0 ... 60 °C
Es. patalp. oro drėgmė	35 ... 95 %
Veikimo principas	1 tipas
Aukštis	109 mm
Plotis	175 mm
Gylis	27 mm

6.9.2 Radijo bangų imtuvas







Vardinė įtampa	9–24 V ---
Skaičiuojamoji srovė	< 50 mA
Vardinė impulsinė įtampa	330 V
Dažnių juosta	868,0 ... 868,6 MHz
maks. siuntimo galia	< 25 mW
Veikimo nuotolis laisvame lauke	≤ 100 m
Veikimo nuotolis pastate	≤ 25 m
Užterštumo laipsnis	2
Saugos klasė	IP 21
Apsaugos klasė	III

Temperatūra kietumo bandymui įspaudžiant rutuliuką	75 °C
Maks. leistina aplinkos temperatūra	0 ... 60 °C
Sant. patalpos oro drėgmė	35 ... 90 %
Prijungimo linijos skersmuo	0,75 ... 1,5 mm ²
Aukštis	115,0 mm
Plotis	142,5 mm
Gylis	26,0 mm


Priedas

A Sutrikimų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas

A.1 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Ekranas lieka tamsus	Baterijos yra išseikvotos	<ol style="list-style-type: none">1. Pakeiskite visas baterijas. (→ Puslapis 72)2. Jei klaida nedingsta, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
	Programinės įrangos klaida	<ol style="list-style-type: none">1. Spauskite mygtuką viršuje reguliatoriaus dešinėje ilgiau nei 5 sekundes, kad aktyvintumėte paleidimą iš naujo.2. Išjunkite šilumos generatoriaus, kuris maitina reguliatorių, tinklo jungiklį ir vėl jį įjunkite.3. Jei klaida nedingsta, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
Rodinio valdymo elementų negalima pakeisti	Programinės įrangos klaida	<ol style="list-style-type: none">1. Spauskite mygtuką viršuje reguliatoriaus dešinėje ilgiau nei 5 sekundes, kad aktyvintumėte paleidimą iš naujo.2. Maždaug 1 minutei išjunkite visų šilumos generatorių tinklo jungiklį ir paskui jį vėl įjunkite.3. Jeigu klaidos pranešimas išliks, tuomet informuokite šildymo sistemų specialistą.
Ekranas: F. Šildymo prietaiso klaida , ekrane rodomas konkretus klaidos kodas, pvz., F.33, su konkrečiu šildymo prietaisu	Šildymo prietaiso klaida	<ol style="list-style-type: none">1. Pašalinkite šildymo prietaiso trikdžius, iš pradžių pasirinkdami tik Atstatyti, tada – Taip.2. Jeigu klaidos pranešimas išliks, tuomet informuokite šildymo sistemų specialistą.
Ekranas: nustatytos kalbos Jūs nesuprantate	Nustatyta klaidinga kalba	<ol style="list-style-type: none">1. Paspauskite 2 x .2. Pasirinkite paskutinį meniu punktą  NUSTATYMAI ir patvirtinkite su .3. Ties  NUSTATYMAI pasirinkite antrą meniu punktą ir patvirtinkite su .4. Pasirinkite suprantamą kalbą ir patvirtinkite su .

A.2 Techninės priežiūros pranešimai

#	Kodas/ Reikšmė	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
1	Vandens trūkumas: laikytės nurodymų šilumos generator.	Šildymo sistemoje per didelis vandens slėgis.	Kaip pripildyti vandens, rasite atitinkamo šilumos generatoriaus naudojimo instrukcijoje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo instrukciją	

B -- Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas


B.1 Sutrikimų šalinimas


Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Ekranas lieka tamsus	Baterijos yra išseikvotos	▶ Pakeiskite visas baterijas. (→ Puslapis 72)
	Gaminys sugedęs	▶ Pakeiskite gaminį.
Rodinio valdymo elementų negalima pakeisti	Programinės įrangos klaida	1. Išimkite visas baterijas. 2. Įdėkite baterijas baterijų skyrelyje nurodytu poliškumu.
	Gaminys sugedęs	▶ Pakeiskite gaminį.
Pereiti į šildymo sistemų specialisto lygmenį negalima	Nežinomas šildymo sistemų specialisto lygmens kodas	▶ Atstatykite reguliatoriaus gamyklinius nustatymus. Visos nustatytos vertės prarandamos.

B.2 Klaidų šalinimas

Kodas/Reikšmė	Galima priežastis	Priemonė
Nutrūko ryšys su šilumos generatoriumi 1	Pažeistas kabelis	▶ Pakeiskite kabelį.
	Netinkama kištukinė jungtis	▶ Patikrinkite kištukinę jungtį.
Negaliojantis patalpos temp. daviklio signalas reguliatoriuje	Sugedęs patalpos temperatūros daviklis	▶ Pakeiskite reguliatorių.

B.3 Techninės priežiūros pranešimai

#	Kodas/ Reikšmė	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
1	Šilumos generatoriui 1 reikia techn. priežiūros	Reikia atlikti šilumos generatoriaus techninės priežiūros darbus.	Techninės priežiūros darbus rasite atitinkamo šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukcijoje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukciją	

#	Kodas/ Reikšmė	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
2	Vandens trūkumas: laikykitės nurodymų šilumos generator.	Šildymo sistemoje per didelis vandens slėgis.	Vandens trūkumas: laikykitės nurodymų šilumos generatoriuje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukciją	
3	Techninė priežiūra Kreipkitės į:	Data, kada reikia atlikti šildymo sistemos techninę priežiūrą.	Atlikite reikalingus techninės priežiūros darbus	Regulatoriuje įrašyta data	

Dalykinė rodyklė

A		Regulatoriaus signalo stiprio nustatymas.....	71	
A	Akumuliatorius.....	57	Regulatoriaus užmovimas, ant prietaiso laikiklio.....	72
B			S	
B	Baterijos keitimas.....	72	Sąlygos, eksploatacijos pradžia.....	72
C			Serijos numerio peržiūra.....	74
C	CE ženklas.....	74	Serijos numeris.....	74
D			Š	
D	Diegimo vedlio įvykdymas.....	72	Šalinimas.....	74
	Dokumentai.....	73	Šaltis.....	58
E			Šildymo kreivės nustatymas.....	60
E	Ekranas.....	60	Šildymo sistemos eksploatacijos pradžios reikalavimai.....	72
G			Šildymo sistemų specialistas.....	57
G	Gaminio gedimas.....	72	T	
K			Techninė priežiūra.....	72
K	Kvalifikacija.....	57	Teisės aktai.....	58
L			Triktys.....	72
L	Laidai, mažiausias skersmuo.....	69	U	
L	Linijos, maksimalus ilgis.....	69	Užmovimas, regulatoriaus ant prietaiso laikiklio.....	72
L	Linijos, parinkimas.....	69	V	
M			Valdymo elementai.....	60
M	Montavimas, radijo bangų imtuvo prie šilumos generatoriaus.....	69	Valdymo ir indikacijos funkcijos.....	62
M	Montavimas, radijo imtuvo ant sienos....	69	Venkite netinkamo funkcijų veikimo.....	60
M	Montavimas, regulatoriaus prietaiso laikiklyje.....	71		
N				
N	Naudojimas pagal paskirtį.....	56		
P				
P	Perdirbimas.....	74		
P	Poliškumas.....	69		
P	Prekės kodas.....	74		
P	Prekės kodo peržiūra.....	74		
P	Prietaiso laikiklio montavimas, ant sienos.....	71		
R				
R	Radijo imtuvo montavimas, ant sienos...	69		
R	Radijo imtuvo montavimas, prie šilumos generatoriaus.....	69		
R	Radijo imtuvo prijungimas prie šilumos generatoriaus.....	69		
R	Regulatoriaus įrengimo vietos nustatymas.....	71		
R	Regulatoriaus priėmimo stiprio nustatymas.....	71		

Lietošanas un montāžas instrukcija

Saturs

1 Drošība	81	4  -- ekspluatācijas sākšana	97
1.1 Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi.....	81	4.1 Ekspluatācijas uzsākšanas priekšnoteikumi.....	97
1.2 Lietošana atbilstoši noteikumiem	81	4.2 Instalācijas asistenta izpilde	97
1.3 Vispārīgie drošības norādījumi.....	82	4.3 Iestatījumu mainīšana vēlāk.....	97
1.4  -- Drošība/noteikumi	83	5 Traucējumu, kļūdu un apkopes paziņojumi	97
2 Produkta apraksts	84	5.1 Kļūdas ziņojums.....	97
2.1 Kāda nomenklatūra tiek izmantota?	84	5.2 Apkopes ziņojums.....	97
2.2 Ko dara pretsala aizsardzības funkcija?.....	84	5.3 Bateriju nomaiņa.....	97
2.3 Ko nozīmē šīs temperatūras?	84	6 Informācija par produktu	98
2.4 Kas ir zona?.....	84	6.1 Ievērojiet un glabājiet komplektācijā iekļauto dokumentāciju.....	98
2.5 Kas ir cirkulācija?.....	84	6.2 Instrukcijas derīgums.....	99
2.6 Ko nozīmē laika posms?.....	84	6.3 Datu plāksnīte	99
2.7 Izvairīšanās no nepareizas darbības	85	6.4 Sērijas numurs.....	99
2.8 Apkures līknes iestatīšana	85	6.5 CE marķējums	99
2.9 Displejs, vadības elementi un simboli.....	85	6.6 Garantija un klientu serviss.....	99
2.10  -- Regulatora lietojums	87	6.7 Otrreizējā pārstrāde un utilizācija	99
2.11 Vadības un indikācijas funkcijas.....	87	6.8 Produkta dati saskaņā ar ES Regulu Nr. 811/2013, 812/2013.....	99
3  -- Elektroinstalācija, montāža	94	6.9 Tehniskie dati.....	100
3.1 Piegādes komplekta pārbaude	94	Pielikums	101
3.2 Vadu izvēle	94	A Traucējumu novēršana, apkopes paziņojums	101
3.3 Poli.....	94	A.1 Traucējumu novēršana	101
3.4 Radiosignāla uztveršanas mezgla instalēšana	94	A.2 Apkopes paziņojumi.....	102
3.5 Regulatoru montāža	95	B  -- traucējumu novēršana, kļūdu novēršana, apkopes ziņojums	102
		B.1 Traucējumu novēršana	102
		B.2 Kļūdu novēršana.....	102
		B.3 Apkopes paziņojumi.....	102
		Alfabētiskais rādītājs	104

1 Drošība

1.1 Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi

Uz konkrētu rīcību attiecināmo brīdinājuma norādījumu klasifikācija

Uz konkrētu rīcību attiecināmie brīdinājuma norādījumi ar brīdinājuma simboliem un signālvārdiem atkarībā no iespējamās bīstamības pakāpes ir apzīmēti šādi:

Brīdinājuma simboli un signālvārdi



Bīstami!

Tiešas briesmas dzīvībai vai smagu miesas bojājumu draudi



Bīstami!

Briesmas dzīvībai strāvas trieciena rezultātā



Brīdinājums!

Vieglu miesas bojājumu draudi



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu vai apkārtējās vides apdraudējuma risks

1.2 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Nelietpratīgas vai noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā var radīt kaitējumu produktam un citām materiālām vērtībām.

Produkts ir paredzēts, lai regulētu apkures sistēmu ar tā paša ražotāja siltuma ražošanas iekārtu, izmantojot eBUS interfeisu.

Regulators regulē atbilstīgi instalētajai sistēmai, kas ir norādīta tālāk.

- Apkure
- Karstā ūdens sagatavošana
- Cirkulācija

Pie noteikumiem atbilstošas lietošanas pieder:

- produktam un visiem citiem iekārtas komponentiem pievienoto ekspluatācijas, instalācijas un apkopes instrukciju ievērošanu,
- instalācija un montāža atbilstoši produkta un sistēmas sertifikācijai
- visu instrukcijās norādīto pārbaudes un apkopes nosacījumu ievērošana.

Lietošana atbilstoši noteikumiem ir arī instalācija atbilstoši IP kodam.

Šo produktu var izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā

arī cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai cilvēki, kuriem trūkst pieredzes vai zināšanu, ja tie tiek uzraudzīti vai ir apmācīti, kā droši jālieto produkts, un izprot darbības seku bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar produktu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi lietotāja līmenī, ja nav nodrošināta uzraudzība.

Cita veida pielietojums, kurš atšķiras no šajā instrukcijā aprakstītā, vai pielietojums, kurš pārsniedz šeit aprakstītās robežas, uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Par noteikumiem neatbilstošu lietošanu uzskatāma arī jebkura tieši komerciāla un industriāla izmantošana.

Uzmanību!

Aizliegta jebkāda veida izmantošana, kas neatbilst noteikumiem.


1.3 Vispārīgie drošības norādījumi

1.3.1 Nepietiekamas kvalifikācijas radīts apdraudējums

Šādus darbus atļauts veikt tikai profesionāliem amatniekiem, kuri ir pietiekoši kvalificēti:


- Montāža
- Demontāža

- Instalācija
 - Eksploatācijas sākšana
 - Eksploatācijas pārtraukšana
 - Traucējumu un kļūdu novēršana
- Rīkojieties atbilstoši jaunākajam tehnikas līmenim.

Darbi un funkcijas, ko attiecīgi veikt vai iestatīt drīkst tikai profesionāls amatnieks, ir apzīmētas ar simbolu .

1.3.2 Baterijas

- Ņemiet vērā bateriju tipu, kas ir aprakstīts esošajā instrukcijā, skatiet nodaļu "Datu plāksnīte".
- Izņemiet baterijas un ievietojiet baterijas tā, kā aprakstīts šajā instrukcijā, skatiet nodaļu "Bateriju nomaiņa".
- Nelādējiet nelādējamās baterijas atkārtoti.
- Izņemiet atkārtoti lādējamās baterijas no produkta pirms veiciet to uzlādi.
- Nelietojiet vienlaikus dažādus bateriju tipus.
- Nelietojiet vienlaikus jaunas un lietotas baterijas.
- Pareizi ievietojiet baterijas.
- Izņemiet lietotās baterijas no produkta un utilizējiet tās atbilstoši noteikumiem.
- Neizmantojot produktu ilgāku laiku, izņemiet baterijas un/vai nododiet tās utilizācijai.


- 
- ▶ Neradiet pieslēguma kontaktu īsslēgumu produkta bateriju nodalījumā.

1.3.3 Skābes radīto materiālo zaudējumu risks

- ▶ Izņemiet lietotās baterijas no produkta un utilizējiet tās atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Neizmantojot produktu ilgāku laiku, izņemiet baterijas.

1.3.4 Bīstamība, ko rada kļūdaina vadība

Ar kļūdainu vadību varat apdraudēt sevi un arī citus, kā arī radīt mantiskus bojājumus.


- ▶ Uzmanīgi izlasiet šo pamācību un visu komplektācijā iekļauto dokumentāciju, īpaši nodaļu „Drošība“ un brīdinājumus.
- ▶ Kā lietotājs veiciet tikai tās darbības, par kurām instrukcijā ir sniegti norādījumi un kuras nav apzīmētas ar simbolu .

1.4 -- Drošība/noteikumi

1.4.1 Sala radīto materiālo zaudējumu risks

- ▶ Neinstalējiet produktu sala apdraudētās telpās.

1.4.2 Noteikumi (direktīvas, likumi, standarti)

- ▶ Ievērojiet nacionālos noteikumus, standartus, direktīvas, rīkojumus un likumus.
- 

2 Produkta apraksts

2.1 Kāda nomenklatūra tiek izmantota?

- Regulators: VRT 380f/2 vietā

2.2 Ko dara pret sala aizsardzības funkcija?

Pretsala aizsardzības funkcija pasargā apkures sistēmu un dzīvokli no sala radītiem bojājumiem.

Pie āra temperatūrām,

- kas ilgāk nekā 4 stundas ir zemāka par 4 °C, regulators ieslēdz siltumģeneratoru un regulē telpas nominālo temperatūru, kura ir vismaz 5 °C.
- kas pārsniedz 4 °C, regulators neieslēdz siltumģeneratoru, taču uzrauga āra temperatūru.

2.3 Ko nozīmē šīs temperatūras?

Vēlamā temperatūra ir temperatūra, līdz kurai būtu jāuzsilda dzīvojamās telpas.

Nolaišanās temperatūra ir temperatūra, zem kuras ārpus laika posma dzīvojamās telpās nedrīkst nolaisties.

Turpgaitas temperatūra ir temperatūra, ar kādu apkures ūdens atstāj siltumģeneratoru.

2.4 Kas ir zona?

Ēku var iedalīt vairākās daļās, kuras dēvē par zonām. Katrai zonai var būt citas prasības pret apkures sistēmu.

Iedalījuma zonās piemēri

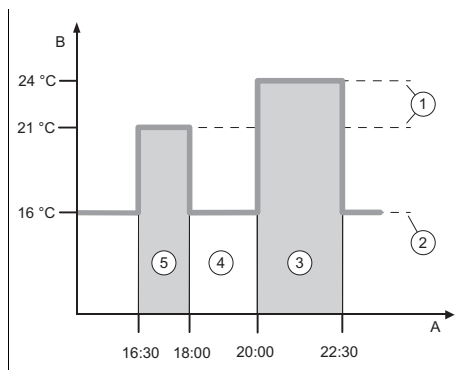
- Vienā mājā ir grīdas apkure (1. zona) un radiatoru apkures sistēma (2. zona).
- Vienā mājā ir vairāki patstāvīgi dzīvojamie bloki. Katrā dzīvojamā zonā ir sava zona.

2.5 Kas ir cirkulācija?

Papildu ūdens līnija tiek savienota ar karstā ūdens līniju un veido cirkulāciju ar karstā ūdens akumulatoru. Cirkulācijas sūknis gādā par pastāvīgu karstā ūdens cirkulāciju cauruļvadu sistēmā, lai arī tad, ja paņemšanas vietas atrodas tālu cita no citas, būtu nekavējoties pieejams karstais ūdens.

2.6 Ko nozīmē laika posms?

Apkures darbības piemērs režīmā: laika vadība



A	Laiks	3	Laika posms 2
B	Temperatūra	4	ārpus laika posma
1	Vēlamā temperatūra	5	Laika posms 1
2	Nakts temperatūra		

Jūs varat sadalīt vienu dienu vairākos laika posmos (3) un (5). Katrs laika posms var aptvert atsevišķu laika intervālu. Laika posmi nedrīkst pārkļāties. Katram laika posmam var piesaistīt citu vēlamu temperatūru (1).

Piemērs:

16:30 līdz 18:00; 21 °C

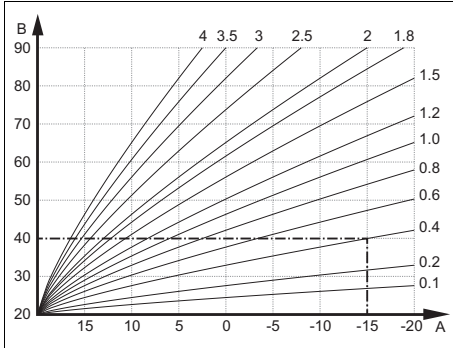
20:00 līdz 22:30; 24 °C

Regulators noteiktajā laika posmā regulē dzīvojamās telpās vēlamu temperatūru. Pārējā laikā, kas neiekļaujas laika posmos (4), regulators dzīvojamās telpās regulē zemāko iestatīto pazemināšanas temperatūru (2).

2.7 Izvairīšanās no nepareizas darbības

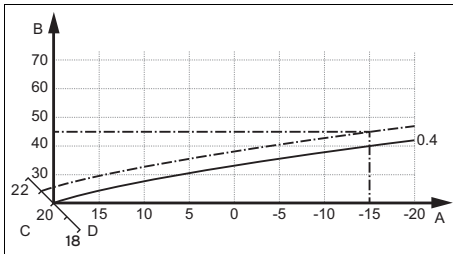
- ▶ Neaizsedziet regulatoru ar mēbelēm, aizkariem vai citiem priekšmetiem.
- ▶ Ja regulators ir montēts dzīvojamā telpā, tad šajā telpā pilnībā atveriet visus radiatora termostata vārstus.

2.8 Apkures līknes iestatīšana



A Āra temperatūra [°C] B Turpgaitas nominālās temperatūras [°C]

Attēlā ir parādītas iespējamās apkures līknes no 0,1 līdz 4,0, ja telpas nominālā temperatūra ir 20 °C. Ja ir izvēlēta, piemēram, apkures līkne 0,4, tad tajā laikā, kad ārā būs -15 °C temperatūra, turpgaitas nominālā temperatūra tiks noregulēta uz 40 °C.

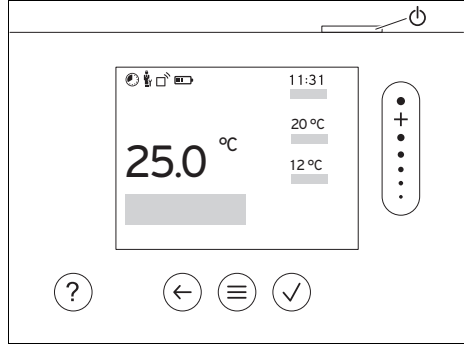


A Āra temperatūra °C C Telpas nominālā temperatūra °C
 B Turpgaitas nominālā temperatūra °C D a ass

Ja ir izvēlēta apkures līkne 0,4 un uzdotā telpas nominālā temperatūra ir 21 °C, tad

apkures līkne tiek pārbīdīta, kā parādīts attēlā. Kad ass a slīpums ir 45°, apkures līkne tiek pārbīdīta paralēli atbilstoši telpas nominālajai temperatūrai. Kad ārā ir -15 °C temperatūra, regulēšana nodrošina turpgaitas nominālo temperatūru 45 °C.

2.9 Displejs, vadības elementi un simboli



2.9.1 Vadības elementi

- ☰ – Atvērt izvēlni
- Atgriezties galvenajā izvēlnē
- ✓ – Apstiprināt izvēli/izmaiņas
- Saglabāt iestatījumu vērtības
- ← – Vienu līmeni atpakaļ
- Atceļt ievadi
- + • • • • – Veikt navigāciju caur izvēlnes struktūru
- Palielināt vai samazināt iestatāmo vērtību
- Veikt navigāciju uz atsevišķajiem cipariem/burtiem
- ? – Izsaukt palīdzību
- Izsaukt laika programmas asistentu
- ⏻ – Ieslēgt displeju
- Izslēgt displeju

Vadības elements atrodas regulatora augšpusē.

Aktīvie vadības elementi deg zaļā krāsā.

1 x nospieš ☰: jūs nonākat pamatrādījumā.

2 x nospieš ☰: jūs nonākat izvēlnē.

2.9.2 Simboli



Bateriju uzlādes stāvoklis



Signāla stiprums



Hronoloģiski vadītā apkure aktīva



Jāveic apkope

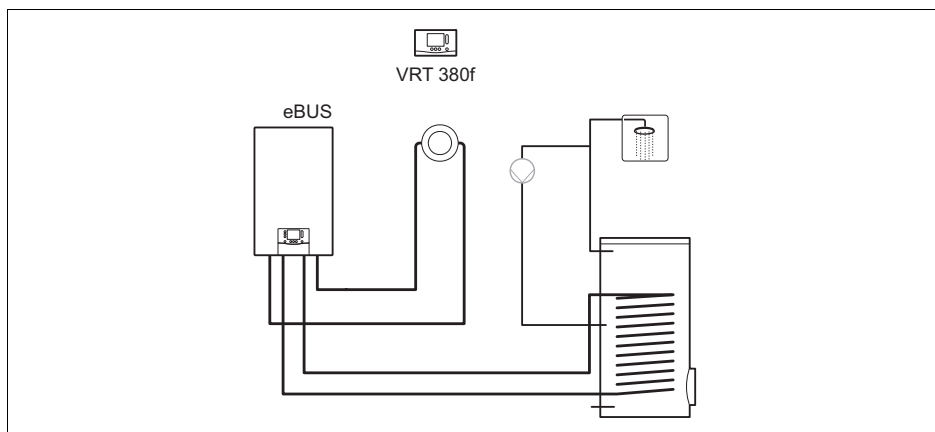


Apkures iekārtas kļūda



Sazināties ar speciālistu

2.10 -- Regulatora lietojums



Vienkāršās sistēmās regulatoru iebūvē ar tiešu apkures kontūru.



Norādījums

Kad ir pieslēgta āra temperatūras zonde, regulators darbojas atbilstīgi laikapstākļiem.

2.11 Vadības un indikācijas funkcijas



Norādījums


Šajā nodaļā aprakstītās funkcijas ir pieejamas ne visās sistēmas konfigurācijās.

Produktam ir divi vadības un indikācijas līmeņi.

Lietotāja līmenī meklējiet lietotājam nepieciešamo informāciju un iestatīšanas iespējas.



-- Profesionālā amatnieka līmenis ir paredzēts profesionālam amatniekam. Tas ir aizsargāts ar kodu. Tikai profesionāliem amatniekiem ir atļauts veikt izmaiņas profesionālā amatnieka līmenī.

Lai izsauktu izvēlni, 2 x nospiediet .

2.11.1 Izvēlnes punkts REGULĒŠANA


IZVĒLNE → REGULĒŠANA		
→ Zona		
→ Režīms:	→ Manuāli	→ Vēlamā temperatūra: °C
	Nepārtraukta vēlamās temperatūras uzturēšana	
	→ Laika vadība	→ Nedēļas plānotājs
	→ Pazemināšanās temp.: °C	

IZVĒLNE → REGULĒŠANA									
→ Režims:	<p>Nedējas plānotājs: katru dienu var iestatīt līdz 12 laika posmiem un vēlamās temperatūras vērtībām. Profesionālais amatnieks apkures iekārtas darbību ārpus laika posma iestata ar funkciju Samazināšanas rež.:</p> <p>Samazināšanas rež.: nozīmē:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ekonom.: ārpus laika posma apkure ir izslēgta. Pretsala aizsardzība ir aktivizēta. – normāli: ārpus laika posma ievēro pazemināšanās temperatūru. <p>Vēlamā temperatūra: °C: ievēro laika posmā. Rūpnīcas iestatījums: Pazemināšanās temp.: °C 15 °C</p> <p>→ Izsl.</p> <p>Apkure ir izslēgta, karstais ūdens paliek pieejams, pretsala aizsardzība paliek aktīva</p>								
→ Zonas nosaukums	Maina ražotāja iestatīto nosaukumu Zonai 1								
→ Prombūtne	<p>→ Visi: ievēro visās zonās noteiktajā laika posmā.</p> <p>→ Zona: ievēro izvēlētajās zonās noteiktajā laika posmā.</p> <p>Šajā laikā apkures režīmā ievēro noteiktu pazemināšanās temperatūru. Karstā ūdens režīms un cirkulācija ir izslēgti. Rūpnīcas iestatījums: Pazemināšanās temp.: °C 15 °C</p>								
→ Karstais ūdens									
→ Režims:	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">→ Manuāli</td> <td>→ Karstā ūdens temperatūra: °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Nepārtraukta karstā ūdens temperatūras uzturēšana</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">→ Laika vadība</td> <td>→ Karstā ūdens nedējas plānotājs</td> </tr> <tr> <td>→ Karstā ūdens temperatūra: °C</td> </tr> <tr> <td>→ Cirkulācijas nedējas plānotājs</td> </tr> </table> <p>Karstā ūdens nedējas plānotājs: katru dienu var iestatīt līdz 3 laika posmiem. Karstā ūdens temperatūra: °C: ievēro laika posmā. Ārpus laika posma karstā ūdens režīms ir izslēgts Cirkulācijas nedējas plānotājs: katru dienu var iestatīt līdz 3 laika posmiem. Laika posma ietvaros cirkulācijas sūknis sūknē karsto ūdeni uz noņemšanas punktiem Ārpus laika posma cirkulācijas sūknis ir izslēgts</p> <p>→ Izsl.</p> <p>Karstā ūdens režīms ir izslēgts</p>	→ Manuāli	→ Karstā ūdens temperatūra: °C	Nepārtraukta karstā ūdens temperatūras uzturēšana		→ Laika vadība	→ Karstā ūdens nedējas plānotājs	→ Karstā ūdens temperatūra: °C	→ Cirkulācijas nedējas plānotājs
→ Manuāli	→ Karstā ūdens temperatūra: °C								
Nepārtraukta karstā ūdens temperatūras uzturēšana									
→ Laika vadība	→ Karstā ūdens nedējas plānotājs								
	→ Karstā ūdens temperatūra: °C								
	→ Cirkulācijas nedējas plānotājs								
→ Ātrais karstais ūdens	Ūdens vienreizēja uzsildīšana akumulatorā								
→ Grūdienveida atgaisošana	Apkures režīms ir izslēgts 30 minūtes.								
→ Laika programmas asistents	Laika posmu pirmdiena–piektdiena un sestdiena–svētdiena vēlamās temperatūras programmēšana; programmēšana attiecas uz taimera vadītajām funkcijām Apkure un Karstais ūdens , kā arī uz cirkulāciju . Pārraksta funkciju Apkure , Karstais ūdens un , kā arī cirkulācijas nedējas plānotāju .								
→ Iekārta izslēgta	Sistēma ir izslēgta. Aizsardzības pret salu joprojām ir aktivizēta.								

2.11.2 Izvēlnes punkts INFORMĀCIJA

IZVĒLNE → INFORMĀCIJA	
→ Pašreizējās temperatūras	
→ Zona	
→ Karstā ūdens temp.	
→ Ūdens spiediens: bar	
→ Enerģijas dati	
→ Strāvas patēriņš	→ Apkure
	→ Karstais ūdens
	→ Iekārta
→ Šķidrā kurināmā patēriņš	→ Apkure
	→ Karstais ūdens
	→ Iekārta
Enerģijas patēriņa indikācija	
Displejā un papildus izmantojamajā lietotnē regulators uzrāda enerģijas patēriņa vērtības. Regulators rāda aptuvenās iekārtas vērtības. Vērtības ietekmē, piemēram:	
<ul style="list-style-type: none"> – Instalācija / apkures sistēmas izpildījums – Lietotāja rīcība – Sezonas vides apstākļi – Pielaišanas un komponenti 	
Ārējie komponenti, piem., ārējie apkures sūkņi vai vārsti, citi lietotāji un ražotāji mājāsaimniecībā netiek ņemti vērā.	
Uzrādītais un faktiskais enerģijas patēriņš var būtiski atšķirties.	
Ar enerģijas patēriņa datiem nevar sagatavot vai salīdzināt enerģijas aprēķinus.	
Var nolasīt: Pašreizējais mēnesis, Iepriekšējais mēnesis, Pašreizējais gads, Iepriekšējais gads, Kopā	
→ Degļa stāvoklis:	
→ Vadības elementi	Vadības elementu skaidrojums
→ Izvēlņu prezentācija	Izvēlnes struktūras skaidrojums
→ Profesionālā amatnieka kontaktinf.	
→ Sērijas numurs	

2.11.3 -- Izvēlnes punkts IESTATĪJUMI

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI	
 → Profesionālā amatnieka līmenis	
→ Ievadīt piekļuves kodu	Piekļuve speciālistu līmenim, ražotāja iestatījums: 00
→ Profesionālā amatnieka kontaktinf.	Kontaktinformācijas ievadīšana
→ Apkopes datums:	Pieslēgtā bloka, piemēram, siltumģenerators, nākamās apkopes datuma ievade
→ Kļūdu vēsture	Kļūdas ir uzskaitītas hronoloģiskā kārtībā
→ Iekārtas konfigurācija	Funkcijas (→ izvēlnes punkts Iekārtas konfigurācija)

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI	
→ Klona žāvēšana	Ja ir nesen ieklāts klons, aktivizējiet funkciju Klona žāvēšanas profils atbilstīgi būvniecības noteikumiem. Regulators regulē turpteces temperatūru neatkarīgi no āra temperatūras. Iestatīt klona žāvēšanu (→ izvēlnes punkts lekārtas konfigurācija)
→ Mainīt kodu	
→ Valoda, laiks, displejs	
→ Valoda:	
→ Datums:	Pēc elektroapgādes atslēgšanas datums vēl aptuveni 30 minūtes tiek saglabāts.
→ Laiks:	Pēc elektroapgādes atslēgšanas pulkstenis vēl aptuveni 30 minūtes tiek saglabāts.
→ Displeja gaišums:	
→ Vasaras laiks:	→ Automātiski
	→ Manuāli
Ja āra temperatūras zonde ir aprīkota ar uztvērēju DCF77, tad funkciju Vasaras laiks: neizmanto. Pārslēgšana uz vasaras/ziemas laiku notiek, izmantojot DCF77 signālu. Pārslēgšanās notiek: <ul style="list-style-type: none"> – Marta pēdējā nedēļas nogalē plkst. 2:00 (vasaras laiks) – Oktobra pēdējā nedēļas nogalē plkst. 03:00 (ziemas laiks) 	
→ Korekcijas vērtība	
→ Telpas temperatūra: K	Ar regulatoru izmērītās vērtības un ar dzīvojamās telpas atsaucēs termometru izmērītās vērtības temperatūras starpības izlīdzināšana.
→ Āra temperatūra: K	Ar āra temperatūras zondi izmērītās vērtības un ar āra atsaucēs termometru izmērītās vērtības temperatūras starpības izlīdzināšana.
→ Rūpnīcas iestatījumi	Regulators atiestata visus rūpnīcas iestatījumus un atver instalācijas asistentu. Instalācijas asistentus drīkst izpildīt tikai speciālists.

2.11.4 -- Izvēlnes punkts lekārtas konfigurācija

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI → Profesionālā amatnieka līmenis → lekārtas konfigurācija		
→ lekārta		
→ Ūdens spiediens: bar		
→ eBUS komponentes	eBUS komponenti un to programmatūras versija	
→ Ad. apkures līkne:	Apkures kontūra automātiskā precīzā regulēšana. Priekšnoteikums: <ul style="list-style-type: none"> – Ēkai piemērotā apkures līkne ir iestatīta ar funkciju Apkures līkne:. – Regulators ir pakārtots pareizajai zonai ar funkciju Zonas pakārtojums:. – Ar funkciju Telpas temp. kontrole: ir izvēlēts Paplašināts. 	
→ Regulēšana:	Telp. t.vad.	Regulēšanu nosaka telpas temperatūra.
	Laika ap.vad.	Tiklīdz ir pieslēgta āra temperatūras zonde, regulēšanu nosaka āra temperatūra.

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI → Profesionālā amatnieka līmenis → Iekārtas konfigurācija

→ Nepārtr. apkures āra temp.: °C	Ja āra temperatūras vērtība ir mazāka par iestatīto temperatūras vērtību, tad ārpus laika posma ar funkciju Apkures līkne : regulē 20 °C telpas temperatūru. ĀT ≤ iestatītā temperatūras vērtība: nenotiek pazemināšana naktī vai pilnīga izslēgšana Rūpnīcas iestatījums: Izsl.
→ Vēl. iepr. sildīšanas temp.:	Šeit var izvēlēties priekšsildīšanas laika vēlamo temperatūru, ar kuru aktivizē apkuri, pirms pirmreizēji palaiž apkures programmu. Tad līdz vēlamajam laikam ir jāsasniedz telpas temperatūra. Sistēma vajadzīgo iepriekšējās darbības laiku (maks. 4 st.) automātiski aprēķina, balstoties uz līdzšinējiem datiem, faktisko telpas temperatūru un laiku, kas ir atlicis līdz programmas pārslēgšanai. Rūpnīcas iestatījums: Izsl.
→ 1. siltumģenerators	
→ Statuss:	
→ Pašreizējā turpteces temp.: °C	
→ 1. kontūrs	
→ Statuss:	
→ Nominālā turpteces temp.: °C	
→ Ār. temp. izslēgšanas robeža: °C	Ievadiet āra temperatūras augšējo robežu. Ja āra temperatūra paaugstinās virs iestatītās vērtības, regulators deaktivizē apkures režīmu.
→ Apkures līkne:	Apkures līkne (→ nodaļa Produkta apraksts) ir turpgaitas temperatūras atkarība no āra temperatūras vēlamai temperatūrai (telpas iestatītā temperatūra).
→ Minim. nom. turpteces temp.: °C	Ievadiet turpgaitas temperatūras apakšējo robežu. Regulators salīdzina iestatīto vērtību ar aprēķināto nominālo turpteces temperatūru un regulē lielāko vērtību.
→ Maks. nomin. turpteces temp.: °C	Ievadiet turpgaitas temperatūras augšējo robežu. Regulators salīdzina iestatīto vērtību ar aprēķināto nominālo turpteces temperatūru un regulē mazāko vērtību.
→ Samazināšanas rež.:	

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI → Profesionālā amatnieka līmenis → Iekārtas konfigurācija

	<p>→ Ekonom.</p>	<p>Apkures funkcija ir izslēgta, un pretsala aizsardzības funkcija ir aktivizēta.</p> <p>Ja āra temperatūra ilgāk nekā 4 stundas ir zemāka par 4 °C, regulators ieslēdz siltumģeneratoru un regulē Pazemināšanās temp.: °C. Ja āra temperatūra pārsniedz 4 °C, regulators izslēdz siltumģeneratoru. Āra temperatūras uzraudzība paliek aktīva.</p> <p>Apkures kontūra darbības scenārijs ārpus laika posma. Priekšnoteikums:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ar funkciju Apkure → Režims: ir aktivizēts Laika vadība. – Ar funkciju Telpas temp. kontrole: ir aktivizēts Aktīvs vai Neakt.. <p>Ja Paplašināts ir aktivizēts ar funkciju Telpas temp. kontrole, tad regulators neatkarīgi no āra temperatūras regulē telpas nominālo temperatūru 5 °C.</p>
	<p>→ normāli</p>	<p>Apkures funkcija ir izslēgta. Regulators regulē Pazemināšanās temp.: °C.</p> <p>Priekšnoteikums:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ar funkciju Apkure → Režims: ir aktivizēts Laika vadība.
<p>Darbības scenārijs katram apkures kontūram ir iestatāms atsevišķi.</p>		
<p>→ Telpas temp. kontrole:</p>		
	<p>→ Neakt.</p>	
	<p>→ Aktīvs</p>	<p>Turpgaitas temperatūras pielāgošana atkarībā no aktuālās istabas temperatūras.</p>
	<p>→ Paplašināts</p>	<p>Turpgaitas temperatūras pielāgošana atkarībā no aktuālās istabas temperatūras. Turklāt regulators aktivizē/deaktivizē zonu.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zona tiek deaktivizēta: aktuālā istabas temperatūra > iestatītā istabas temperatūra + 2/16 K – Zona tiek aktivizēta: aktuālā istabas temperatūra > iestatītā istabas temperatūra - 3/16 K
<p>Iebūvētais temperatūras sensors mēra aktuālo telpas temperatūru. Regulators aprēķina jauno telpas nominālo temperatūru, ko izmanto, lai pielāgotu turpteces temperatūru.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Starpība = iestatītā telpas iestatītā vērtība - aktuālā telpas temperatūra – Jaunā telpas iestatītā temperatūra = iestatītā telpas iestatītā temperatūra + starpība <p>Nosacījums: ar funkciju Zonas pakārtojums: regulators ir pakārtots zonai, kurā regulators ir uzstādīts.</p> <p>Funkcija Telpas temp. kontrole: nedarbojas, ja Nav z. pies. ir aktivizēts ar funkciju Zonas pakārtojums.</p>		
<p>→ Zona</p>		
<p>→ Zona aktivizēta:</p>	<p>Deaktivizējiet nevajadzīgās zonas. Visas pieejamās zonas tiek parādītas displejā.</p>	

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI → Profesionālā amatnieka līmenis → Iekārtas konfigurācija

→ Zonas pakārtojums:	Piešķiriet atlasīto zonu regulatoram. Regulatoram ir jābūt instalētam atlasītajā zonā. Papildus regulators izmanto piesaistītās iekārtas telpas temperatūras sensoru. Ja regulators nav pakārtots nevienai zonai, funkcija Telpas temp. kontrole : nedarbojas.
→ Zonas vārsta statuss:	
→ Karstais ūdens	
→ Rezervuārs:	Ja ir ūdens sildāmkatls, tad ir jāizvēlas iestatījums Aktīvs .
→ Nominālā turpteces temp.: °C	
→ Cirkulācijas sūknis:	
→ Legio.aizardz. diena:	Nosakiet, kurās dienās jāveic aizsardzība pret legionellām. Šajās dienās ūdens temperatūra tiek palielināta virs 60 °C. Tiek ieslēgts cirkulācijas sūknis. Funkcija beidzas vēlākais pēc 120 minūtēm. Ja ir aktivizēta funkcija Prombūtne , tad aizsardzību pret legionellām neīsteno. Tiklīdz funkcija Prombūtne ir izpildīta, īsteno aizsardzību pret legionellām.
→ Legio.aizsardz. plkst. l.:	Nosakiet, kuros laikos jāveic aizsardzība pret legionellām.
→ Radiosignāla savienojums	
→ Regulatora uztveršanas signāls:	Nolasiēt radiosignāla uztveršanas mezgla un āra temperatūras zondes komunikācijas signāla stipruma vērtību. – 4: radiosignāla savienojums ir pieļaujamā diapazonā. Ja uztveršanas signāls ir < 4, radiosignāla savienojums nav stabils. – 10: radiosignāla savienojums ir ļoti stabils.
→ ĀT sensora uztveršanas signāls:	Nolasiēt radiosignāla uztveršanas mezgla un āra temperatūras zondes komunikācijas signāla stipruma vērtību. – 4: radiosignāla savienojums ir pieļaujamā diapazonā. Ja uztveršanas signāls ir < 4, radiosignāla savienojums nav stabils. – 10: radiosignāla savienojums ir ļoti stabils.
→ Klona žāvēšanas profils	Iestatā turpgaitas temperatūru dienā atbilstoši būvniecības normatīviem

3 -- Elektroinstalācija, montāža

Šķēršļi mazina uztveršanas kvalitāti starp radiosignāla mezglu un regulatoru vai āra temperatūras zondi.

Elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai elektrotehniķis.

Apkures sistēmas ekspluatācija ir jāpārtrauc, pirms drīkst veikt darbus ar to.

3.1 Piegādes komplekta pārbaude

Skaitis	Saturs
1	Regulators
1	Uztvērēja bloks
1	Stiprinājuma materiāls (2 skrūves un 2 dībeļi)
4	Baterijas, tips LR06
1	Dokumentācija

- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.

3.2 Vadu izvēle

Vadu šķēsgriezums

eBUS vads (smalkdzīslu, elastīgs, varš)	0,75 ... 1,5 mm ²
eBUS vads (viendzīslas, varš)	1,0 ... 1,5 mm ²
Sensora vads (smalkdzīslu, elastīgs, varš)	0,75 ... 1,5 mm ²
Sensora vads (viendzīslas, varš)	1,0 ... 1,5 mm ²

Vadu garums

Sensoru vadi	≤ 50 m
Kopnes vadi	≤ 125 m

3.3 Poli

Pieslēdzot eBUS vadu, polu novietojums nav jāņem vērā. Samainot pieslēguma vadus, komunikācija netiek ietekmēta.

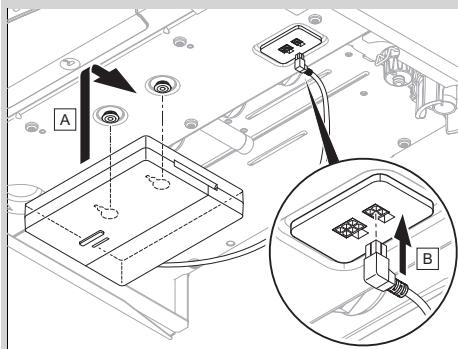
3.4 Radiosignāla uztveršanas mezgla instalēšana

Radiosignāla uztveršanas mezglu var instalēt uz siltumģeneratora.

Ja radiosignāla uztveršanas mezglu instalē pie siltumģeneratora arī ārpus mitrās zonas, radiosignāla uztveršanas mezglu var montēt pie sienas un pieslēgt ar pagarinājuma kabeli, kas uzlabo signāla stiprumu.

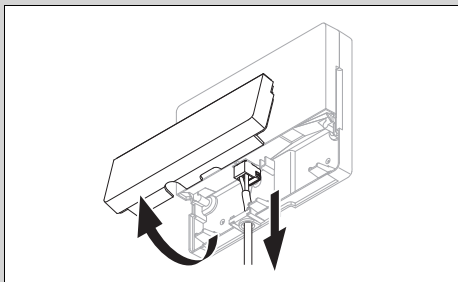
3.4.1 Radiosignāla uztveršanas mezgla montāža un pieslēgšana pie siltumģeneratora

Lietošana: Pie siltumģeneratora var pieslēgt tieši, un tas nav instalēts mitrajā zonā.

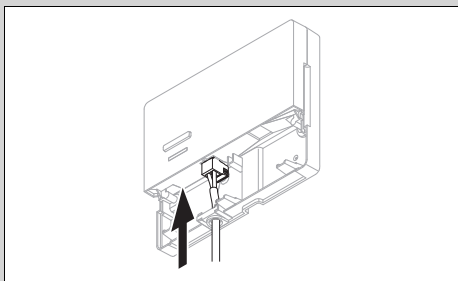


- Montējiet radiosignāla uztveršanas mezglu zem siltumģeneratora.
- Pieslēdziet radiosignāla uztveršanas mezglu pie tiešā pieslēguma vietas zem siltumģeneratora. Gaismas diode iedegas zaļā krāsā ne vēlāk kā pēc 20 sekundēm.

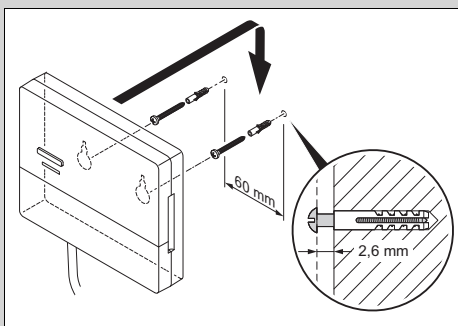
Lietošana: Pie siltumģeneratora nevar pieslēgt tieši, un/vai tas ir instalēts mitrajā zonā.



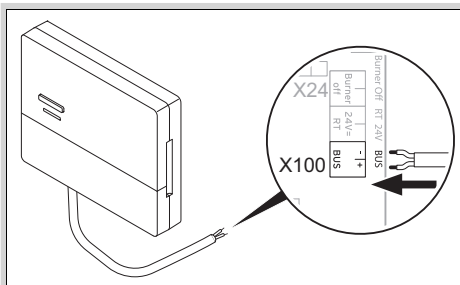
- ▶ Noņemiet radiosignāla uztveršanas mezgla vāku atbilstīgi norādījumiem attēlā.
- ▶ Atvienojiet tiešā pieslēguma kabeli.



- ▶ Pieslēdziet no klienta puses nodrošināto eBUS kabeli atbilstīgi norādījumiem attēlā.
- ▶ Uzlieciet radiosignāla uztveršanas mezgla vāku.



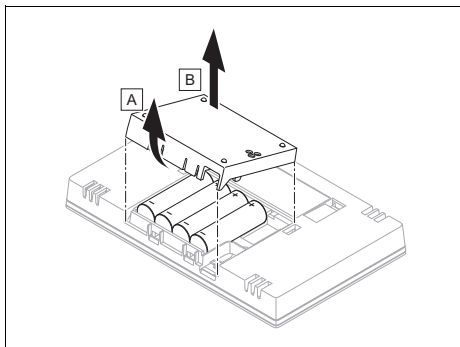
- ▶ Iestipriniet sienas stiprinājuma skrūves ārpus mitrās zonas atbilstīgi norādījumiem attēlā.
- ▶ Uzlieciet radiosignāla uztveršanas mezglu uz sienas stiprinājuma skrūvēm.



- ▶ Atverot siltuma ģeneratora sadales kārbu, rīkojieties tā, kā rakstīts siltuma ģeneratora instalēšanas instrukcijā.
- ▶ Ar pagarinājuma kabeli pieslēdziet radiosignāla uztveršanas mezglu pie eBUS saskarnes, kas atrodas siltumģeneratora pārslēdzēju kastē, atbilstīgi norādījumiem attēlā. Gaismas diode iedegas zaļā krāsā ne vēlāk kā pēc 20 sekundēm.

3.5 Regulatoru montāža

1. Izlasiet vadības konceptu un vadības piemēru, kas ir dots regulatora lietošanas instrukcijā.
2. Nostājiēties līdzās radiosignāla uztveršanas mezglam.



3. Atveriet regulatora bateriju nodalījumu atbilstoši attēlam.
4. Pareizi ievietojiet baterijas.
 - ◀ Sāk darboties instalācijas asistents.
5. Aizveriet bateriju nodalījumu.
6. Izvēlieties valodu.
7. Iestatiet datumu.
8. Iestatiet laiku.

- ◀ Instalācijas asistents pārslēdzas uz funkciju **Regulatora uztveršanas signāls**.

Lietošana: Tālvadāmā āra temperatūras zonde ir pieejama

- ▶ Ja ir pieejama tālvadāmā āra temperatūras zonde, tā ir jāprogrammē. Ievērojiet visus tās instrukcijā nodrošinātos montāžas norādījumus.
- ▶ Lai programmētu tālvadāmo āra temperatūras zondi, nospiediet radiosignāla uztveršanas mezgla taustiņu. Gaismas diode mirgo zaļā krāsā.
- ▶ Aktivizējiet āra temperatūras zondi, kā ir aprakstīts tās instrukcijā. Radiosignāla uztveršanas mezgla gaismas diode ātri mirgo. Kad programmēšana ir pabeigta, gaismas diode vairs nedeg.
- ▶ Dodieties uz izvēlēto tālvadāmās āra temperatūras zondes uzstādīšanas vietu.
- ▶ Ja izvēlētajā uzstādīšanas vietā signāla stiprums ir < 4 , nosakiet citu āra temperatūras zondes uzstādīšanas vietu, kurā signāla stiprums ir ≥ 4 .
- ▶ Montējiet āra temperatūras zondi uzstādīšanas vietā.

Regulatora uzstādīšanas vietas noteikšana ēkā

9. Nosakiet uzstādīšanas vietu, kura atbilst dotajām prasībām.
- Galvenās dzīvojamās istabas iekšējā siena
 - Uzstādīšanas augstums: 1,3 ... 1,5 m
 - bez tiešiem saules stariem
 - bez siltuma avotu ietekmes

Regulatora uztveršanas signāla noteikšana izvēlētajā uzstādīšanas vietā

10. Aizejiet līdz regulatora uzstādīšanas vietai.
11. Ejot līdz uzstādīšanas vietai, aizveriet visas durvis.

12. Kad displejs ir izslēgts, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ierīces augšpusē.

Lietošana: Displejs ieslēgts, Displejā rādās **Radiosignāla saziņa pārtraukta**.

- ▶ Pārlicinieties, ka barošana ir ieslēgta.

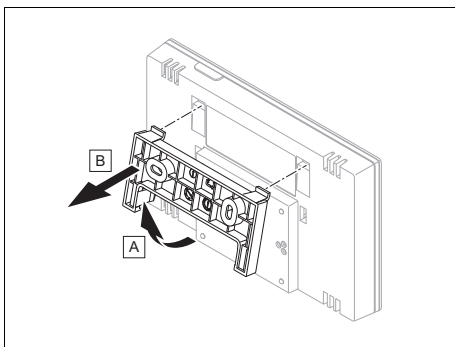
Lietošana: Displejs ieslēgts, **Regulatora uztveršanas signāls** < 4

- ▶ Sameklējiet regulatora uzstādīšanas vietu, kas ir uztveršanas attālumā.

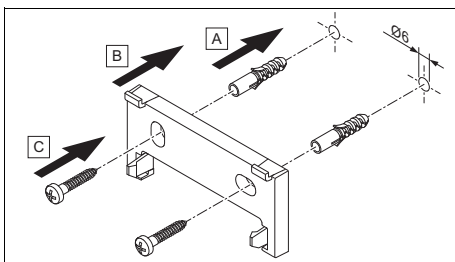
Lietošana: Displejs ieslēgts, **Regulatora uztveršanas signāls** ≥ 4

- ▶ Uz sienas atzīmējiet vietu, kurā uztveršanas stiprums ir pietiekošs.

Ierīces turētāja montāža pie sienas

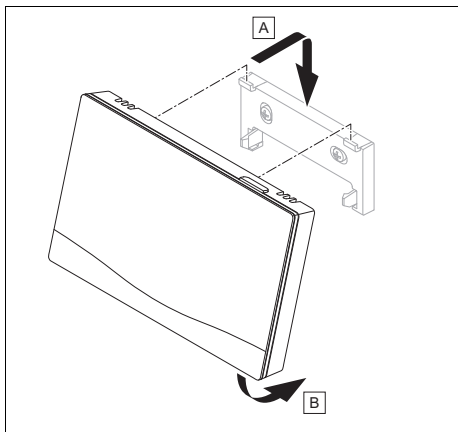


13. Noņemiet ierīces turētāju no regulatora atbilstoši attēlam.



14. Piestipriniet ierīces turētāju atbilstīgi norādījumiem attēlā.

Regulators uzstādīšana



15. Atbilstīgi norādījumiem attēlā uzlieciet regulatoru uz ierīces turētāja tā, ka tas fiksējas.

4 -- Eksploatācijas sākšana

4.1 Eksploatācijas uzsākšanas priekšnoteikumi

- Regulatora un āra temperatūras zonas, ja to izmanto, montāža un elektroinstalācija ir pabeigtas.
- Visu sistēmas komponentu (izņemot regulatoru) eksploatācijas sākšana ir pabeigta.

4.2 Instalācijas asistenta izpilde

Instalācijas asistentā rādās vaicājums **Va-loda:**.

Regulatora instalācijas asistents vada jūs pa funkciju sarakstu. Katrai funkcijai izvēlieties iestatīšanas vērtību, kurai atbilst jūsu instalētā apkures iekārta.

4.2.1 Instalācijas asistenta pabeigšana

Kad instalācijas asistents ir pabeigts, tad displejā parādās **Izvēlieties nākošo soli.**

Iekārtas konfigurācija: instalācijas asistents pārslēdzas uz profesionālā amat-

nieka līmeņa sistēmas konfigurāciju, kurā var turpināt optimizēt apkures iekārta.

Iekārtas palaišana: instalācijas asistents pārslēdzas uz pamatindikāciju un apkures iekārta darbojas ar iestatītajām vērtībām.

4.3 Iestatījumu mainīšana vēlāk

Visus iestatījumus, kuri ir veikti ar instalācijas asistenta palīdzību, vēlāk iespējams izmainīt lietotāja vadības līmenī vai profesionālā amatnieka līmenī.

5 Traucējumu, kļūdu un apkopes paziņojumi

5.1 Kļūdas ziņojums

Displejā tiek parādīts  ar kļūdas paziņojuma tekstu.

Kļūdas ziņojumus skatiet šeit: **IZVĒLNE** → **IESTATĪJUMI** → **Profesionālā amatnieka līmenis** → **Kļūdu vēsture**

Kļūdu novēršana (→ pielikums)

5.2 Apkopes ziņojums

Displejā tiek parādīts  ar apkopes ziņojuma tekstu.

Apkopes paziņojums (→ pielikums)

5.3 Bateriju nomaīņa



Bīstami!

Dzīvības apdraudējums, ko rada nepiemērotas baterijas!

Nomainot baterijas pret nepareiza tipa baterijām, pastāv sprādzienbīstamība.

- ▶ Veicot bateriju nomaīņu, pārbaudiet, vai to tips ir pareizais.
- ▶ Utilizējiet lietotās baterijas atbilstoši norādēm šajā instrukcijā.

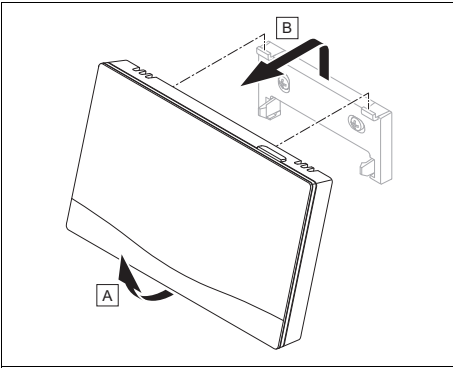


Brīdinājums!

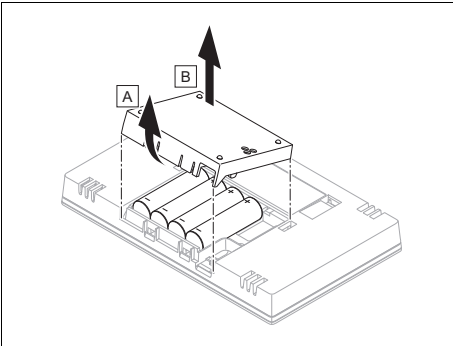
Savainojumu risks bateriju šķidruma izplūšanas dēļ!

No nolietotām baterijām var izplūst kodīgs bateriju šķidrums.

- ▶ Nolietotās baterijas iespējami drīz izņemiet no produkta.
- ▶ Pirms dodaties prom uz ilgāku laiku, izņemiet no produkta arī baterijas, kuras vēl nav izlādējušās.
- ▶ Nepieļaujiet, ka izplūdušais bateriju šķidrums saskaras ar ādu vai acīm.

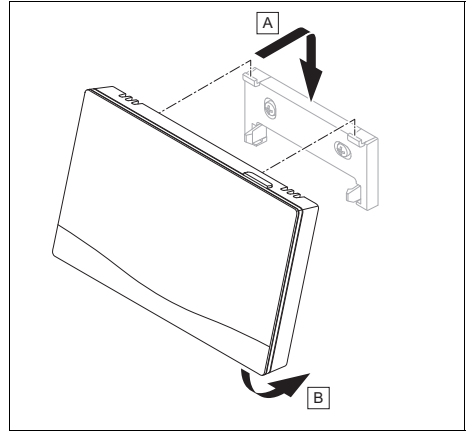


1. Noņemiet regulatoru no ierīces turētāja atbilstoši attēlam.



2. Atveriet bateriju nodalījumu atbilstoši attēlam.
3. Vienmēr nomainiet visas baterijas.

- izmantojiet tikai bateriju tipu LR06
 - neizmantojiet lādējamās baterijas
 - nelietojiet vienlaikus dažādus bateriju tipus
 - nelietojiet vienlaikus jaunas un lietotas baterijas
4. Pareizi ievietojiet baterijas.
 5. Neradiet pieslēguma kontaktu īsslēgumu.
 6. Aizveriet bateriju nodalījumu.



7. Uzstādiet regulatoru atbilstoši attēlam ierīces turētājā, līdz tas nofiksējas.

6 Informācija par produktu

6.1 Ievērojiet un glabāiet komplektācijā iekļauto dokumentāciju

- ▶ Ievērojiet visas jums paredzētās pamācības, kas ir iekļautas iekārtas komplektācijā.
- ▶ Kā lietotājs glabājiēt šo pamācību ar visu komplektācijā iekļauto dokumentāciju vēlākām uzziņām.


6.2 Instrukcijas derīgums

Šī instrukcija attiecas vienīgi uz:

– 0020260960

6.3 Datu plāksnīte

Datu plāksnīte atrodas produkta aizmugurē.

Datu plāksnītē norādītā informācija	Nozīme
Sērijas numurs	identifikācijai, no 7. līdz 16. ciparam = produkta preces numurs
sensHOME	Produkta nosaukums
V	Aprēķinātais spriegums
mA	Aprēķinātā strāva
	Izlasiet instrukciju

6.4 Sērijas numurs

Sērijas numuru varat skatīt šeit: **IZVĒLNE** → **INFORMĀCIJA** → **Sērijas numurs**.
10 zīmju preces numurs atrodas otrajā rindā.

6.5 CE marķējums



Ar CE zīmi ir dokumentēts, ka produkts atbilst piemērojamo direktīvu pamatprasībām, kā ir norādīts atbilstības deklarācijā.

Ar šo ražotājs paziņo, ka šajā instrukcijā aprakstītais radiosignāla iekārtas tips atbilst direktīvai 2014/53/ES. Pilnais ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā vietnē: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Garantija un klientu serviss

6.6.1 Garantija

Informāciju par ražotāja garantiju var atrast Country specifics.

6.6.2 Klientu serviss

Mūsu klientu servisa kontaktdatus meklējiet aizmugurējā daļā vai mūsu vietnē.

6.7 Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

► Iepakojuma utilizāciju uzticiet sertificētajam speciālistam, kurš veicis produkta instalāciju.



■ Ja produkts ir apzīmēts ar šo zīmi:

- Šajā gadījumā neizmetiet produktu sadzīves atkritumos.
- Bet nododiet produktu elektrisko un elektronisko veca ierīču savākšanas punktā.



■ Ja produktā ir baterijas, kas ir apzīmētas ar šo zīmi, baterijās var būt veselībai un videi kaitīgas vielas.

- Šajā gadījumā utilizējiet baterijas bateriju savākšanas punktā.



– **Iepakojums**

- Utilizējiet iepakojumu atbilstoši noteikumiem.
- Ievērojiet visus attiecīgos noteikumus.

6.8 Produkta dati saskaņā ar ES Regulu Nr. 811/2013, 812/2013

Ierīcēm ar integrētiem, no laikapstākļiem atkarīgiem regulatoriem un aktivizējamu telpas termostata funkciju no gada laikiem atkarīgā telpas apkures efektivitāte vienmēr ir ar regulatora tehnoloģijas klases VI korekcijas koeficientu. Deaktivizējot šo funkciju, ir iespējama novirze no telpas apkures efektivitātes, kas atkarīga no gadalaikiem.

Temperatūras regulatora bins	V
Telpu apsildes sezonas energoefektivitātes veicināšana ņs	3,0 %

Maks. pieļaujamā vides temperatūra	0 ... 60 °C
rel. gaisa mitrums	35 ... 90 %
Pieslēguma vadu šķērssgriezums	0,75 ... 1,5 mm ²
Augstums	115,0 mm
Platums	142,5 mm
Dzīļums	26,0 mm

6.9 Tehniskie dati

6.9.1 Regulators

Bateriju veids	LR06
Aprēķinātais triecienspriegums	330 V
Frekvenču josla	868,0 ... 868,6 MHz
Maks. raidīšanas jauda	< 25 mW
Darbības attālums ārpus telpām	≤ 100 m
Darbības attālums ēkā	≤ 25 m
Nefīrības pakāpe	2
Aizsardzības veids	IP 20
Aizsardzības klase	III
Lodes spiediena pārbaudes temperatūra	75 °C
Maks. pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	0 ... 60 °C
Fakt. gaisa mitr.	35 ... 95 %
Darbības veids	Tips 1
Augstums	109 mm
Platums	175 mm
Dzīļums	27 mm


6.9.2 Uztvērēja bloks

Aprēķinātais spriegums	9 ... 24 V ---
Aprēķinātā strāva	< 50 mA
Aprēķinātais triecienspriegums	330 V
Frekvenču josla	868,0 ... 868,6 MHz
Maks. raidīšanas jauda	< 25 mW
Darbības attālums ārpus telpām	≤ 100 m
Darbības attālums ēkā	≤ 25 m
Nefīrības pakāpe	2
Aizsardzības klase	IP 21
Aizsardzības klase	III
Lodes spiediena pārbaudes temperatūra	75 °C


Pielikums

A Traucējumu novēršana, apkopes paziņojums

A.1 Traucējumu novēršana

Traucējums	iespējamais iemesls	Pasākums
Displejs kļūst tumšs	Baterijas ir izlādējušās	<ol style="list-style-type: none">1. Nomainiet visas baterijas. (→ lpp. 97)2. Ja kļūda ir joprojām, informējiet profesionālo amatnieku.
	Programmatūras kļūda	<ol style="list-style-type: none">1. Lai piespiedu pārstartētu, turiet regulatora taustiņu, kas atrodas augšā pa labi, nospiežot ilgāk par 5 sekundēm.2. Izslēdziet un atkārti ieslēdziet siltumģeneratora tīkla slēdzi, kas nodrošina regulatora barošanu.3. Ja kļūda ir joprojām, informējiet profesionālo amatnieku.
Nav iespējams veikt rādījuma izmaiņas, izmantojot vadības elementus	Programmatūras kļūda	<ol style="list-style-type: none">1. Lai piespiedu pārstartētu, turiet regulatora taustiņu, kas atrodas augšā pa labi, nospiežot ilgāk par 5 sekundēm.2. Apmēram uz 1 minūti izslēdziet tīkla slēdzus visos siltumģeneratoros, tad atkal ieslēdziet.3. Ja kļūdas paziņojums nepazūd, informējiet par to speciālistu.
Displejs: F. sildierīces kļūda , displejā rādās attiecīgais kļūdas kods, piemēram, F.33, un attiecīgā sildierīce.	Apkures iekārtas kļūda	<ol style="list-style-type: none">1. Veiciet apkures iekārtas traucējumu novēršanu, sākumā veicot atiestatīšanu un pēc tam izvēloties Jā.2. Ja kļūdas paziņojums nepazūd, informējiet par to speciālistu.
Displejs: jūs nesaprotat iestatīto valodu	Iestatīta nepareizā valoda	<ol style="list-style-type: none">1. 2 x nospiediet .2. Izvēlieties pēdējo izvēlnes punktu  (IESTATĪJUMI) un apstipriniet izvēli ar .3. Sadaļā  IESTATĪJUMI izvēlieties otro izvēlnes punktu un apstipriniet izvēli ar .4. Izvēlieties valodu, kuru saprotat, un apstipriniet ar .

A.2 Apkopes paziņojumi

#	Kods/Nozīme	Apraksts	Apkopes darbs	Intervāls	
1	Nav ūdens: ievērojiet norādes siltumģeneratorā.	Pārāk zems ūdens spiediens apkures sistēmā.	Informāciju par uzpildi ar ūdeni meklējiet atbilstošā siltumģeneratora lietošanas instrukcijā	Skatiet siltumģeneratora lietošanas instrukciju	

B -- Traucējumu novēršana, kļūdu novēršana, apkopes ziņojums


B.1 Traucējumu novēršana


Traucējums	iespējamais iemesls	Pasākums
Displejs kļūst tumšs	Baterijas ir izlādējušās	► Nomainiet visas baterijas. (→ lpp. 97)
	Produkts ir bojāts	► Nomainiet produktu.
Nav iespējams veikt rādījuma izmaiņas, izmantojot vadības elementus	Programmatūras kļūda	1. Izņemiet visas baterijas. 2. Ievietojiet baterijas atbilstoši bateriju nodalījumā dotajai polaritātei.
	Produkts ir bojāts	► Nomainiet produktu.
Nav iespējams atvērt profesionālā amatnieka līmeni	Nezināms speciālista līmeņa kods	► Atiestatiet regulatora rūpnīcas iestatījumus. Visas iestatītas vērtības tiek zaudētas.

B.2 Kļūdu novēršana

Kods/Nozīme	iespējamais iemesls	Pasākums
1. siltumģeneratora komunikācija pārtraukta	Kabeļa defekts	► Nomainiet kabeli.
	Spraudsavienojums nav pareizs	► Pārbaudiet spraudsavienojumu.
Regulatora telpas temp. sensora signāls nav derīgs	Telpas temperatūras sensors bojāts	► Nomainiet regulatoru.

B.3 Apkopes paziņojumi

#	Kods/Nozīme	Apraksts	Apkopes darbs	Intervāls	
1	1. siltumģeneratoram nepieciešama apkope	Siltumģeneratoram jāveic apkopes darbi.	Apkopes darbus meklējiet atbilstošā siltumģeneratora lietošanas vai instalācijas instrukcijā	Skatiet siltumģeneratora lietošanas vai instalācijas instrukciju	
2	Nav ūdens: ievērojiet norādes siltumģeneratorā.	Pārāk zems ūdens spiediens apkures sistēmā.	Ūdens trūkums: sekojiet instrukcijām siltumģeneratorā	Skatiet siltumģeneratora lietošanas vai instalācijas instrukciju	

#	Kods/Nozīme	Apraksts	Apkopes darbs	Intervāls	
3	Apkope Sazinieties ar:	Datums, kad nepieciešams veikt apkures iekārtas apkopi.	Veiciet nepieciešamos apkopes darbus	Ievadītais datums regulatorā	

Alfabētiskais rādītājs

A

Akumulators	82
Apkope	97
Apkures līknes iestāšanās	85
Apkures sistēmas ekspluatācijas uzsākšanas priekšnoteikumi	97

B

Bateriju nomaiņa	97
------------------------	----

C

CE marķējums	99
--------------------	----

D

Displejs	85
Dokumentācija	98

I

Ierīces turētāja montāža, pie sienas	96
Instalācijas asistenta izpilde	97
Izvaišanās no nepareizas darbības	85

K

Kļūda	97
Kvalifikācija	82

L

Lietošana atbilstoši noteikumiem	81
--	----

M

Montāža, radiosignāla uztveršanas mezgls pie sienas	94
Montāža, radiosignāla uztveršanas mezgls pie siltumģeneratora	94
Montāža, regulators pie ierīces tu- rētāja	96

N

Noteikumi	83
-----------------	----

P

Poli	94
Preces numura nolasišana	99
Preces numurs	99
Priekšnoteikumi, ekspluatācijas uzsāk- šana	97

R

Radiosignāla uztveršanas mezgla montāža, pie sienas	94
Radiosignāla uztveršanas mezgla montāža, pie siltumģeneratora	94
Radiosignāla uztveršanas mezgla pie- slēgšana pie siltumģeneratora	94

Regulatora signāla stipruma noteik- šana	96
Regulatora signāla uztveršanas stipruma noteikšana	96
Regulatora uzstādīšanas vietas noteik- šana	96
Regulators uzstādīšana, uz ierīces turētāja	97

S

Sals	83
Sērijas numura nolasišana	99
Sērijas numurs	99
Speciālists	82

T

Traucējumi	97
------------------	----

U

Utilizācija	99
Uzstādīšana, regulatora uz ierīces turētāja	97

V

Vadi, izvēle	94
Vadi, maksimālais garums	94
Vadi, minimālais šķērsriezums	94
Vadības elementi	85
Vadības un indikācijas funkcijas	87

Country specifics

1 BG, Bulgaria

1.1 Гаранция

Информации за гаранцията на производителя можете да получите на посочения на задната страна адрес за контакт.

1.2 Сервиз

Данни за контакт за нашия сервиз ще намерите на посочения на задната страна адрес или на www.vaillant.bg.

2 EE, Estonia

2.1 Tehasepoolne garantii

Seadme omanikule anname me tehasepoolse garantii kasutusjuhendis nimetatud tingimustel.

Garantiitõid teostab põhimõtteliselt ainult meie tehase klienditeenindus. Seetõttu saame me Teile kulud, mis võivad tekkida sedme juures garantiiajal teostatud tööde käigus, hüvitada ainult juhul, kui me oleme Teile vastava tellimuse andnud ning kui tegemist on garantiijuhtumiga.

2.2 Kienditeenindus

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiata tagaküljel toodud aadressi või www.vaillant.ee alt.

3 LT, Lithuania

3.1 Gamyklos garantija

Prietaiso savininkui suteikiama garantija naudojimosi instrukcijoje pateiktomis sąlygomis. Paprastai garantinius darbus atlieka tik mūsų klientų aptarnavimo skyrius. Todėl per garantinį laikotarpį atliktų prietaiso remonto darbų išlaidas galime padengti tik tuo atveju, jei buvome suteikę jums atitinkamą įgaliojimą, kurio sąlygos numatytos garantijoje.

3.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje www.vaillant.lt.

4 LV, Latvia

4.1 Garantija

Informāciju par ražotāja garantiju jautājiēt aizmugurē norādītājā kontaktadresē.

4.2 Klientu serviss

Mūsu klientu servisa kontaktus jūs atradīsiet aizmugurē norādītājā adresē vai tīmekļa vietnē www.vaillant.lv.

Supplier**Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0

www.vaillant.info



0020323646_00

Publisher/manufacturer**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.